

RE/MAX
Le leader de l'immobilier au Québec

Acheteurs - vendeurs
Faites affaire avec une équipe dynamique et un courtier d'expérience.

Christian Truchon
Courtier immobilier agréé

RE/MAX INNOVATION
Agence immobilière, franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

161, Père-Divet • 418 968-3464
remax-quebec.com/innovation

Journal LE NORD-CÔTIER

VOTRE HEBDO RÉGIONAL

Volume 9 • Numéro 15 • Le 17 juin 2015 • 64 pages

www.lenord-cotier.com

Qualinet.ca
Leader en nettoyage

DÉGATS D'EAU : 418 968-4000

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
ÉRIC HURTUBISE d.d.

Prothèse complète ou partielle
Sur rendez-vous seulement
749, Beaulieu, Sept-Îles
418 962-1333
1 800 563-1334

Centre laser esthétique
ANNIE BELANGER

Esthétique, épilation par laser, lumière pulsée, tache pigmentaire, couperose, raffermissement cutané, Botox, combleur de rides, service d'injection, lipodissolution, sclérothérapie (varices)

767, Laure
418 962-6707

LA MAGIE DES COULEURS...
et des formes!

France Laforge
DÉCORATION
418 968-8063

Sept-Îles Métal Cie Itée

poutrelle d'acier de structure - acier inoxydable neuf et usagé ponceau de route (acier ou pvc) - fosses septiques - conteneurs

achetons
cuivre - métal de rebut - plomb - aluminium

vendons :
fer varié, neuf et usagé articles différents

1966, boul. Laure • Tél. : 418 962-5237
Télé. : 418 962-6336

— La vie est plus radieuse sous le soleil

Josiane Turcotte
Tél. : 418-962-2959 poste 2237
Cell. : 418-961-3079
josiane.turcotte@sunlife.com
456 rue Arnaud, bur. : 210
Sept-Îles (Québec) G4R 3B1

Financière Sun Life

Stagiaire en assurance de personnes, Distribution Financière Sun Life (Canada) Inc., cabinet de services financiers, filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie La Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie est membre du groupe Financière Sun Life © Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2015.

AEW **OUVERT TOUTE LA NUIT À L'INTÉRIEUR LES VENDREDI ET SAMEDI**

Ouvert 7/7 dès 5h30 le matin
719, boul. Laure • 418 968-0488



DÉPART **ARRIVÉE**

RELAIS POUR LA VIE RELAY FOR LIFE

LABRIE & LANDRY

Journal LE NORD-CÔTIER TV COGECO

LUTTE CONTRE LE CANCER

203 437\$

pour sauver plus de vies

PAGE 7

INDUSTRIE FORESTIÈRE :

La Côte-Nord sonne le signal d'alarme

PAGE 21

Besoin d'une hypothèque ?

Conseils pratiques. Taux avantageux. Meilleures conditions.

Achat/ refinancement/renouvellement

Lise Langis
Agent immobilier agréé/ conseillère en financement hypothécaire
Tél. : 418 968-8314 * cell. : 418 961-8808
llangis@multi-prets.com

2 ans 2,14%
3 ans 2,29%
4 ans 2,49%
5 ans 2,54%

5 ans variable 2,10%

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES - COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Ouellet & Duret
CLINIQUE DENTAIRE

Que ce soit pour implants ou prothèses sur implants, vous trouverez toute l'expertise et la technologie à la même adresse. Venez nous rencontrer, nous avons les réponses à vos questions.

128 Régault, suite 202, Sept-Îles | 418 968-9777 | www.sourireclatant.com

Dr Christian Ouellet chirurgien dentiste
Dr Dominic-Mathieu Duret chirurgien dentiste
Jean Mallet denturologiste

Passer chez ton concessionnaire pour ne plus jamais passer inaperçu,



Modèle Mazda3 GT illustré



Modèle Mazda3 Sport GT illustré

t'es rendu là.

MAZDA3 SKYACTIV GX 2015

NOUVELLE OFFRE

LOUEZ-LA À PARTIR DE **64\$*** LOCATION **36** MOIS
AUX 2 SEMAINES 769 \$ D'ACOMPTE

CELA ÉQUIVAUT À **32\$** PAR SEMAINE
LE GUIDE DE L'AUTO. 2015
MEILLEUR ACHAT VOITURE COMPACTE

MAZDA3 SPORT SKYACTIV GX 2015

NOUVELLE OFFRE

LOUEZ-LA À PARTIR DE **74\$*** LOCATION **36** MOIS
AUX 2 SEMAINES 769 \$ D'ACOMPTE

CELA ÉQUIVAUT À **37\$** PAR SEMAINE
LE GUIDE DE L'AUTO. 2015
MEILLEUR ACHAT VOITURE COMPACTE

CES OFFRES SE TERMINENT LE 30 JUIN.

Faire de tous tes petits arrêts une grande aventure,



Modèle Mazda CX-3 GT illustré

t'es rendu là.

toutnouveauxcx3.ca

LE TOUT PREMIER MAZDA CX-3 SKYACTIV 2016

MODÈLE GX 2RM À PARTIR DE **22 690 \$**** FINANCEMENT À L'ACHAT À **0,99%†** POUR **36** MOIS

- CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE**
- Écran tactile de 7 po à affichage couleur avec système MAZDA CONNECT
 - Caméra de marche arrière
 - Système Bluetooth® intégré au volant
 - Système de climatisation
 - Commandes de régulateur de vitesse intégrées au volant

FINANCEMENT À L'ACHAT À 0%†
POUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

OBTENEZ JUSQU'À 1000\$‡
DE RABAIS
SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

**Les prix de vente du Mazda CX-3 Skyactiv GX 2RM 2016 (HVXK86AA00) de base et du Mazda CX-3 Skyactiv GT 4RM 2016 (HXTK86AB00) illustré sont de 22 690 \$ / 32 490 \$. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0,99 % jusqu'à 36 mois est offert pour les modèles Mazda CX-3 2016 neufs en stock. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 22 690 \$, avec un acompte de 0 \$, les mensualités sont de 639,94 \$, les frais de crédit sur une période de 36 mois, de 8 037,97 \$ et l'obligation totale de financement, de 30 727,97 \$. L'immatriculation, les assurances, les droits sur les pneus neufs et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre / financer à prix moindre. MDrive est une marque déposée de Bluetooth inc. ‡Offres valables pour la location d'une Mazda3 Skyactiv GX 2015 (D4XK65AA00) ou d'une Mazda3 Sport Skyactiv GX 2015 (D5XK65AA00) de base neuves en stock. 78/78 versements aux deux semaines de 64 \$ / 74 \$ pour 36/36 mois, avec acompte de 769 \$ / 769 \$. Offres valables pour la location d'une Mazda3 Skyactiv GT 2015 (D4TL85AA00) ou d'une Mazda3 Sport Skyactiv GT 2015 (D5TL85AA00) illustrées neuves en stock. 78/78 versements aux deux semaines de 150 \$ / 156 \$ pour 36/36 mois, avec acompte de 769 \$ / 769 \$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 \$ ainsi que la surcharge de 100 \$ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais pour l'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement de 66,55 \$ sont en sus. La première mensualité, les frais pour l'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 36 mois est offert pour le modèle Mazda3 Sport GX 2015 (D5XK65AA00) neuf en stock. Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois est offert pour le modèle Mazda CX-9 GS 2015 (QVSB85AA00) neuf en stock. Les modalités peuvent varier selon le modèle. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 18 000 \$, avec un acompte de 0 \$, les mensualités sont de 500 \$, les frais de crédit sur une période de 36 mois, de 0 \$, et l'obligation totale de financement, de 18 000 \$. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 35 000 \$, avec un acompte de 0 \$, les mensualités sont de 583,33 \$, les frais de crédit sur une période de 60 mois, de 0 \$, et l'obligation totale de financement, de 35 000 \$. ‡Rabais conquête de 500 \$ offert à l'achat comptant au détail, au financement et à la location d'un véhicule Mazda neuf en stock parmi les modèles 2014 et 2015, du 1er mai au 30 juin 2015. Valeur du rabais en fonction du modèle. Rabais conquête d'une valeur maximale de 1 000 \$ applicable seulement au modèle CX-9 2015. Exclusions : modèles MX-5, Mazda3 et Mazda3 Sport 2014, modèles MX-5 25e anniversaire, Mazda3 et Mazda3 Sport 2015 et tous les modèles 2016. Rabais conquête déduit du prix négocié après taxes. Réservé aux clients qui achètent avec reprise ou qui possèdent un véhicule d'une autre marque. Rabais non transférable réservé aux conducteurs possédant ou louant un véhicule d'une marque concurrente. Ne peut être combiné à l'offre de fidélisation. Pour tous les détails, communiquez avec votre concessionnaire. ▼MAZDA ILLIMITÉE réfère uniquement au programme de garantie de kilométrage illimité en vertu duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes : (i) 3 ans véhicule neuf ; (ii) 3 ans assistance routière ; (iii) 5 ans groupe motopropulseur ; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique aux modèles 2015 et ultérieurs. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mzdaillimitee.ca. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 2 au 30 juin 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.



MAZDA

ILLIMITÉE

GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ DE MAZDA
OFFERTE DE SÉRIE POUR TOUTS LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS**

VROUM-VROUM



Éric Boily, propriétaire



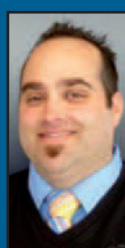
Caroline Boily, directrice des ventes



Denise Levasseur, directrice commerciale



Brian Levasseur, représentant



Stéphane Mallet, représentant

Conseiller Certifié



265, boul. Laure
Sept-Îles
418 962-5003
www.sept-ilesmazda.com

Prendre note que notre département des ventes est aussi ouvert en soirée du lundi au jeudi entre 18h30 et 20h.

Bilan des directeurs de la protection de la jeunesse

Hausse de 6% des signalements sur la Côte-Nord

Forestville – Le 15 juin, les directeurs de la jeunesse de la Côte-Nord ont fait part de leur 12e bilan annuel aux gens du milieu et aux médias en rappelant l'importance d'être à l'écoute des besoins de nos jeunes, surtout des plus vulnérables, et de les prioriser.

MARIE-EVE B. THÉBERGE

Le bilan des directeurs de la protection de la jeunesse 2015 s'est fait simultanément partout au Québec sous le thème La voix des enfants. Sur la Côte-Nord, l'élément qui a retenu l'attention du milieu est l'augmentation des signalements traités, qui sont passés de 2 443 en 2013-2014 à 2 594 en 2014-2015, ce qui représente une hausse de 5,8%.

Sur ces 2 594 signalements, 797 ont été retenus pour en assurer un suivi. Pour la région, ce sont les signalements pour négligence et risque sérieux de négligences qui ont été retenus dans une plus grande proportion. Cette problématique représente 42,4% des signalements retenus pour la dernière année. Toujours pour la

région, les abus physiques et le risque sérieux d'abus physiques suivent avec 28,9% des signalements. Selon Luc Gervais, directeur de la protection de la jeunesse du CISSS de la Côte-Nord, les raisons expliquant cette hausse de 5,8% sont multiples. Ce dernier a mentionné, d'une part, que la population dénonce davantage qu'avant les abus perpétrés sur des enfants et qu'elle est plus consciente de l'importance de le faire. D'autre part, M. Gervais estime qu'il est également possible d'analyser cette hausse à la lumière des difficultés économiques qui touchent la région.

En périodes difficiles, des problématiques telles que la toxicomanie ou l'anxiété augmentent au sein de la population, ce qui peut notamment entraîner une hausse des abus physiques, a-t-il indiqué. Ce 12e bilan annuel a toutefois permis de savoir que moins de signalement pour abus sexuels ont été retenus

La situation au Québec

Chaque jour au cours de la dernière année, 238 enfants ont été signalés à travers la province, car



Les directeurs de la jeunesse de la Côte-Nord ont présenté leur bilan, lundi. (Photo : Le Manic)

leurs besoins de base n'étaient pas comblés adéquatement. Au total, ce sont 86 861 signalements qui ont été traités au Québec, une hausse de 4,8% par rapport à l'année 2013-2014. Bien que ce soit la négligence et le risque sérieux de négligence qui demeurent les problématiques les plus fréquentes, une hausse constante des signalements retenus pour abus physiques et risque sérieux d'abus physiques est remarquée, de même

que pour les mauvais traitements psychologiques. Depuis la mise en place de la Loi sur la protection de la jeunesse en

1979, les signalements ont connu une hausse de 189% au Québec. Un signe que la maltraitance mérite toute notre attention.



À l'affiche du vendredi 19 juin au jeudi 25 juin 2015

680, boul. Laure 418 962-0454

LE CINÉMA SERA OUVERT DÈS MIDI LE MERCREDI

www.cine-centre.com • INFO CINÉMA : 962-CINÉ



3-D



DIMANCHE 18H45 • V.O.A. 3D



5 JUIN

Film	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
Sans dessus dessous 3D (G)	13h20 - 15h40 19h05 - 21h30	13h20 - 15h40 19h05 - 21h30	13h20 - 15h40 19h05 - 21h30	19h05 21h30	19h05 21h30	13h20 19h05 - 21h30	19h05 21h30
Espionne (13+lv)	13h10 - 15h35 18h55 - 21h20	13h10 - 15h35 18h55 - 21h20	13h10 - 15h35 18h55 - 21h20	18h55 21h20	18h55 21h20	13h10 18h55 - 21h20	18h55 21h20
Le monde jurassique (Gdje)	13h00-3D - 15h30-2D 18h45-3D - 21h10-3D	13h00-3D - 15h30-2D 18h45-3D - 21h10-3D	13h00-3D - 15h30-2D 21h10-3D	18h45-3D 21h10-3D	18h45-3D 21h10-3D	13h00-3D 18h45-3D - 21h10-3D	18h45-3D 21h10-3D

MALLETTE

Associés
André Rioux, FCPA, FCA
Bernard Gagné, CPA, CA
Denis Smith, CPA, CA,
Félix Tremblay, CPA, CMA

Sept-Îles
100-737 boulevard Laure
Tél.: 418 962-3154
Télé.: 418 968-4119
info.7iles@mallette.ca

Port-Cartier
2 rue Élie-Rochefort
Tél.: 418 766-6464
Télé.: 418 766-7334
info.pc@mallette.ca



Enfin déménagés

Pour mieux vous servir, nous sommes maintenant situés dans un nouveau local plus vaste et plus fonctionnel, avec une aire de stationnement plus conviviale pour la clientèle.

Nous serons heureux de vous y accueillir afin de répondre à tous vos besoins en assurance de dommages.

À bientôt!

SEPT-ÎLES
418 968-3020

PROMUTUEL ASSURANCE

690, boulevard Laure
Local 112
Sept-Îles (Québec) G4R 4N8

PROMUTUELASASSURANCE.CA

- Montures exclusives
- Prescriptions extérieures acceptées



Lunetterie

429, avenue Brochu
Sept-Îles
418 960-2425

Mine Arnaud

François Biron quitte la barre

Sept-Îles – François Biron quitte son poste de directeur de projet de Mine Arnaud. Laurent Piette prend la barre de l'entreprise formée d'Investissement Québec (61,7%) et Yara International (38,3%) pour entamer la deuxième phase du projet.

MARTIN BÉLANGER

«Le mandat de M. Biron était de mener à bien la première phase du projet qui était d'obtenir les autorisations des autorités gouvernementales, c'est-à-dire le décret qui a été émis ce printemps», a expliqué Chantal Corbeil, porte-parole chez Investissement Québec. «Cette étape a été franchie avec succès», a-t-elle poursuivi.

Présent à la direction du projet depuis le début en 2010, M Biron n'a plus aucun rôle dans l'entreprise. Il est remplacé par Laurent Piette, de Yara Canada, pour la phase de construction. Ce dernier occupait le poste de directeur de la construction chez Mine Arnaud. «Il est spécialisé dans l'ingénierie de détail. C'est sur cela que l'on se penchera cet été et cet automne», a mentionné Mme Corbeil.

Lorsque la deuxième phase sera complétée, M. Piette sera remplacé en 2016 par un directeur général permanent qui pourrait être en poste durant toute la durée de vie de la mine. «C'était prévu depuis le début qu'il y aurait trois phases. Une phase de développement, une phase de construction, puis une phase d'opération», a expliqué Chantal Corbeil.

Le nouveau directeur déjà rencontré les élus de la Ville de Sept-Îles, il y a deux semaines, pour expliquer le processus de transition.



François Biron (haut, photo : archives) a complété la première phase du projet Mine Arnaud et laisse sa place à Laurent Piette (bas, photo : Mine Arnaud) pour la seconde phase.

Port de Sept-Îles
Avit Ouellet prend la barre
du conseil d'administration

Sept-Îles – Le conseil d'administration du Port de Sept-Îles a un nouveau président. Retraité de la minière Rio Tinto IOC, Avit Ouellet, succède à Carol Soucy et prend la barre du CA, au sein duquel il siégeait depuis 2008.

FANNY LÉVESQUE

Réunis le 5 juin, les membres du conseil d'administration du Port de Sept-Îles ont nommé M. Ouellet, qui agissait à titre de vice-président sous M. Soucy, à la présidence. Homme bien connu de la communauté, Avit Ouellet s'implique notamment au sein du Club Richelieu et sa maison de répit. M. Ouellet a pris sa retraite de la minière IOC en 2000, après avoir occupé divers postes de cadres, dans le secteur des finances et de l'administration.

L'administrateur, Pierre Côté, hérite de la vice-présidence. Cinq des sept sièges du conseil d'administration du Port de Sept-Îles sont occupés. Manon Langlois, François Turmel et Jean-Pierre Maltais complètent la table du conseil. Le Port est toujours en



Avit Ouellet
(Photo : Le Port de Sept-Îles)

attente de nouvelles nominations, qui seront annoncées par le gouvernement fédéral.

Le mandat de Carol Soucy a pris fin le 31 mai, après avoir siégé 14 ans au sein de l'organisme, dont les sept dernières années à sa tête.



**Vous avez
reçu une
lettre de la
Commission?**

**Accompagné par
les conseillers
de Mallette, vous...**

Équité salariale



Avec vous, là où ça compte.

...respecterez vos obligations en matière d'équité salariale, que ce soit pour :

- Un premier exercice d'équité salariale
- Une évaluation du maintien de l'équité salariale obligatoire aux cinq ans
- Une Déclaration de l'employeur en matière d'équité salariale (DEMES) annuelle

Avec à son actif plus de 150 mandats, notre équipe a toute l'expertise dont vous avez besoin.

De gauche à droite : **Caroline Desrosiers**, conseillère, **Martin Tremblay**, conseiller, **Mireille DesRosiers**, associée et **Véronique Gilain**, associée

Certification | Fiscalité | Services-conseils | Actuariat | Syndics et gestionnaires

MALLETTE

Société de
comptables professionnels agréés

Contactez le bureau de votre localité :

Amqui | Baie-Comeau | La Pocatière | Matane
Mont-Joli | Port-Cartier | Rimouski | Rivière-du-Loup
Saint-Pascal | Sept-Îles | Trois-Pistoles

mallette.ca

Un ours retarde l'ouverture de l'île Grande Basque

Sept-Îles – L'île Grande Basque est accessible au public depuis le 16 juin, soit un peu plus tard qu'à l'accoutumée en raison du passage d'un ours sur l'île et d'un retard dans l'installation du quai. Les trappeurs n'ont pu mettre la main au collet de l'ours. Celui-ci aurait quitté l'île par ses propres moyens.

MARTIN BÉLANGER

Des responsables de Tourisme Sept-Îles avaient remarqué au début du mois «des signes qui ne trompent pas» sur la présence d'un ours sur l'île, comme des selles et des poubelles déchiquetées. Des

agents de la faune et des trappeurs se sont rendus sur l'île, «mais force est de constater que l'ours visiteur a quitté l'île», a indiqué Tourisme Sept-Îles.

Pour des raisons de sécurité, l'organisme touristique avait demandé à la population d'éviter de se rendre aux abords ou sur les îles Grande et Petite Basque. «À notre connaissance, c'est la première fois qu'il y a un ours sur les îles. On croit qu'il a pu se rendre à la nage. Ce n'est pas très loin de la pointe d'IOC, mais ça demeure une bonne distance. On a des renards et des lièvres sur l'île, mais un ours, c'est la première fois», avait ex-

pliqué la semaine dernière Pascale Malenfant, agente de communication chez Tourisme Sept-Îles.

La présence de l'ours n'a pas dérangé les travaux d'installation du quai. Les travailleurs devaient plutôt composer avec la température et les marées. Tourisme Sept-Îles rappelle que des guides amateurs et des gardiens sont présents sur l'île durant le jour afin d'assurer la sécurité des lieux.

Plusieurs activités sont prévues cet été sur l'île Grande Basque. La Journée traditionnelle de la Saint-Jean-Baptiste se tiendra le 24 juin, une activité d'initiation au yoga le 27 juin, alors que la Journée Pi-



Un ours a fait un détour par l'île Grande Basque, ce qui est très rare.
(Photo : Metro)

rates TVA Est-du-Québec aura soirée à la belle étoile se tiendra le lieu le 4 juillet. Finalement, une 8 août.

Commission de vérité et réconciliation Le chef Mike McKenzie réclame des «actions concrètes»

Uashat – Le chef d'Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam (ITUM), Mike McKenzie, réclame la mise en œuvre des recommandations de la Commission de vérité et réconciliation, qui a conclu que l'existence de pensionnats indiens pendant plus de cent ans a contribué à un «génocide culturel» des communautés autochtones du pays.

FANNY LÉVESQUE

«J'en appelle maintenant aux gouvernements provincial et fédéral, au clergé et à tous ceux et celles qui de près ou de loin ont bénéficié de ce génocide, à faire un examen de conscience, à poser des gestes concrets et à mettre en œuvre la totalité des 94 recommandations du rapport», a déclaré Mike McKenzie, satisfait du travail de la Commission.

Le chef exige du même souffle que le premier ministre Stephen Harper reconnaisse la notion de



Le chef d'Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam, Mike McKenzie.
(Photo : archives)

«génocide culturel». ITUM insiste de plus sur la recommandation voulant «concilier les affaires constitutionnelles et juridiques des peuples autochtones et de l'État». Selon M. McKenzie, les droits des Premières nations doivent être re-

connus dans la Constitution canadienne. ITUM propose la tenue «d'une nouvelle ronde constitutionnelle» entre des représentants gouvernementaux et les peuples autochtones.

CONSEIL EN BREF

La Ville achète trois logements d'un sixplex

La Ville a procédé à l'achat d'un logement d'un sixplex situé sur la rue Comeau au coût de 258 000\$. Trois des six logements ont ou seront prochainement propriété de la Ville. Ces achats sont rendus nécessaires en raison des sols instables où le sixplex est situé. Selon le directeur général de la Ville, Claude Bureau, les coûts pour une relocalisation ou une stabilisation de cet édifice sont «astronomiques». La municipalité a confié un mandat de suivi structural pour s'assurer de la stabilité de la structure. «À court terme, la

sécurité n'est pas compromise», a précisé M. Bureau.

Les cols blancs s'entendent avec la Ville

Sans convention collective depuis octobre 2012, les cols blancs de la Ville de Sept-Îles ont accepté les dernières offres patronales le 8 juin en assemblée générale. La soixantaine de cols blancs a voté à 75% pour le nouveau contrat de travail de cinq ans. Celui-ci prévoit des augmentations salariales de 2,5% rétroactivement pour les années 2012 et 2013 et 2% jusqu'en 2017. Les négociations se poursuivent avec les cols bleus. (M.B.)

Pour tous vos besoins en matière de transport aérien, pour affaires ou personnels, nous irons où vous voulez, quand vous voulez.



**SEPT-ÎLES
AÉRO SERVICE**

**Contactez-nous : Tél. : 418 962-7256
Cell. : 418 961-5559 Téléc. : 418 962-7250**

Président, Carol Soucy : carol.soucy@heli-boreal.ca
Chef pilote, Christophe Vallantin : christophe.vallantin@heli-boreal.ca



VIEUX-QUAI EN FÊTE
SEPT-ÎLES
LE RENDEZ-VOUS FAMILIAL SUR LA CÔTE-NORD

VILLE DE SEPT-ÎLES
Journal LE NORD-CÔTIER
VOTRE MÉDIA RÉGIONAL

Jeudi :
My HiddenSide
DJ Eslu



Vendredi :
Help! Hommage aux Beatles



Samedi :
Yoan



Dimanche : Éric Masson





22^e édition du 9 au 12 juillet 2015 | vieuxquaienfete.com

Bloc Québécois Marilène Gill briguera les suffrages

(F. L.) Les membres du Bloc Québécois dans Manicouagan ont choisi dimanche, Marilène Gill de Baie-Comeau, pour les représenter lors des prochaines élections fédérales. «C'est un grand honneur pour moi et je tiens à remercier les membres pour la confiance qu'ils m'ont accordée», a déclaré Mme Gill dans un communiqué émis après l'investiture. «Je travaillerai sans relâche pour me montrer à la hauteur de leurs attentes. Nous avons beaucoup à faire pour regagner l'appui des gens de la Manicouagan».

Marilène Gill enseigne la littérature au Cégep de Baie-Comeau depuis 2008 et travaille comme agente de développement pour le projet régional de prévention et de sensibilisation en violence conjugale et dans les relations amoureuses. Elle coordonne l'instance de concertation en condition féminine de la Côte-Nord et s'implique au sein du Conseil des arts et des lettres du Québec. Titulaire d'une maîtrise en études littéraires, Marilène Gill poursuit des études doctorales en lettres.



Marilène Gill (Photo : courtoisie)

Jonathan Genest-Jourdain du Nouveau Parti démocratique (NPD) sollicitera un deuxième mandat dans Manicouagan. Le Parti libéral du Canada a choisi l'ex-maire de Longue-Rive, Mario Tremblay, pour représenter les couleurs du parti. Le conseiller municipal à la Ville de Baie-Comeau, Yvon Boudreau espère pour sa part, remporter l'investiture du Parti conservateur, qui doit se tenir ce mois-ci.

Prime de rétention de 8% Rencontre «positive» avec le ministre Pierre Arcand

Sept-Îles – Le regroupement des syndicats, représentant 3000 employés du secteur public de Sept-Îles et Port-Cartier, a rencontré le ministre responsable de la Côte-Nord, Pierre Arcand, mercredi pour «réitérer l'importance de maintenir la prime de rétention de 8% que le Conseil du trésor souhaite abolir». Une rencontre qui s'est avérée «positive» selon les syndicats.

MARTIN BÉLANGER

«Ce fut une rencontre très positive», ont indiqué les porte-paroles syndicaux. Ces derniers ont pu échanger pendant plus d'une heure avec le ministre Arcand, qui occupe aussi le poste de vice-président

du Conseil du trésor. «M. Arcand a pu prendre connaissance des données éloquentes contenues dans le sondage que nous avons rendu public cette semaine», ont poursuivi les porte-paroles syndicaux. Rappelons que ce sondage révélait que près de la moitié des travailleurs du secteur public pourraient quitter la région si la prime est abolie. «Le ministre Arcand nous a assuré qu'il porterait nos préoccupations auprès du président du Conseil du trésor, Martin Coiteux. M. Arcand a très bien saisi les risques d'exode de ces travailleurs, indispensables pour le maintien de nos services publics dans la région», ont indiqué les porte-paroles des syndicats.



L'ESPACE DE MÉTYVIÉ

La présidente d'honneur Oléa Richard vous dit MERCI...



Point de vue

Chers lecteurs,

Je sais que la Côte-Nord traverse présentement une période difficile. Ces difficultés peuvent devenir, dans plusieurs cas, un moment critique pour la personne vulnérable.

Le Centre de prévention du suicide Côte-Nord recense que, déjà, depuis le début de l'année, plus d'une dizaine de familles de la région devront faire le deuil d'un être cher qui s'est enlevé la vie. C'est un fléau qui est inacceptable. Comme Nord-Côtier d'origine et porte-parole du Centre de prévention du suicide Côte-Nord, je m'inquiète grandement pour ma région. En tant que communauté, il faut agir!

Afin d'éviter d'autres pertes tragiques, soyez sensibles à la détresse des autres. Si une personne ne sait plus où elle en est, si elle a perdu ses repères ou si elle souffre et ne sait plus comment s'en sortir, c'est qu'elle a besoin d'aide.

N'hésitez pas et appelez le 1-866-APPELLE. Que ce soit pour vous-même ou pour un proche, des intervenants sont disponibles 24/7 pour vous aider à y voir plus clair.

Dave Morissette

Les lettres d'opinion soumises doivent être signées et contenir un maximum de 600 mots.

Le Journal se garde le droit de ne pas publier une lettre si elle contient des propos diffamatoires.

Le Nord-Côtier se dissocie des propos tenus dans la section «Carrefour du lecteur», qui a pour but d'offrir une tribune aux citoyens désirant s'exprimer.

Les lettres doivent être reçues avant vendredi midi.

Envoyez vos lettres d'opinion au journal@lenord-cotier.com



Journal
LE NORD-CÔTIER
VOTRE HEBDO RÉGIONAL

719, Laure, Sept-Îles (QC) G4R 1Y2

Tél. : 418 960-2090

Télé. : 418 968-3129

journal@lenord-cotier.com

www.lenord-cotier.com

membre du groupe :



DISTRIBUTION :
19 000 exemplaires

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

Éditeur :

Gino Lévesque

Coordonnatrice aux ventes :

Diane Levasseur

Conseillers publicitaires :

Diane Vigneault

Denis Simard

Nathalie Simard

Patricia Thériault

Sylvie Gagné (Port-Cartier)

Coordonnateur de l'infographie :

Jeannot Desjardins

Infographiste :

Lyne Bouchard

Directrice de l'information :

Fanny Lévesque

Journalistes :

Sylvain Turcotte

Éric Martin

Martin Bélanger

Caricaturiste :

Métyvié

Responsables de la distribution / Réceptionnistes :

Sylvie Arseneau

Renée Vallée

Impression :

Progrès du Saguenay

les encarts :

SEPT-ÎLES

Canadian Tire

Dép. Couche-Tard

Sears

La Source

Walmart

BMR

IGA

Super C

Bureau en Gros

Pharmaprix

Proxim

Pro-Nature

Rona

SAQ

Superclub Vidéotron

Maxi

Proviso

PORT-CARTIER

Pharmacie Brunet

Magasins Harts

MINGANIE

Reitmans

Marché Omni

Marché Tradition

Relais pour la vie Sept-Îles et Minganie

La générosité de la population se confirme à nouveau

Sept-Îles – Un montant de 203 437 \$ a été remis à la Société canadienne du cancer par le comité organisateur de la 11e édition du Relais pour la vie Sept-Îles et Minganie grâce à la participation de 55 équipes, de 265 survivants et la vente de 6 662 luminaires. De plus, le montant moyen amassé par chacune des équipes a augmenté considérablement pour s'établir à 3 698 \$.

ÉRIC MARTIN

Au cœur de l'événement, la présidente d'honneur de cette 11e édition du Relais pour la vie Sept-Îles et Minganie, Oléa Richard, confirme avoir passé une nuit magique. «J'en appréhendais son déroulement. J'ai apprécié relever ce défi. C'était pour moi un moyen de redonner aux autres, car la vie m'en donne tellement, ajoute-t-elle. Sans le comité organisateur, les choses seraient différentes. Ils font un travail remarquable. J'ai fait la rencontre de gens que je vais prendre beaucoup de plaisir à côtoyer à nouveau. Je me forme une équipe pour l'an prochain.» Visiblement enthousiaste, le respon-

sable des communications de l'événement, Maxime Lelièvre, remercie la population pour sa très grande générosité envers la cause dans une période de morosité économique. «Avec seulement 55 équipes au lieu de 77, on a tout de même réussi à fracasser un record pour le nombre de survivants. Ça nous prouve que les efforts investis portent fruit. Ça apporte de l'espoir. On peut difficilement demander mieux. Le comité organisateur a travaillé très fort. Pour nous, c'est une très belle réussite», lance-t-il.

En tant qu'agente de développement de la Société canadienne du cancer, Meggie Gonthier en a profité pour souligner le travail remarquable effectué par le comité organisateur pour la tenue de cet événement-bénéfice. «Je suis vraiment heureuse de voir tous ces beaux sourires. C'est un an de travail intensif pour le comité organisateur et je les félicite. Ça me fait chaud au cœur d'être là. On est là pour sauver des vies et on y arrive grâce à vous», affirme-t-elle.

En plus de contribuer à l'avancement de la recherche sur le cancer, la Société canadienne du cancer



Pas moins de 203 347 \$ ont été récoltés lors de la 11e édition du Relais pour la vie Sept-Îles et Minganie, un événement-bénéfice pour la Société canadienne du cancer, dont la renommée n'est plus à faire. (Photos : Le Nord-Côtiér)

offre aussi des services de soutien et d'accompagnement aux personnes atteintes et à leurs proches. Elle mène également diverses actions de prévention et de dépistage sur l'ensemble de son territoire. Depuis 1960, le taux de guérison d'un cancer est passé de 28 % à 62 %. Une belle lueur d'espoir.



Venez vivre la plus belle terrasse de l'été avec l'équipe du Nouveau menu • Nouvelle carte des vins
Nouvelles promos à partir du 22 juin



Horaire d'été

On dîne du lundi au vendredi entre 11h30 et 13h

Lundi au mercredi
Ouverture à 16h

Jeudi
Ouverture à 15h

Vendredi
Ouvert tout l'après-midi

Samedi et dimanche
Ouverture à 13h

Vêtements



en vente au Pub

- T-shirt • Tunique
- Kangourou

Concours

«Buvez québécois et faites surfer les gens d'ici»
Une planche de surf et un cours du SurfShack à gagner!

Tirage le 18 juillet à 15h



Détails sur place

588, Brochu • Sept-Îles • 418 962-7770

18 ans et +
Contient des



VENTE DE GARAGE DANS LE GARAGE

ATELIER
LA FORGE
SEPT-ÎLES

SAMEDI 20 JUIN
DE 8H30 À 16H

LOTS DE :

- PNEUS
- SPROCKETS
- CHÂÎNES
- WINCHS
- BATTERIES

- SHOCKS
- ROULETTES
- LISSES
- JANTES
- BEARINGS
- SEALS
- LAMES DE SCIES MÉC.
- LAMES DE TONDEUSES
- ZIPCUT
- HUILES
- CÂBLES
- PISTONS
- COURROIES

- BEAUCOUP DE PIÈCES MÉCANIQUES, CARBURATION, CONTRÔLES, ETC...

- ACCESSOIRES DE MOTONEIGES 4-ROUES, MOTOS, BATEAUX, ETC...

**BIENVENUE
AUX
«PATENTEUX»
DE MOTEUR**

**PLUS DE 40 ANS
D'INVENTAIRE
À LIQUIDER**

1167, boulevard Laure • Sept-Îles
418 962-6051 • 1 866 962-6051
www.atelierlaforge.com

Accueillons la différence Une ultime étape est franchie



(Photo : Le Nord-Côtier)

(E.M.) En présence du maire de Sept-Îles, Réjean Porlier, le Parc des Jardins de l'Anse s'est embelli, le 10 juillet, par l'installation de cabanes à oiseaux réalisées par les élèves du programme d'insertion à la vie communautaire du centre de formation professionnelle A.-W.-

Gagné, en collaboration avec le département de charpenterie-menuiserie. Un groupe composé d'adultes présentant une déficience intellectuelle.

Issu du projet «Accueillons la différence», ces créations avaient été auparavant exposées à la Salle

Jeunesse Port de Sept-Îles du Musée régional de la Côte-Nord. Un ajout qui plaira autant aux visiteurs qu'aux citoyens de Sept-Îles et des environs qui sont nombreux à s'y promener.

Baie-Comeau et Sept-Îles Les employés des Comfort Inn sont syndiqués

Sept-Îles – Les 40 travailleuses et travailleurs des hôtels Comfort Inn de Baie-Comeau et de Sept-Îles ont tous deux ratifié leurs premiers contrats de travail dans une proportion de 100 % en joignant le Syndicat des Métallos.

SHIRLEY KENNEDY

Ayant obtenu leur accréditation l'automne dernier, les représentants des nouveaux Métallos ont négocié une importante hausse salariale de 6% pour la première année, suivie d'une augmentation de 2% pour chacune des deux autres années du contrat.

De plus, l'employeur cotisera désormais à un REER collectif, pour une somme qui atteindra à terme l'équivalent de 4% du salaire. Le nombre de journées de congé maladie a également été bonifié. «C'est un résultat gagnant-gagnant. L'employeur a reconnu le syndicat et les négociations se sont déroulées harmonieusement. Tout le monde y trouve son compte», a commenté le coordonnateur des Métallos pour la Côte-Nord, Dominic Lemieux.

VILLE DE
SEPT-ÎLES

HORAIRE DES COLLECTES

bacs bleus ■ bacs verts ■ écocentre ■ LET

En raison des congés de la Fête nationale et de la Fête du Canada :

- le ramassage des bacs verts (déchets) du mercredi 24 juin sera **reporté au lendemain, soit le jeudi 25 juin**
- le ramassage des bacs bleus (recyclage) et des bacs verts (déchets) du mercredi 1^{er} juillet sera **reporté au lendemain, soit le jeudi 2 juillet.**

L'Écocentre et le Lieu d'enfouissement technique (LET) seront **fermés les mercredis 24 juin et 1^{er} juillet.**

Merci de votre collaboration.

www.ville.sept-iles.ca

Vols quotidiens pratiques et options de nolisements vers de belles destinations

Apprenez à connaître Provincial Airlines.
Appelez, visitez-nous en ligne ou contactez votre agent de voyage local.

www.provincialairlines.ca | 1-866-962-0380



Montrer votre sourire...

128 Régault, suite 202 ■ Sept-Îles
www.sourireclatant.com
418 968-9777



Ouellet & Duret

— CLINIQUE DENTAIRE —

 **invisalign**® BROCHES INVISIBLES
www.invisalign.com

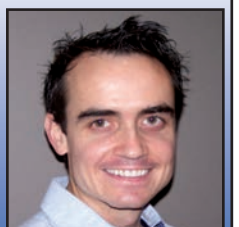
Invisalign redresse vos dents en toute transparence avec une série de gouttières faites sur mesure.

Les AVANTAGES des gouttières Invisalign :

- Pratiquement invisibles
- Confortables
- Aucune restriction alimentaire
- Résultat invisible et rapide
- N'irrite pas la bouche



Dr Christian Ouellet
chirurgien dentiste



Dr Dominic-Mathieu Duret
chirurgien dentiste

Edgar

CAFÉ BAR

Du **NOUVEAU**
pour les **DÎNERS**
du Edgar!



POTAGE
SALADE
SANDWICH

PIZZA

ASSIETTE EDGAR

DISPONIBLE TOUT L'APRÈS-MIDI!

ASSIETTE LOUIS D'OR EN FONDUE

DISPONIBLE TOUT L'APRÈS-MIDI!

FROMAGE DU JOUR

DESSERTS MAISON

POUR 5\$ ADDITIONNELS

Offrez-nous

LA TOTALE !

UNE SOUPE EN TASSE,
UN CAFÉ ET
UN DESSERT AU CHOIX.

RÉSERVEZ AU 418-968-6789

SOIRÉE DJ
DJ ESTU
LATINO-REGGAE-RNB

VEND. 19 JUIN
DÈS LE 5h



HORAIRE D'ÉTÉ

MARDI AU VENDREDI / DÈS 11h
SAMEDI AU LUNDI / DÈS 16h

OUVERT 7 JOURS SUR 7

490 Arnaud Sept-Îles
418-968-6789

SUIVEZ NOUS!



BRASSERIE MCAUSLAN

Saison touristique 2015

Le coup d'envoi est donné

Sept-Îles - Destination Sept-Îles Nakauinanu, Tourisme Sept-Îles et Tourisme Côte-Nord ont procédé conjointement, le 12 juin au Musée régional de la Côte-Nord, au lancement de la saison touristique 2015. Sous le thème «Tout le monde à bord!», des efforts seront à nouveau investis sur la qualité de l'accueil réservé aux visiteurs. Un élément qui constitue déjà une force d'attraction de la région.

ÉRIC MARTIN

Dans un pavillon d'accueil revampé, Destination Sept-Îles Nakauinanu accueillera six navires de croisière au cours de la prochaine saison touristique. «C'est un outil parmi tant d'autres. On veut relever l'accueil à Sept-Îles. Plusieurs démarches ont déjà été faites en ce sens. On a pris plusieurs vidéos. On a réalisé une nouvelle vidéo promotionnelle. De nouveaux panneaux d'interprétation seront installés. C'est le début d'un renouvellement», indique son chef d'escala, Mario Sévigny.



La saison touristique a officiellement pris son envol lors d'une activité de lancement qui s'est déroulée le 12 juin au Musée régional de la Côte-Nord, en présence des principaux partenaires de cette industrie qui engendre d'importantes retombées économiques dans la région. (Photo : Le Nord-Côtier)

Pour atteindre cet objectif, une stratégie d'accueil et d'accompagnement des partenaires d'affaires a été mise en place. «On se démarque déjà. Il faut continuer pour en faire une image de marque. Avec les neuf escales du Saint-Laurent, on a mis en place une politique d'accueil et ça en fait partie. On s'est fixé 150 critères d'évaluation en ce sens, précise M Sévigny. Plus que jamais, on a be-

soin de la participation de la population pour faire de Sept-Îles, une destination animée.»

Parmi les projets en cours de réalisation, on retrouve l'interprétation du «Hermel», le navire utilisé par Mylène Paquette lors de sa traversée de l'Atlantique à la rame en solitaire, et le circuit de signalisation touristique Égérie qui comportera des œuvres réalisées par huit femmes. Des créations qui donneront une vue de l'intérieur de la municipalité.

Mise en place d'outils

De son côté, Tourisme Côte-Nord/Duplessis offre en ce moment une formation aux entreprises pour enrichir la culture d'accueil. Une formation gratuite accessible aux membres et partenaires des différentes agences régionales touristiques (ART) ayant pour titre «Accueil et service à la clientèle». Les participants recevront une trousse comprenant un manuel de bonnes pratiques, une carte touristique de la région, une vidéo de formation, des sondages de satisfaction et les guides touristiques officiels de la Côte-Nord.

Une offre bonifiée

Dans le même ordre d'idée, Tourisme Sept-Îles aborde également sa 40e saison avec beaucoup d'enthousiasme, en poursuivant les efforts mis à l'amélioration des services d'accueil et de ses infrastructures. Pour se faire, de nouvelles aires de détente avec hamac seront aménagées sur l'île Grande Basque et la mise en location d'une solution de prêt-à-camper. Quelques kayaks s'ajouteront également à la flotte du Centre de plein air du Lac des Rapides.

Associés étroitement au comité des croisières, la Chambre de commerce de Sept-Îles, Développement économique Sept-Îles et la Société d'aide au développement des collectivités de la Côte-Nord unissent à nouveau leur force au bénéfice du marché septilien, en partageant un intérêt commun, soit celui d'offrir un support aux PME et de contribuer au développement économique. À eux s'ajoutent aussi une participation active de la Ville de Sept-Îles et de la communauté de Uashat mak Mani-Utenam.

Chronique
des écopatrouilleurs

www.ecopatrouille.org

éco
patrouille
MRC de Sept-Rivières

Comment bien se départir de nos matières?

Par Cloé Lévesque, écopatrouilleuse

Que faire avec les matières qui ne vont pas au recyclage ou à la poubelle?



Matières qui ne vont pas au recyclage ou à la poubelle

Le bois, les encombrants (meubles, matelas, etc.), les matériaux de construction, le matériel électronique, les métaux, les pneus, les résidus domestiques dangereux (aérosols, piles, etc.), les résidus verts (feuilles mortes, gazon, branches, etc.), le béton, la pierre et la terre ne doivent pas être déposés dans le bac bleu ou vert.



Si vous voulez vous départir de ses matières, déposez-les à l'Écocentre de la Ville de Sept-Îles ou à la Déchetterie de Port-Cartier.

Écocentre de la Ville de Sept-Îles

La Ville de Sept-Îles est maintenant dotée d'un écocentre, situé au 601, boulevard des Montagnais. C'est un service gratuit offert aux citoyens 5 jours par semaine; soit le lundi, jeudi et vendredi de 12 h à 20 h, ainsi que le samedi et dimanche de 8 h à 16 h. Cet horaire sera de mise tout l'été.

Déchetterie de Port-Cartier

Pour les résidents de Port-Cartier, c'est la déchetterie Le Phare qui s'occupe des matières dont vous voulez vous départir. C'est aussi un service gratuit ouvert du mercredi au dimanche de 10 h à 16 h pour la saison estivale. Allez les voir au 97, boulevard du Portage-des-Mousses.

Pour plus d'informations : www.ecopatrouille.org
info@ecopatrouille.org • 418 962-1900 poste 229

FESTIVAL
DE LA
Bière
CÔTE-NORD

présenté par **LE MANIC**
L'habitué des gens d'ici

DU 30 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT
au parc des Pionniers de Baie-Comeau

Prévente en ligne :
festivalbierecotenord.com

Points de vente :

- Journal Le Manic
- Microbrasserie St-Pancrace
- Mikes • Provigo Jacques Nadeau

Présentateur
Scène :

Ville de Baie-Comeau

Présentateur
Zone famille :

provigo
Jacques Nadeau

Présentateur
Zone conférence :

MIKES

Partenaires Bière Noire :

ÉVÉNEMENTS NORDIQUES
AGENCE ÉVÉNEMENTIELLE

SANI-MANIC
Côte-Nord inc.

K-777

transport
morneau

TVA

MICROBRASSERIE
ST-PANCRACE

Partenaires Bière Brune :

HOTEL MANOIR

Fête des Pères
21 JUIN 2015

Le meilleur
des papas... **C'EST TOI!**

À chaque papa son cadeau!

C'est la même histoire chaque année : mais qu'allez-vous donc donner pour souligner la fête des Pères à un homme qui semble déjà tout avoir? La clé d'un bon cadeau est d'acheter quelque chose que papa aimerait avoir, mais qu'il ne s'achèterait probablement pas lui-même. Une gâterie, quoi! Voici quelques pistes.

PAPA BRICOLEUR

Si votre père est un homme manuel qui adore construire et bricoler, soyez bien attentif et posez des questions lorsqu'il parle de ses plus récents projets. Il mentionnera peut-être un outil ou un gadget qui aurait été utile, mais qu'il n'avait pas sous la main - saisissez l'occasion!

PAPA TECHNO

Habituellement, les friands de technologie ont des préférences très pointues en ce qui concerne leurs appareils et ont tendance à se procurer les nouveaux modèles rapidement; il est donc risqué d'offrir en cadeau le gadget de l'heure. Pensez plutôt à l'insolite - un haut-parleur Bluetooth pour la douche qu'il pourra connecter à son téléphone intelligent, par exemple!

PAPA ÉPICURIEN

Votre père adore savourer un bon repas ou une bonne bouteille? Bien sûr, lui offrir un alcool qu'il aime ou un souper au resto est toujours une valeur sûre, mais vous êtes capable d'être plus original cette année en misant sur des accessoires utiles et amusants. Par exemple, s'il est friand de whisky, au lieu de la traditionnelle mais éphémère bouteille, vous pouvez opter pour un bel ensemble de pierres à refroidir.

Vous connaissez votre père; peut-être est-il plutôt sportif, ou lecteur, ou coquet... L'important est de lui offrir un cadeau qui démontre une certaine réflexion - on le sait, c'est l'intention qui compte!

Peu importe qu'il ait 20 ou 80 ans,
nous savons gâter votre papa.
Bonne fête des pères



J.E. Michaud Volkswagen
110, Monseigneur Blanche Tél. : 418 962-5622
www.michaudvw.ca

Ouvert en soirée du lundi au jeudi de 18h30 à 20h00

11-21 JUIN

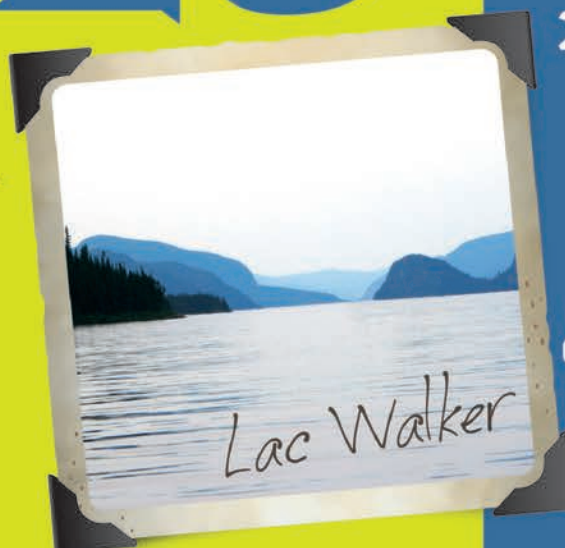
CONCOURS
FÊTE DES

PÈRES

1000 \$ en prix!



www.galeriesmontagnaises.com



À GAGNER
2 FORFAITS DE PÊCHE
AU LAC WALKER!

Chaque prix comprend :
2 nuitées dans un chalet
l'embarcation et les droits
de pêche pour 2 personnes.

Détails et règlements
au centre du mail.

Fête des Pères

21 JUIN 2015

Le meilleur
des papas... **C'EST TOI!**

Merci, papa!

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS :



Les WeatherTech^{MC} Tapis Protecteur Toutes Saisons au design côtelé offre des canaux sculptés profonds visant à retenir l'eau, le sel de voirie, la boue et le sable.

418 962-7800

646, boul. Laure • Sept-Îles



De nos jours, on a tendance à associer la plupart des fêtes à leur aspect commercial, et la fête des Pères ne fait pas exception. Mais durant votre recherche du cadeau parfait, ne perdez pas de vue la vraie nature de cette journée : célébrer l'homme le plus important de votre vie et tout ce qu'il a offert à sa famille au fil des ans.

Si vous désirez souligner la fête des Pères, c'est que votre paternel occupe un rôle important depuis votre tendre enfance. Il a été votre coach, votre conseiller conjugal (parfois non sollicité, mais quand même), votre prince charmant ou votre super-héros, et a travaillé toute sa vie (de concert avec maman) pour offrir ce qu'il y a de plus beau à sa famille.

Il a fêté avec vous vos bons coups, et a toujours prêté une oreille attentive à vos problèmes en reléguant souvent les siens au second plan.

Vous appréciez certainement tout cela, mais combien de fois le lui avez-vous fait savoir?

Profitez de ce dimanche de juin pour dire un simple « merci » à papa pour tout ce qu'il vous a donné. Les cadeaux sont une façon plutôt éphémère d'exprimer votre affection; toutefois, vos mots sincères resteront gravés à jamais dans sa mémoire.

Que votre père se trouve de l'autre côté de la planète ou dans la même maison que vous, prenez un moment pour lui rappeler que sans lui, vous ne seriez pas là où vous en êtes aujourd'hui - après tout, c'est ça, le véritable objectif de la fête des Pères!

7 ILES  **TOYOTA**
 **TOYOTA**
 SERVICE DE QUALITÉ
 PIÈCES D'ORIGINE

FAIT TOUJOURS MIEUX

EN CÉLÉBRANT LA FÊTE DES PÈRES AVEC VOUS !!



225, BOUL. LAURE • SEPT-ÎLES

Téléphone: 418 962-5531

Télécopieur: 418 962-4579

Visitez-nous www.septilestoyota.ca

**PROMOTION
FÊTE DES PÈRES**

15%
d'escompte
sur accessoires

TOYOTA

Les escomptes sont applicables
sur les pièces seulement

VALIDE JUSQU'AU 3 JUILLET
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Fête des Pères
21 JUIN 2015

Le meilleur des papas... C'EST TOI!

Être un papa, c'est différent

PAR ÉDITH LAJOIE

Le rôle du père a bien changé. Alors qu'il y a quelques années à peine le père était limité dans un rôle qui consistait à subvenir aux besoins de sa famille, on voit maintenant des papas qui assument pleinement leur paternité.

Le papa moderne change les couches, donne le biberon et s'implique activement dans l'éducation de son enfant. Pas parce que cela lui est imposé, mais parce qu'il en a envie. Envie de jouer un rôle important dans la vie de son tout-petit, envie de faire une différence. Parce que oui, différence il y a.

En fait, plusieurs études récentes indiquent que l'implication du père aurait des conséquences positives sur le développement de l'enfant. On attribue entre autres à la relation père-enfant une adaptation plus rapide au monde extérieur et une plus grande facilité à affronter l'inconnu. Le bambin qui bénéficie de la présence active d'un papa qui joue avec lui et qui le taquine gentiment pourrait s'intégrer plus facilement aux autres enfants.

Les nouveaux papas prennent davantage de place. Malgré tout, de jeunes pères continuent à avoir peur de s'impliquer par manque de confiance ou tout simplement parce qu'on ne leur en laisse pas la chance. Il faut comprendre qu'être un papa, cela ne veut pas dire faire les choses de la même manière qu'une maman. Être un papa, c'est différent, mais c'est tout aussi important!

Bonne Fête des Pères

Johnny B. REDKEN 5TH AVENUE NYC

Salon Artistique T.A. 418 962-7974
580-770 boulevard Laure Sept-Îles
Tanya Anderson, propriétaire salonartistique.ta@gmail.com

BETONEL
Le vrai magasin de peinture **Dulux**

1991.
Une belle année pour le Spandex.
Pas pour vos murs.

Chez vous, les pièces sont restées accrochées à quelle année?
Achetez-en un et obtenez le deuxième GRATUIT!
Offre valable pour tout produit de peinture Dulux

Du 15 juin au 5 juillet 2015

Trouvez un magasin près de chez vous à Betonel.com

*Ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Achetez un contenant (3,0L-3,78L) de peinture Dulux, Bétonel ou Glidden au prix de détail régulier et obtenez un second contenant gratuitement (de valeur égale ou moindre). Les produits Flood sont exclus. Tous les produits peuvent ne pas être disponibles dans tous les magasins. Voir les détails de cette offre en magasin. Dans les magasins participants seulement. © 2015 PPG Industries Inc. Tous droits réservés. Dulux est une marque déposée d'AkzoNobel, et est utilisée sous licence au Canada seulement par PPG Revêtements Architecturaux Canada Inc. Le Multi-Colored Swatches Design est une marque de PPG Architectural Finishes Inc. Bétonel et Glidden sont des marques déposées de PPG Group of Companies.

F7 FERRONNERIE SEPT-ÎLES INC.

FERRONNERIE SEPT-ÎLES INC. F7 INDUSTRIEL
368, av. Brochu • Sept-Îles
418 962-3868 • www.f7.ca

Fatigué de chauffer le dehors?
Un **FOYER ENCASTRABLE** est la solution!

OSBURN
AU-DELA du feu

F7 FERRONNERIE SEPT-ÎLES INC.
FERRONNERIE SEPT-ÎLES INC. F7 INDUSTRIEL
368, av. Brochu • Sept-Îles
418 962-3868 • www.f7.ca

RAMONAGE Côte-Nord
tél. : 418 962-0860
cell : 418 960-4035

Des suggestions de cadeaux pour la fête des Pères



- Trousse à barbe
- Portefeuille
- Boutons de manchettes
- Chèques-cadeaux
- Et encore plus

Armand Charette inc.

Vêtements et accessoires pour homme
459, Brochu • 418 962-5553

Bières et saucisses bénéfice 13 300\$ pour l'Envol – Maison de la famille



Bernice Villeneuve est accompagnée de la présidente d'honneur de la soirée, Kateri C. Jourdain. (Photo : Le Nord-Côtier)

(M.B.) Près de 200 personnes ont participé jeudi soir à un repas trois services de bières et saucisses au profit de l'Envol – Maison de la famille. L'activité a permis de récolter 13 300\$ et comble en partie les 80 000\$ que l'organisme doit aller chercher auprès de la population. L'abolition des Conférences régionales des élus (CRÉ) a mis fin au financement de plusieurs services offerts par l'or-

ganisme qui doit récupérer 80 000\$ en financement. «Pour une première fois, c'est très bien.

L'an prochain, on espère refaire l'activité sous la même formule. Les gens nous ont dit de ne pas changer la formule», a mentionné la directrice générale de l'Envol, Bernice Villeneuve.

Engagement Le Lieutenant-gouverneur remet ses médailles

(F.L.) Le Lieutenant-gouverneur du Québec, Pierre Duchesne, a remis ses médailles pour la Jeunesse et les Aînés, dans le cadre d'une cérémonie régionale qui s'est tenue le 7 juin à Sept-Îles. Les récipiendaires de la médaille du Lieutenant-gouverneur pour la Jeunesse ont démontré un engagement bénévole soutenu au niveau social et communautaire, en plus de présenter une attitude inspirante. Chez les jeunes de Sept-Îles, Sara Vachon et Mathieu Maltais se sont illustrés tandis qu'Audrey-Ann Bond et Alex Bond-Ouellet de Fermont ont été récompensés. Marie-Lee Bouchard et Tristan Hovington de Les Bergeronnes ont reçu une médaille, tout comme David Normand, Audrey Lapointe et Élisabeth Bourassa de Baie-Comeau.

La médaille pour les Aînés, qui ont aussi présenté un engagement soutenu dans le milieu social et communautaire en plus de contribuer au mieux-être du milieu, a été décernée à Hector Beaudin, Marguerite Boudreault, Lina Bourdages Martin, Roland Caouette, Léona Cormier, Solange Dubé Croft, Lina Gagnon Boissonnault, Huguette Gamache et Irène Pelletier de Sept-Îles. Jean-Yvon Albert de Port-Menier s'est illustré, tout comme Estelle Desbiens de Ragueneau et Claudette Hovington de Sacré-Cœur. Claude Gagné et Renald Martel de Longue-Rive, Denise Rocque Mansour de Franquelin et feu Rosaire Roy de Port-Cartier ont aussi reçu une distinction. À noter que les médias n'ont pas été conviés à la cérémonie.

La journée de golf annuelle reprend du service

(E.M.) Au profit de la Fondation régionale Hôpital Sept-Îles, la 24e édition de sa journée de golf se tiendra le 8 juillet au Club de golf Ste-Marguerite. Un événement qui se déroulera sous la présidence d'honneur de l'associé principal chez Axor Experts-conseils, Denis Cadoret. Tous les fonds amassés serviront à l'acquisition d'équipements médicaux spécialisés.

Pour en savoir plus sur les modalités d'inscription, il suffit de joindre la coordonnatrice de projets de la Fondation régionale Hôpital Sept-Îles, Nathalie Noël, par téléphone au 418 962-9761, poste 2407 ou par courriel au fondation.09siles@ssss.gouv.qc.ca



(Denis Cadoret (Photo : courtoisie))

LA FIÈVRE SAISONNIÈRE EST EN COURS!

Nettoyeur à haute pression RE 88
199,95 \$
Prix de détail suggéré 229,95 \$

Coupe-herbe à essence FS 38
139,95 \$
Prix de détail suggéré 179,95 \$

Souffleur à main à essence BG 55
179,95 \$
Prix de détail suggéré 219,95 \$

Scie à chaîne à essence MS 170
199,95 \$
Prix de détail suggéré 279,95 \$
avec guide-chaîne de 16 po

P-A Gauthier
directeur des ventes

Christine Godin
directrice commerciale

Stéphane Larouche junior
conseiller aux ventes

Mikael Brassard
conseiller aux ventes

J-F Anctil
conseiller aux ventes

facebook **1167, boul. Laure**
418 962-6051 • 1 866 962-6051
www.atelierlaforge.com www.stihl.ca

5e Fête des pères d'Hommes Sept-Îles Valoriser la paternité



(Photo : site metrocreativeconnection.com)

Sept-Îles – Bouquets de roses et autres présents ont été offerts à maman il y a un mois. C'est maintenant au tour de papa d'être fêté pour son rôle important dans la vie familiale. La cinquième activité de la Fête des pères organisée par Hommes Sept-Îles est d'ailleurs une occasion de valoriser la paternité selon l'organisme.

MARTIN BÉLANGER

Le centre d'entraide Hommes Sept-Îles invite pour une cinquième

fois les familles de Sept-Îles à célébrer la Fête des pères dimanche le 21 juin, de 10h à 15h à l'aréna Guy-Carbonneau. Pour l'organisme, cette activité est une occasion de «valoriser la paternité». «Au-delà de répondre aux demandes des hommes en détresse, notre organisation souhaite aussi promouvoir la paternité et le succès des hommes dans certains domaines», affirme le responsable de la Fête des pères chez Hommes Sept-Îles, Claude Marticotte.

Le congrès AA approche à grand pas

(E.M.) Sous le thème «Soyons gagnant avec AA», le prochain congrès des alcooliques anonymes (AA) se tiendra à l'Hôtel Sept-Îles du 26 au 28 juin. Pour l'occasion, différents sujets reliés à l'alcoolisme seront abordés lors de diverses conférences et d'une activité microlibre. Encore une fois, une place est également offerte aux proches de toxicomane par la participation d'Al-Anon à ce congrès.

Les personnes désirant obtenir de plus amples informations sur ce congrès peuvent composer le 1 866-376-6279. Des forfaits d'hébergement sont également offerts à l'Hôtel Sept-Îles, le Château Arnaud et l'Hôtel Mingan pour les participants résidant à l'extérieur de Sept-Îles.

Plusieurs activités sont à l'horaire pour fêter papa en famille. Parmi les nouveautés, notons les combats de sumo avec costumes gonflables et le concours de chefs cuisiniers pour le hot-dog le plus original. Ces activités s'ajoutent à la populaire pêche à la truite en bassin,

aux manèges et autres jeux qui permettront de bouger et s'amuser. TVCOGECO profitera de la Semaine de la paternité pour diffuser des témoignages de personnalités publiques qui parlent de leur père. Hommes Sept-Îles contribue à briser l'isolement des hommes et à

promouvoir une image positive. L'organisme travaille également à la mise sur pied d'une maison d'hébergement pour pères en difficultés, la Maison Oxygène Jack-Monoloy.

29^E ÉDITION

SYMPOSIUM DE PEINTURE

DE BAIE-COMEAU

LE PLUS GRAND SYMPOSIUM D'ART FIGURATIF EN AMÉRIQUE DU NORD



Tolle «En mouvement» d'Hélène Charland, aquarelle 28x22

**Du 23 au 28 juin 2015 au Pavillon du Lac
sous la présidence d'honneur d'Hélène Charland**

André Coppens
Andrée Anne Laberge
Annie Morin
Caroline Dion
Chantal Julien
Christine Genest
Claire Barriault
Claire Gravel
Claude Bonneau

Danielle Hollender
Diane Boilard
Diane Fontaine
Elsa Boisjoli
Francine Bouchard
Gilles Beaulieu
Hélène Charland
Jean François Racine
Jean Simon Bégin

Judith St-Hilaire
Ljubomir Yvankovic
Luce Lamoureux
Madeleine Caron
Marie-Claude Bouchard
Marie Josée Larochelle
Marlène Vachon
Martine Cloutier
Maryse Proulx

Nathalie Lapointe
Richard Fortin
Roland Palmaerts
Serge Nadeau
Sonia Maltais
Yvon Bélanger
Zabel



**Vente de véhicules automobiles
interdite sur les terrains
vacants et commerciaux**

Plusieurs propriétaires privés de véhicules automobiles et récréatifs ont adopté la fâcheuse habitude de stationner ceux-ci sur divers terrains vacants et commerciaux, dans le but de les vendre.

La Ville de Sept-Îles désire informer les propriétaires de ces véhicules, de même que les propriétaires des terrains les accueillant, qu'il est prohibé par le règlement municipal de zonage n° 2007-103 d'entreposer des véhicules pour fin de vente sur des terrains vacants ou commerciaux, sauf pour les entreprises de vente d'automobiles d'occasion dûment autorisées.

La Ville désire aviser les propriétaires qu'au cours des prochaines semaines, elle procédera à des vérifications systématiques. En cas de non-respect de cette réglementation, des constats d'infraction pourront être émis aux propriétaires des véhicules ainsi qu'aux propriétaires des terrains en cause.

Nous comptons sur la collaboration de tous afin que la réglementation soit respectée.

www.ville.sept-iles.qc.ca

*Fièrement,
Sept-Îles!*

Mario Saint-Amand

Un agréable retour au bercail

Sept-Îles – En vedette lors de la Fête nationale du Québec à Sept-Îles, le 23 juin à compter de 19h30 au Centre des congrès de Sept-Îles, Mario Saint-Amand est un véritable passionné de musique. Accompagné de sept musiciens, dont Bob Harrison, l'artiste multidisciplinaire s'amène sur la Côte-Nord avec un spectacle inédit à son image qui mettra en valeur les plus grands classiques du rock québécois.

ÉRIC MARTIN

Après avoir interprété Gerry Boulet au grand écran, le comédien a cherché un moyen de rendre hommage aux paroliers qui ont façonné le rock québécois par son projet musical 22 câline de blues. «J'ai créé de nouveaux arrangements musicaux pour mettre en valeur le texte de chacune de ses chansons. Je voulais mettre en évidence ce langage créé par des artistes d'ici. C'est ce qui a amené la naissance du blues rock québécois», avance-t-il.

En racontant l'histoire derrière chacune de ses chansons, l'artiste

multidisciplinaire a transposé sur disque et sur scène un répertoire musical marquant. «Ce sont des chansons qui font partie de notre patrimoine. Elles nous parlent. Ça va bien au-delà de l'interprète. Elles ont une place particulière à l'intérieur de nous», soutient celui qui croit fermement que ce genre musical n'obtient pas la visibilité qu'il mérite.

Dans une ère où l'industrie musicale est en constant bouleversement, Mario Saint-Amand croit qu'il est impératif d'apporter un certain vent de renouveau. «La musique doit se renouveler. Elle doit être portée de manière différente au public. C'est ce que je m'efforce de faire dans chacun de mes projets, enchaîne-t-il. Il était inconcevable pour moi d'interpréter ses chansons dans leur version originale. En spectacle, l'énergie est vraiment différente que sur disque.»

Fidèle à ses racines

Ayant passé son enfance à Sept-Îles, l'interprète en conserve, encore aujourd'hui, de très bons souvenirs. «Tous les souvenirs de jeunesse que j'ai sont à Sept-Îles.

Je me rendais au port de Sept-Îles pour acheter un sac de crevettes, confie-t-il. J'ai même insisté pour que mes parents et moi restions ici après la fermeture de l'Iron Ore. Le Septilien que je suis est toujours bel et bien vivant »

Absent du grand écran au cours des dernières années, Mario Saint-Amand n'exclut en rien un retour au métier de comédien. «J'espère faire un retour à l'écran. Je suis toujours vivant. Je n'ai reçu aucune offre. J'ai toutefois un projet de film qui est en voie de se réaliser d'ici 2017. Je suis donc ouvert aux propositions», lance celui qui déplore également le fait que l'on y voit toujours les mêmes visages. Lors de ce spectacle inédit et gratuit, les spectateurs auront la chance d'entendre, entre autres,



Mario Saint-Amand carbure littéralement au défi. (Photo : Larry O'Malley)

des chansons de Pagliaro, Les Colocs, Jean Leloup, Willie Lamothe et Zachary Richard que l'artiste et ses musiciens revisiteront à leur façon. Un clin d'œil sera bien sûr effectué au répertoire de Gerry

Boulet et d'Offenbach. Un rendez-vous musical qui comprend quelques prestations de Florent Volland qui a accepté de se joindre à cette grande fête.

Le Cégep de Sept-Îles célèbre la réussite de ses diplômés innus

(E.M.) Une soirée à saveur autochtone s'est déroulée, le 21 mai au Cégep de Sept-Îles, pour souligner la diplomation de 11 étudiants innus issus des communautés de Uashat mak Mani-Utenam, Mingan et Pakua Shipi. Entourés de représentants de leur communauté, ils ont reçu un certificat témoignant des efforts investis dans leurs études. Parmi eux, on retrouve Sara Vachon qui poursuivra des études en médecine à l'Université Laval et qui s'est aussi vue décerner la bourse Christian Proulx pour ses résultats académiques, ainsi que son implication dans les activités sportives et socioculturelles où elle a su faire preuve de «leadership».



(Photo : Cégep de Sept-Îles)

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Notre bureau sera fermé les mercredi 24 juin et 1^{er} juillet.

Veuillez prendre note de nos heures de tombée.

Pour le journal du 24 juin
Annonces commerciales, le jeudi 18 juin à midi
Petites annonces, le vendredi 19 juin à midi

Pour le journal du 1^{er} juillet
Annonces commerciales, le jeudi 25 juin à midi.
Petites annonces, le vendredi 26 juin à midi

Nous vous souhaitons bon congé et soyez prudents.

La direction et le personnel

Journal LE NORD-CÔTIER
VOTRE HEBDO RÉGIONAL

Les abris du Vieux-Quai Place à l'artisanat!

(E.M.) Jusqu'au 28 août, les abris du Vieux-Quai s'animent à nouveau par la présence d'artisans locaux qui se font un plaisir d'aller, à tour de rôle, à la rencontre des citoyens et des visiteurs pour y présenter leurs créations. Parmi eux, on retrouve France Hamilton, Léona Beaudin, Doris Mimault, Sindy Paquet, Marika Vachon, Andrée Latourelle et Doris Masson. Plusieurs disciplines artisanales seront à l'honneur, dont le faux vitrail, la pyrogravure, le travail sur bois, le tissage, le tricot, la couture, les bijoux, les anges, de la peinture sur toile et sur verre.

Gestion d'événements
La Capitale en fête
Jeux gonflables et chapiteaux

La Capitale en Fête
Division Sept-Îles
1.866.844.5389

lacapitaleenfete.qc.ca

Spécial ouverture

Jeux neufs 2015

10% DE RABAIS

Le coût du jeu pour une location d'un weekend est de 250\$ avec un rabais supplémentaire de 10% pour l'ouverture de la division Sept-Îles

Le ramassage du jeu se fait à l'entrepôt de Sept-Îles en fin de journée le vendredi et le retour se fait le lundi en fin de journée.

10e numéro du Littoral

La littérature autochtone à l'honneur

Sept-Îles - Le 10e numéro de Littoral a fait l'objet d'une activité officielle de lancement, le 10 juin au Musée Shaputuan. Entièrement consacrée à la littérature innue, la revue fait un recensement assez exhaustif de ses écrits et procède également à la présentation d'auteurs marquants.

ÉRIC MARTIN

La réalisation d'un projet rassembleur et fastidieux mené de main de maître par l'équipe du Groupe de recherche sur l'écriture nord-côtière (GRÉNOC) a nécessité la collaboration de plusieurs acteurs du milieu littéraire autochtone et allochtone. «Il est différent de nos numéros précédents. Son objet est plus spécifique. Le projet a enchanté tous nos collaborateurs, souligne Pierre Rouxel. Ils ont accepté de se plier aux délais assez restreints et je les en remercie.» Genre littéraire en plein essor, la littérature autochtone obtient un large rayonnement grâce à la publication de la revue par la maison d'édition Mémoires d'encrier. Une collaboration qui en permettra sa distribution partout au Québec.

«On est dans le bon moment pour lancer un tel ouvrage. Les Innus occupent une large place dans la littérature francophone. Ça cadre parfaitement avec notre mission de répertorier les écrits nord-côtiers. Le territoire y est omniprésent. C'est peut-être même l'écriture qui nous représente le mieux», souligne M. Rouxel.

En travaillant à la production de ce numéro spécial, l'équipe du GRÉNOC a réussi à parfaire ses connaissances en matière de littérature autochtone. Des connaissances qu'ils ont apprécié obtenir et qu'ils considèrent comme un atout considérable. «On se rend compte qu'après ce numéro, on se doit d'être plus vigilant envers la littérature autochtone. On doit s'intéresser à des écrits antérieurs», renchérit celui qui précise que ces écrits sont surtout nés d'une volonté de traduire à l'écrit des connaissances qui étaient surtout transmises de manière orale auparavant.

Une nouvelle voix s'élève

Présente à cette activité, Naomi Fontaine est visiblement fière de la visibilité qu'un tel projet accorde à la littérature autochtone. «La parole innue prend de l'ampleur, de



On aperçoit ici plusieurs des collaborateurs qui ont participé à ce 10e numéro du Littoral, consacré exclusivement à la littérature autochtone. Un imposant ouvrage contenant plus de 200 pages. (Photo : Le Nord-Côtier)

la valeur. Elle se diversifie. On a longtemps été peu bavard. Aujourd'hui, les gens prennent la parole de diverses façons. Comme enseignante, je me soucie de la relève. Je la sens plus que jamais prête à s'affirmer», lance-t-elle.

L'auteure croit fermement que l'essor de la littérature autochtone

résulte d'une plus grande ouverture d'esprit. «Les gens sont plus réceptifs. On s'est longtemps nous-mêmes isolés et l'on s'ouvre maintenant davantage vers les autres, explique-t-elle. On arrive à créer des débats qui sont essentiels pour l'avancement d'une société et surtout pour le rassemblement

des différences.» Publié par Mémoires d'encrier, le 10e numéro de la revue Littoral du GRÉNOC est en vente dans toutes les bonnes librairies du Québec. Des exemplaires sont également disponibles au Cégep de Sept-Îles et au Musée régional de la Côte-Nord.

Vieux-Quai en Fête

Une consultation effectuée auprès de la population

(E.M.) Afin de connaître l'avis de la population septilienne, le comité organisateur du Vieux-Quai en Fête a mis en ligne, le 17 juin, un sondage au www.vieuxquaienfete.com. Une initiative qui vise à mieux cerner les désirs de la population à l'égard de cette fête familiale et à réajuster le tir au besoin pour ses éditions ultérieures. Une réflexion qui inclut la vente ou non d'alcool sur le site durant la tenue de l'événement, dont l'objectif premier de donner accès gratuitement à la population à des festivités locales sans qu'elle ait à se déplacer vers les grands centres.

Programmation de la semaine

Jeudi 25 juin 20 h

SÉBASTIEN DUGUAY

En formule cabaret

Auteur-compositeur-interprète

Vendredi 26 juin 20 h

CHARGEZ!

Rock

Samedi 27 juin 20 h

JELVIS AND THE JAILHOUSE BAND

Hommage à Elvis

Dimanche 28 juin 20 h

DONALD GRAVEL

Varié

Lancement de l'Escale musicale 2015

N'oubliez pas nos Jeudis cabaret en collaboration avec Omnisport.

Venez déguster une grignotine autour d'une table tout en écoutant vos artistes favoris!



Spectacles

gratuits

Du 25 juin au 9 août 2015

Au Parc du Vieux-Quai



Resto-bar
Ambiance



600, Cartier • Sept-Îles • 418 961-4111

Le buffet chinois
est de retour les dimanches
dès 17h00

Prenez note que seulement les mets chinois
seront au menu les dimanches soirs.

*À l'achat à partir de 27 760 \$ (taxes en sus) pour la Forester 2.5i 2015 (FJ1, XO). À transmission manuelle. Les frais de transport et de préparation (1 650 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$) et les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) sont inclus. Financement à l'achat ou à la location également offerts. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. 1. Les notes sont attribuées par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Visitez ihs.org pour plus de détails sur les procédures de tests. 2. EyeSight® est une technologie d'aide à la conduite susceptible de ne pas fonctionner de manière optimale dans certaines conditions. EyeSight® n'est pas conçu pour se substituer à la vigilance et à l'attention du conducteur sur la route. Le système pourrait ne pas réagir dans toutes les situations. Il incombe au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule ainsi que les conditions météorologiques et routières. Enfin, malgré toutes les technologies sophistiquées en place, un conducteur doté d'une bonne vision, qui est attentif à la route sera toujours le meilleur gage de sécurité sur la route. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites.



CŒUR AU VENTRE DE SÉRIE



TRACTION
INTÉGRALE
DE SÉRIE



SUBARU

Confiance et évolution

FORESTER 2015

À l'achat à partir de

27 760\$*

Transport et préparation inclus, taxes en sus.

UNE VALEUR QUI DÉFIE TOUTES LES COMPARAISONS

- Traction intégrale symétrique à prise constante
- Moteur BOXER® SUBARU à quatre cylindres, 2,5 litres et 170 chevaux de puissance
- Transmission manuelle à six rapports ou CVT Lineartronic® (transmission à variation continue) en option
- Fonction X-MODE® et contrôle d'adhérence en descente (CVT seulement)
- Système d'aide à la conduite EyeSight® en option

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ+¹

2015 IIHS TOP SAFETY PICK+²

MODÈLES ÉQUIPÉS DU SYSTÈME EYESIGHT®²



SEPT-ÎLES SUBARU

299, boul. Laure • Sept-Îles

418 962-4475 1-866-962-4475

www.septilessubaru.com



Yves Boily
propriétaire



Anie Lebel
propriétaire



Louise Mckinnon
directrice commerciale



Gilles Allain
conseiller certifié



SUBARU

Confiance et évolution

Notre département des ventes est ouvert en soirée du lundi au jeudi de 18h30 à 20h

PORT-CARTIER

HABITATIONS PORT-CARTIER
Bachelors, 3½, 4½, 5½
Chauffés, éclairés,
peinturés à neuf.
Pour information :
418 766-4321

MALLETTE
Associés
André Rioux FCPA, FCA
Bernard Gagné CPA, CA
Denis Smith CPA, CA
Félix Tremblay CPA, CMA
2 rue Élie-Rochefort • Port-Cartier
Tél. : 418 766-6464 • Téléc : 418 766-7334
info.pc@mallette.ca
100-737 boulevard Laure • Sept-Îles
Tél. : 418 962-3154 • Téléc : 418 968-4119
info.7iles@mallette.ca

CLINIQUE DENTAIRE
Morache & Raymond
418 766-2242



Dentisterie familiale
24, boul. des Îles
Édifice ArcelorMittal
Port-Cartier

LE SOURIRE
port-cartois
de la semaine



Notre sourire cette semaine est celui de Maxime Pineau. Maxime est à l'emploi de Distribution Franmon de Port-Cartier depuis 4 ans. Très passionné de l'automobile, il saura vous répondre adéquatement pour tous vos besoins.

présenté par

Journal
LE NORD-CÔTIER
VOTRE HEBDO RÉGIONAL
Pour tous vos besoins publicitaires...
Sylvie Gagné,
conseillère publicitaire
Cellulaire : 581 881-5321
Bureau : 418 960-2090 # 219
s.gagne@lenord-cotier.com

Conséquences de la tordeuse des bourgeons de l'épinette Produits forestiers Résolu et Arbec cesseront les opérations en forêt le 22 juin



Les élus de l'Assemblée des MRC de la Côte-Nord, les industriels et les syndicats. (Photo : courtoisie)

Baie-Comeau – Les industriels de la Côte-Nord ont annoncé que la machinerie de Produits forestiers Résolu (PFR) et d'Arbec sortira de la forêt le 22 juin, si le gouvernement ne met pas en place d'autres mesures d'aide avant le 19 juin.

ROXANNE SIMARD

La piètre qualité du bois, devenu trop affecté par la tordeuse des bourgeons de l'épinette (TBE) et son coût trop élevé sur la Côte-Nord, pousse l'industrie forestière à passer de la parole aux actes. Le 11 juin à Sept-Îles, les industriels de la Côte-Nord ont rencontré tous les maires de la région afin de leur faire état de la situation d'urgence et leur annoncer cette mesure drastique.

PFR et Arbec usine de Port-Cartier ont expliqué qu'ils ne peuvent plus opérer avec du bois d'une aussi mauvaise qualité et que pour cette raison, ils cesseraient toute coupe de bois à partir du 22 juin s'il n'y a aucune nouvelle mesure en place de la part du gouvernement.

«Ce n'est pas une menace, c'est un cri du cœur. C'est un triste constat de la situation qui nous force à agir

ainsi, après un an de discussions qui n'ont mené à rien», mentionne Karl Blackburn, porte-parole de PFR.

Pour le groupe Rémabec, propriétaire d'Arbec usine de Port-Cartier, la situation est tout simplement insoutenable. «De notre côté, c'est surtout le coût minimum de la fibre et le coût d'entretien des chemins multiusages qui nous amène à agir. D'ailleurs, nos opérations de sciage à Port-Cartier sont déjà en arrêt depuis quatre semaines», ajoute Pierre-Olivier Lussier, directeur des communications et des relations publiques pour le groupe Rémabec.

Conséquences graves pour la région

L'arrêt de la coupe en forêt par PFR et Arbec, provoquerait la fermeture de la scierie des Outardes vers la mi-septembre, lorsque les réserves de bois seraient écoullées. Par la suite suivrait l'arrêt des opérations à la papetière de Baie-Comeau, quelques semaines plus tard. Plus précisément pour Arbec, cela provoquerait le prolongement de la fermeture de l'usine de Port-Cartier. Bien entendu, tout cela aurait aussi des répercussions ma-

jeures sur la réalisation du projet de développement d'un complexe intégré de la compagnie. De son côté, Boisaco se dit solidaire et analyse tous les scénarios, dont celui de se joindre aux deux

autres industriels. Dans la région, l'industrie représente 1 700 emplois directs ainsi que 2 720 emplois indirects et apporte des retombées économiques de près de 300 millions de dollars.

La Côte-Nord en état d'alerte Le premier ministre appelé à intervenir d'urgence

Baie-Comeau – Les élus de la Côte-Nord demandent une rencontre d'urgence avec le premier ministre Philippe Couillard pour sauver l'industrie forestière.

ROXANNE SIMARD

Puisque les discussions avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs n'aboutissent à rien depuis le début des rencontres, les élus de la Côte-Nord interpellent directement le premier ministre afin d'agir. Ceux-ci demandent un changement majeur par rapport au coût de la fibre, qui est trop élevé, et à la tordeuse des bourgeons de l'épinette afin d'éviter l'arrêt des coupes forestières par Produits forestiers Résolu et Arbec, usine de Port-Cartier.

«Cette réalité nord-côtère est connue par l'ensemble des industriels et par le ministère. Le temps des comités est révolu, il faut maintenant agir», explique la présidente de l'Assemblée des MRC de la Côte-Nord, Micheline Anctil.

La situation actuelle inquiète fortement les élus, qui craignent les nombreux impacts qui découleraient de l'arrêt des opérations en forêt. «Nous ne pouvons pas nous permettre de perdre cette industrie. Il en va du sort de nos travailleurs et travailleuses et de la survie de nos entrepreneurs, de nos communautés et de la région. Il est maintenant temps que le gouvernement du Québec prenne au sérieux la crise que nous vivons», ajoute Mme Anctil.

Journal
LE NORD-CÔTIER
VOTRE HEBDO RÉGIONAL
Pour tout savoir sur votre région



Sylvie Gagné, conseillère publicitaire
s.gagne@lenord-cotier.com
418 960-2090 # 219
Cellulaire : 581 881-5321



Martin Bélanger, journaliste
m.belanger@lenord-cotier.com
418 960-2090 # 208

FerroQuébec

Le BAPE annonce une séance publique d'information

Port-Cartier – Selon le Bureau d'audience publique sur l'environnement (BAPE), le projet d'usine de silicium de FerroQuébec dépasse certaines normes environnementales et serait une source importante d'émission de gaz à effet de serre. Une rencontre publique pour présenter l'étude d'impact environnemental aura lieu ce soir à Port-Cartier, un an après l'annonce officielle du premier ministre Philippe Couillard.

MARTIN BÉLANGER

En février, FerroQuébec a dévoilé l'étude d'impact environnemental préliminaire lors d'une assemblée publique d'information. S'en est suivi une période de questions et réponses avec le ministère de l'En-

vironnement. Le BAPE a rendu publics, mardi, l'étude d'impact finale et ses échanges avec le promoteur. Une séance d'information aura lieu ce soir à 19h30 à l'Agora du Complexe récréatif et culturel (CREC) en présence du promoteur et d'une représentante du BAPE.

Cette séance permettra au public d'en savoir plus sur le projet et s'inscrit dans une période de 45 jours où tout citoyen, groupe, municipalité ou organisme peut faire une demande d'audience publique auprès du ministre de l'Environnement. Une telle demande doit être envoyée avant le 24 juillet.

Dépassement de normes

Selon le BAPE, le projet «entraînerait des dépassements des normes du Règlement sur l'assai-



Maquette de l'usine de silicium de Port-Cartier. (Photo : archives – Le Nord-Côtier)

nissement de l'atmosphère pour certains contaminants». Le promoteur affirme cependant que les mesures d'atténuation réduiraient «grandement» ses dépassements.

Le BAPE affirme aussi que pour une production de 100 000 tonnes de silicium, les émissions de CO₂ s'élèveraient à 400 000 tonnes par année. De telles émissions feraient de l'usine de Port-Cartier le 18e plus grand émetteur de gaz à effets de serre industriel au Québec. Le promoteur estime que l'utilisation d'énergie hydroélectrique et de charbon de bois ferait de l'usine l'une des plus propres en comparaison aux autres usines de silicium ailleurs dans le monde.

Risques d'accident technologiques En raison des produits qui seraient transportés et entreposés à l'usine, le projet présente des risques «d'accident technologiques». Les industries voisines seraient les plus

à risque d'être touchées par un accident. Le promoteur a mis en place un plan d'urgence préliminaire qui sera révisé et mis à jour périodiquement.

Selon le promoteur, le choix du site permet «d'éviter plusieurs répercussions sur les milieux naturels et humains» étant donné qu'il s'agit d'un site industriel désaffecté, celui de Rayonier Québec, et que l'usine serait située à 2 km des quartiers résidentiels les plus proches. Finalement, le promoteur s'est engagé à adopter une politique d'acquisition de biens et services et une politique d'embauche locale pour maximiser les retombées économiques à Port-Cartier et sur la Côte-Nord.

Peu d'inquiétudes

Lors de l'assemblée publique de février dernier, les citoyens présents avaient peu d'inquiétudes concernant l'impact environnemental de

l'usine. Les inquiétudes se situaient plutôt sur l'embauche de travailleurs locaux, certains craignant que l'entreprise ait recours au «fly-in, fly-out». La mairesse Violaine Doyle avait exprimé le souhait, à ce moment, que le projet ne soit pas retardé par une audience du BAPE.

Le projet de FerroQuébec comprend la construction d'une usine de silicium dotée de cinq fours de 30 MW chacun qui devrait produire 100 000 tonnes de silicium par année. Une usine de cogénération et de production de charbon de bois sera également aménagée. Le projet de 385 millions \$ devrait créer 300 emplois directs et 230 pour la construction. La production devrait débuter en 2017.

ArcelorMittal

Une vingtaine de postes de cadres abolis

Port-Cartier – ArcelorMittal Exploitation minière Canada a aboli une quarantaine de postes de cadres, dont un peu plus d'une vingtaine à ses installations de Port-Cartier. La décision s'explique par la réalité actuelle du marché du fer et la compétition internationale.

MARTIN BÉLANGER

La division canadienne de l'acériste ArcelorMittal a aboli une quarantaine de postes entre le 19 mai et le 1er juin. «Un peu plus d'une vingtaine» de ces postes ont été abolis à Port-Cartier, où la compagnie opère une usine de bouletage, un quai et un chemin de fer, a précisé la porte-parole Catherine de Grandpré.

Deux postes ont été abolis au siège social de Montréal et le reste des coupures l'ont été à la mine du Mont-Wright à Fermont. Des incitatifs de départ à la retraite ont également été offerts à certains employés-cadres. Cette décision s'explique par «la réalité du marché du fer qui est très cyclique et par la compétition mondiale de plus en plus féroce», a mentionné Mme de Grandpré.

LE BEL ÂGE DE PORT-CARTIER GRANDIR ENSEMBLE

Tu as besoin d'aide ? On peut t'aider. Groupe «Grandir ensemble». Réunion le vendredi, à 20h, à l'école Sacré-Cœur de Port-Cartier, au 36, rue Plante.

«Les prix de la tonne de fer sont bas et on a un plan stratégique sur cinq ans pour assurer la pérennité de l'entreprise. La situation actuelle fait en sorte que l'on doit appliquer ce plan plus rapidement», a continué la porte-parole, ajoutant qu'il s'agissait de «décisions difficiles». L'entreprise avait procédé en septembre à l'abolition d'une douzaine de postes de cadres et de syndiqués.

Départ

C'est avec émotion que j'avise ma clientèle de mon départ de Port-Cartier et ce, à compter du 18 juin prochain.

Je ne voudrais pas vous quitter sans vous manifester toute mon appréciation. Ce fut une très belle expérience pour moi !

Merci à chacune et chacun d'entre vous qui m'avez témoigné votre confiance au cours de ces 10 années.

Un merci particulier à toute mon équipe de la clinique IRIS de Port-Cartier pour leur travail remarquable !

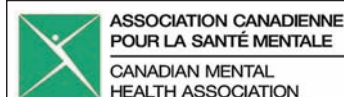
Veillez noter que le service d'optométrie sera assurée par Mme Monica Lapierre, docteure en optométrie



Mme Sylvie Carbonneau
Docteure en optométrie
Clinique IRIS



8, boulevard des Îles,
Port-Cartier • 418 766-4747



L'Association Canadienne pour la Santé Mentale Côte-Nord inc., désire informer la population qu'elle tiendra son assemblée générale annuelle le jeudi 18 juin à 19h00, au 10, rue Boisvert à Port-Cartier.

LES PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LA PROMOTION D'UNE BONNE SANTÉ MENTALE SONT LES BIENVENUES.

OFFRES D'EMPLOI



Une résidence pour retraités recherche :

PRÉPOSÉ(E) AU BÉNÉFICIAIRE

- 32h semaine. Horaire fixe
- Formation Disponible

Veillez faire parvenir votre C.V. par courriel à villaportcartier@cgcable.ca ou par télécopieur au 418-766-1221

Relais pour la vie de Port-Cartier Récolte de 36 527\$



Le Relais pour la vie de Port-Cartier se tenait samedi.
(Photo : tirée de Facebook)

Port-Cartier – Le 8e Relais pour la vie de Port-Cartier a permis de remettre un montant de 36 527\$ à la Société canadienne du cancer. Le soleil était au rendez-vous pour cette activité-bénéfice qui s'est tenue de midi à minuit samedi au Centre éducatif l'Abri (CEL'A).

MARTIN BÉLANGER

Pendant 12 heures, 12 équipes ont marché et se sont relayées autour de la piste pour amasser des fonds pour lutter contre le cancer. Plus de 120 porteurs d'espoir ont ouvert le Relais. Le comité de Port-Cartier affirme avoir atteint tous ses objectifs, dont la vente de 1110 luminaires. Depuis sa toute première édition au Québec en 2001, le Relais pour la vie a permis d'amasser 103 millions \$ un peu partout dans la province pour la recherche sur le cancer. La Société canadienne du cancer souhaite faire grimper le taux de survie du cancer de 63% à 80% en 2030.

La Tournée Exo connaît un succès à Port-Cartier



Plusieurs des participants à la Tournée Exo à Port-Cartier le 6 juin dernier. (Photo : Courtoisie)

(S.T.) Les Portcartois n'ont pas manqué de profiter de la Tournée Exo dans leur Centre Cartier, le 6 juin dernier. Ils étaient une centaine, jeunes et parents, pour cet événement de « skateboard », un « succès sur toute la ligne » aux dires de Nicolas Mayrand, régisseur aux activités sportives de la Ville de Port-Cartier.

Les participants ont pu s'amuser avec leur planche sur les différents modules installés par l'équipe de la Tournée et QCSKATEBOARD CAMP, et ont aussi été très gâtés en prix de présence, notamment des chandails, casquettes et autocollants. Les skateurs professionnels en ont mis plein la vue à la foule.

EN DIRECT DE PORT-CARTIER

Porte ouverte Maison des jeunes

La Maison des jeunes de Port-Cartier organise une journée porte-ouverte le 24 juin à partir de 14h à ses locaux du 34, avenue Parent. L'activité gratuite souligne le 35e anniversaire de la Maison des jeunes. Des photos souvenirs seront affichées et des hot-dog gratuits seront servis. Info : Lise Morin au 418 766-3040.

Brunch musical

Le Centre Jeunesses Musicales de Port-Cartier vous invite à son Brunch Musical, qui aura lieu le 21 juin de 10h à 12h au Café-théâtre Graffiti. Un moment idéal pour souligner la Fête des pères. Bienvenue à tous!

Après-Bal

La direction du CEL'A et la Commission scolaire du Fer avisent les parents qu'elles ne se tiennent aucunement responsables de l'après-bal du 20 juin. Du même coup, elles invitent les parents à s'assurer que ces activités sont encadrées et les jeunes à célébrer en toute sécurité.

AGA- Santé Mentale

L'Association canadienne pour la Santé Mentale Côte-Nord désire informer la population qu'elle tiendra son assemblée générale annuelle (AGA) le 18 juin à 19h, au 10, rue Boisvert à Port-Cartier. Les personnes intéressées par la promotion d'une bonne santé mentale sont les bienvenues.

Vérification des sièges d'auto

Une clinique de vérification des sièges d'auto pour enfants se tiendra sur les ponts, en face du Café-théâtre Graffiti, le 18 juin de 13h30 à 17h30. Les familles sont cordialement invitées à s'y présenter. La sécurité

des enfants demeurant plus que jamais un enjeu collectif important.

Service de répit

L'Association des Aidants naturels de la Côte-Nord - Secteur Est annonce la disponibilité de son service de répit dans le secteur de Port-Cartier. Si vous prenez soin d'une personne de votre entourage et que vous avez besoin d'une pause en sentant la personne aidée en sécurité, communiquez au 418 961-9102 pour information et rendez-vous.

Club Quad

Les Aventuriers des 7-Rivières avisent les usagers des sentiers quad de la vente des droits d'accès 2015 au cout 130\$. Point de vente : Garage Le Relais, Mini Mécanique F. Beaulieu.

Jardin communautaire

La ville de Port-Cartier met à la disposition de ses citoyens des terrains pour le jardinage. Les personnes intéressées à bénéficier de cette offre sont invitées à contacter Roger Gauthier de la Société d'horticulture, par téléphone au 418 965-0151.

Transport adapté

Le service de Transport adapté de Port-Cartier informe qu'un horaire élargi, en raison de l'ajout d'un service de transport collectif, est en vigueur. Pour la clientèle, ces modifications offrent la possibilité d'effectuer dorénavant des déplacements en soirée ou la fin de semaine. En tout temps, les déplacements de groupe seront priorités et un délai de réservation de 48h devra être respecté. Infos : 418 766-0060

SUTTON québec
groupe Sutton-Plus

418.766.8888
418.965.6444

France Pelletier
Courtier immobilier Agréé DA

Pour vendre ou acheter venez me rencontrer à mon bureau situé au 58, boul. Portage des Mousses, Port-Cartier

NOUVEAU 14, RUE MAISONNEUVE	NOUVEAU 38, RUE MAISONNEUVE	NOUVEAU 4, 6E RUE
FACE À LA PLAGE 72, DES ROCHELOIS	CLÉ EN MAIN ! 21, RUE GARNIER	RÉNOVÉE 46, RUE DOMINIQUE
GRANDE PIÈCES 43, RUE BOUCHER	3 CHAMBRES 41, RUE DES ROCHELOIS	GRAND TERRAIN 2137, RTE JACQUES-CARTIER
REVENU POSSIBLE 25, RUE BIGONNESSE	4 CHAMBRES 69, AV. BOISVERT	PRÈS DES SERVICES 5, RUE BORDAGE
SECTEUR FAMILIAL 49, CÔTE DU MOULIN	DÉCOR JEUNE 82, DES ROCHELOIS	PRÈS DE LA PLAGE 91, RUE DES ROCHELOIS
DÉCOR JEUNE 31, RUE DES ROCHELOIS	SPACIEUSE 3, RUE HARBOUR	ENVIRONNEMENT DE RÊVE 9, RUE DES CASCADES

RÉSERVE FAUNIQUE DE PORT-CARTIER - SEPT-ÎLES

***Statistiques de pêche pour la période du 20 mai au 7 juin 2015**

Plan d'eau	Captures / pers.	Poids moyen
Lac Alain Potvin	09	0.4 lb
Lac Profond	07	ND
Lac Parfait	20	ND
Lac Coop	08	0.3 lb
Lac Arthur	09	0.3 lb

**Les statistiques sont celles recueillies en date du 7 juin 2015*

La plus grosse
Prise pour la période : Daniel Lebel 1 truite de 5.1 lb au lac Quatre Lieues

Pêche pour la période :
Daniel Lebel 1 pers. 11 prises 22 lb au lac Quatre Lieues

Prise de la saison 2014 :
Daniel Lebel 1 truite de 5.9 lb au lac Quatre Lieues

Pêche de la saison 2014 :
Yoan Lemieux 2 pers. 22 prises, 24 lb au lac Walker

Réserve fauniques Québec Sépaq

CONCOURS : Fête des Pères

Inscrivez papa et offrez-lui la chance de GAGNER UN VOYAGE DE PÊCHE!

PRIX :
Séjour de trois nuitées
au Lac Walker,
pour quatre personnes.
Hébergement,
Usage de deux embarcations.
(Moteur non fourni)

En collaboration avec :



Une valeur de **1150\$**

Pour participer, remplir le coupon de participation au nom de votre papa et poster le tout au Journal Le Nord-Côtier « Concours Fête des Pères », 719, boul. Laure, Sept-Îles, G4R 1Y2 et ce avant vendredi 19 juin 2015 à 11 h

Coupon de participation

Nom : _____
 Adresse : _____
 Tél : _____

TIRAGE VENDREDI 19 JUIN 2015 À 11 H.



SUZUKI Un mode de vie!

NOUVEAU!! REDESSINÉ ET RECHARGÉ.

CONSTRUIT POUR LES SENTIERS...

mini MÉCANIQUE inc.
F. BEAULIEU

Passez voir nos modèles et profitez de rabais additionnels en magasin...

54, Elie-Rochefort • Port-Cartier • 418 766-5705

Bonne fête PAPA !!

Passez voir notre beau choix de cadeaux pour la fête des pères et profitez de nos spéciaux PROPAC !!

PROPAC **SÉCURITÉ PLUS CÔTE-NORD inc.**

Propac des 7 Rivières
Sécurité Plus Côte-Nord
7, rue des Bouleaux, Port-Cartier
418 766-8018

Bonne fête à tous les papas!

provigo **Claude Boily inc.**

8, boul. des Îles, Port-Cartier
418 766-6121

Bonne fête à tous les papas!

Passez chez votre épicier IGA pour la réussite d'un repas en l'honneur de votre père !

IGA

Alimentation Coop Port-Cartier
26, Boulevard des Îles, Port-Cartier • 418 766-0008

HP MULTI-SERVICES

1 rue du Viaduc • Port-Cartier
Meilleur prix garanti dans la région

Lavage de véhicules :
Voitures - VUS - Camionnettes - Roulottes
Bateaux - Remorques et camions

Services offerts sur rendez-vous :
LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR COMPLET
CIRE À LA MAIN
SHAMPOING DES TAPIS
LUSTRAGE DES PNEUS
ET AUTRE TRAVAUX DIVERS.

POUR RENDEZ-VOUS : 418 766-0000

MINGANIE

Cinq millions d'investissements

Havre-Saint-Pierre aura de nouveaux logements

Havre-Saint-Pierre – Un nouvel immeuble à logements poussera à Havre-Saint-Pierre cet été. La municipalité et Québec allongent 5 millions \$ pour la construction d'une vingtaine de logements, destinés à une clientèle précaire, une première depuis 35 ans.

FANNY LÉVESQUE

Depuis 2010 que la municipalité minganoise planche sur le projet, qui a reçu une subvention de 3,5 millions du gouvernement québécois, via le programme administré par la Société d'habitation du Québec. Havre-Saint-Pierre complète le montage financier. «(Le logement social) était un secteur identifié où il y avait des besoins», a expliqué le maire, Berchmans Boudreau.

À l'époque, au moins 80 noms se trouvaient sur la liste d'attente pour accéder à du logement plus



Havre-Saint-Pierre (Photo : archives – Le Nord-Côtier)

abordable. À Havre-Saint-Pierre, le prix des loyers a «explosé» avec le démarrage du méga chantier hydroélectrique La Romaine. «Il y a

présentement une tendance à la baisse pour les prix», concède M. Boudreau, mais les prix demeurent élevés, selon lui.

«C'est une bonne nouvelle, ça va permettre à une clientèle de se loger et avec la population vieillissante, c'est un projet qui tombe à

point», a poursuivi le maire. Le nouveau bâtiment, qui aura pignon sur rue au 1459, du Canot, doit être livré à la fin de l'année 2015.

C'est la firme BLH Construction qui exécute les travaux de construction.

Les logements seront attribués selon une série de critères, indique M. Boudreau. Les loyers compteront de 3 à 4 pièces. Deux seront dédiés aux personnes à mobilité réduite. L'immeuble sera administré par l'Office municipal d'habitation de Havre-Saint-Pierre.

Hydro-Québec

Interruption de service

de 12 heures sans consultation

Havre-Saint-Pierre – Hydro-Québec a interrompu le courant en Minganie durant presque 12 heures du 31 mai au 1er juin sans consulter les intervenants politiques et les services de sécurité de la région. Le préfet de la MRC, Luc Noël, qualifie la situation «d'insultante» et «dangereuse».

MARTIN BÉLANGER

La Minganie a subi une interruption de service entre le 31 mai à 21h et le 1er juin à 8h20. Selon M. Noël, la société d'État a pris cette décision sans consulter les intervenants locaux. «C'est insultant et dangereux pour l'avenir. Hydro-Québec pour eux, c'est eux, et après c'est nous autres», déplore le préfet.

Ce n'est pas la première fois que la région se retrouve sans courant pour une longue période sans consultation. M. Noël explique qu'en 2013-2014, il y a eu une cinquantaine d'interruption de service dont plusieurs sur une longue période. «On s'est assis avec eux à l'époque et ils nous avaient dit qu'ils nous consulteraient à l'avenir. Mais ce n'est pas le cas. Ils n'ont pas respecté leur parole», s'insurge-t-il.

Le préfet ne sait d'ailleurs pas pour quelle raison la société d'État a interrompu son service dans la région durant une douzaine d'heures au début du mois. «C'est ça le problème, ils ne nous en donnent jamais de raison», a lancé Luc Noël. Il se dit «outré de l'attitude irrespectueuse d'Hydro-Québec».

Sans couverture cellulaire

En plus des impacts économiques et sociaux causés par ces interruptions, Luc Noël évoque des raisons de sécurité, alors qu'il n'y a plus de couverture cellulaire et, à certains endroits, de traitement d'eau potable. «Vous imaginez, lorsqu'il y a une interruption, dans un chalet situé à une cinquantaine de kilomètres de Havre-Saint-Pierre. Qu'est-ce qu'on fait s'il y a une urgence sans couverture cellulaire et sans eau?», se questionne le préfet.

Il estime qu'Hydro-Québec «ne fait jamais d'aussi importantes interruptions de service dans les grandes villes» et trouve «ironique de constater que si proche du plus grand chantier hydroélectrique, la Minganie compose régulièrement avec des coupures d'électricité».

Il n'a pas été possible d'obtenir une réaction de la part d'Hydro-Québec avant publication.

CENTRE D'ACHAT PLACE DE VILLE
770, boulevard Laure, Sept-Îles

Vendredi **26** au dimanche **28** juin

RBC: 8000-4872-09



Votre maison vous attend!

📍📞📧 profab.ca

Plus de **150** modèles

sur-mesure pour tous les goûts et budgets!

Gesha



POUR UN RENDEZ-VOUS : **Harold Gilbert**
418 241-3131 | 855 880 2288 ext.145 | h.gilbert@profab.ca

20e campagne de financement pour CILE-FM

Sept-Îles – Diffusé dans l'ensemble de la Minganie, CILE-FM vient de procéder à la 20e édition de sa campagne de financement «Le club CILE-méplait», le 13 juin. Comptant sur une équipe dévouée, la radio communautaire arrive très bien à tirer son épingle du jeu et à remplir sa mission d'être une courroie de transmission de l'information aux citoyens de Havre-Saint-Pierre et des environs.

ÉRIC MARTIN

Responsable de la programmation depuis plus de 19 ans, Patrick Ca-

dieux souligne que la station communautaire tire principalement son financement de sa communauté par l'achat de publicité et par la tenue d'un bingo qui lui permet de récolter sur une base annuelle plus de 160 000\$. Chaque année, plus de 2 200 cartes de membres trouvent également preneurs. Un fait surprenant pour une population qui ne compte qu'environ 6 000 personnes.

À chaque jour de 6h à 18h, une équipe formée d'animateurs, de conseillers publicitaire et de journalistes assurent la diffusion d'une programmation locale. «On entretient des liens très étroits avec les

organismes communautaires de notre secteur. On se fait un devoir d'être à leur service gratuitement et ils n'hésitent pas à recourir à nos services. Les commerces le font aussi pour leurs diverses promotions», souligne M. Cadieux.

Grâce au Fonds canadien des radios communautaires, le média a obtenu une aide financière de 30 000\$, l'an dernier, pour l'emploi d'un journaliste. Un montant qui sera augmenté, cette année, à plus de 47 000\$. Un appui fort apprécié qui lui permet de desservir adéquatement un territoire s'étendant de Sheldrake à Baie-Johan-Beetz. Un partenariat est entretenu avec la



Très impliqué dans sa communauté, CILE-FM entend demeurer pour encore longtemps la voix officielle des citoyens de la Minganie. Un rôle que son équipe dévouée remplit avec brio. (Photo : Le Nord-Côtier)

radio communautaire de l'île d'Anticosti qui diffuse également une partie de leur programmation. Au cours des prochaines années, le directeur de la programmation espère fortement que le budget alloué lui permettra de maintenir cinq employés au sein de son personnel. «Avec une telle équipe, on offre une information régionale et locale de qualité. On arrive à exploiter la station au maximum. Je reconnais qu'on peut toutefois en

faire un peu plus sur le plan publicitaire. Il y a un marché à Sept-Îles et nous avons plus ou moins fait d'efforts pour le développer jusqu'à maintenant», admet-il.

En activité depuis plus de 30 ans, CILE-FM est la propriété de la Radio-télévision communautaire de Havre-Saint-Pierre, une entreprise qui offre également des services de câblodistribution et d'Internet haute vitesse aux citoyens de la Minganie.

EN DIRECT DE MINGANIE

AGA

Le Centre d'Action Bénévole de la Minganie annonce la tenue de son assemblée générale annuelle, le 22 juin à 17 h dans ses locaux au 1158, rue Boréale. Au cours de cette rencontre, les administrateurs y feront la présentation de son rapport d'activités et de ses états financiers. Bienvenue à tous!

BRISS Côte-Nord

Le Bureau régional d'information en santé sexuelle (BRIS) de la Côte-Nord est un organisme com-

munautaire ayant pour mission de sensibiliser la population en matière de santé sexuelle et de promouvoir des comportements sexuels sains et sécuritaires. Des services ayant pour objectif de favoriser l'adoption d'une vie sexuelle saine et de freiner la transmission des ITSS, des hépatites ou du VIH. Pour obtenir plus d'informations sur l'organisme : 1-888-611-7432 ou www.lebriss.ca

Épilepsie Côte-Nord

L'Association Épilepsie Côte-Nord

est un organisme régional, à but non lucratif. Nos services sont offerts de Tadoussac à Blanc-Sablon en passant par Schefferville, Fermont et l'Île Anticosti. Situé au 652 ave De Quen à Sept-Îles, le bureau est ouvert du mois de septembre à juin inclusivement. Venez nous rencontrer du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30 et de 12h30 à 16h30 ou communiquez avec nous au 418-968-2507. Épileptique? Et après? Suivez-nous sur Facebook à www.facebook.com/epilepsiecn



FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC À HAVRE-SAINT-PIERRE

PROGRAMMATION OFFICIELLE SAMEDI 20 JUIN 2015

8 MILLIONS D'ÉTINCELLES

8 MILLIONS D'ÉTINCELLES

PRÉSENTATEURS OFFICIELS
DE L'ÉVÉNEMENT



RioTinto

Merci à nos commanditaires :

- Caisse populaire Desjardins
 - Alimentation Jako
- Entreprises Michel Boudreau
 - Variétés Jomphe
 - Poissonnerie du Havre
- Entreprise Romain Boudreau
- Construction Ricor • ARP Gaz
 - Bertin Landry • JRV
- CILE FM • M-Tech • Walmart

<p>10h00</p> <p>10h00</p> <p>10h00</p> <p>10h-16h</p> <p>10h30-12h</p> <p>11h00</p> <p>11h00</p> <p>12h-15h</p> <p>12h30</p> <p>12h00</p> <p>12h00</p> <p>13h00</p> <p>13h00</p> <p>14h00</p> <p>14h30-16h</p> <p>19h00</p> <p>20h00</p> <p>21h30</p> <p>22h00</p> <p>22h00</p> <p>03h00</p>	<p>Ouverture du site du festival de la famille</p> <p>Début du tournoi de Volley-ball</p> <p>Départ de la Course de couleur -1.4 km Enfants</p> <p>Rallye « Cherche et Trouve »</p> <p>Parcours de style militaire</p> <p>Minganie en forme : slackline</p> <p>Promenade en petit poney (5\$)</p> <p>Atelier du CLOWN</p> <p>Départ de la course Couleur -5.7 km Adultes</p> <p>Heure du conte 3-4 ans</p> <p>Maquillage et ongles pour enfants</p> <p>Partie de Hockey-boule (5 ième et 6 ième année)</p> <p>Heure conte 3-4 ans</p> <p>Tournoi de Fer (Inscriptions dès 11h00 sur le site)</p> <p>Minganie en forme – Yoga</p> <p>Heure du conte 5-6 ans</p> <p>Heure du conte 5-6 ans</p> <p>Atelier de décoration de Cupcakes par « Marisa »</p> <p>Feu pour enfants avec chansonnier sur la plage</p> <p>Spectacle amateur</p> <p>Discours officiels</p> <p>Soirée musicale</p> <p>Partie 1 – Hommage à Offenbach par Marci!</p> <p>Partie 2 – La bande à Joe</p> <p>Feu de joie traditionnel de la Saint-Jean</p> <p>Fin des festivités et fermeture du site</p>
--	--

L'entrée sur le site ainsi que la majorité des activités sont GRATUITES!

Service de bar et de restauration sur place durant toute la journée

Aimez la page FACEBOOK de la Fête Nationale du Québec à Havre-Saint-Pierre pour tout savoir sur les festivités!



HYUNDAI NOUVELLES IDÉES.
NOUVELLES POSSIBILITÉS.*

HyundaiCanada.com



Modèle Limited montré*

Modèle GLS montré*

Modèle Limited montré*

ELANTRA L 2016

35 \$ PAR SEMAINE*
POUR 104 SEMAINES
SOIT 70 \$ AUX 2 SEMAINES

0 \$ COMPTANT

LOCATION 24 MOIS

AUTOROUTE :
6,4 L/100 KM*

**SANTA FE SPORT
2.4 L À TRAC. AVANT**

24 974 \$

INCLUANT 3 832 \$

EN AJUSTEMENT DE PRIX†

AUTOROUTE :
8,7 L/100 KM*

ACCENT L 5 PORTES 2015

10 974 \$

INCLUANT 4 232 \$

EN AJUSTEMENT DE PRIX†

AUTOROUTE :
6,3 L/100 KM*

GARANTIE

5 ANS**

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km • Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km • Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 5 portes 2015, à partir de 21 259 \$ / Elantra Limited 2016, à partir de 26 909 \$ / Santa Fe Sport 2.0T Limited 2015 à traction intégrale à partir de 41 559 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ / 1 595 \$ / 1 795 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra L 2016, manuelle. 52 paiements de 70 \$ aux deux semaines pour 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 c. par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 595 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. † Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 4 232 \$ / 3 832 \$ disponibles sur achat comptant seulement sur les Accent L 5 portes 2015, manuelle / Santa Fe Sport 2015 2.4L à trac. avant. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. ▼ Les cotes de consommation d'essence des Accent L 5 portes 2015, manuelle (Autoroute 6,3 L / 100 km; Ville 8,7 L / 100 km) / Elantra L 2016, manuelle (Autoroute 6,4 L / 100 km; Ville 8,8 L / 100 km) / Santa Fe Sport 2015 2.4L à trac. avant (Autoroute 8,7 L / 100 km; Ville 10,3 L / 100 km) sont basées sur les données des tests du manufacturier. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦ † Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

21 juin 2015

Journée nationale des Autochtones

UNE DIVERSITÉ CULTURELLE UNIQUE

Instaurée à l'initiative du gouvernement du Canada, la Journée nationale des Autochtones a lieu chaque année le 21 juin. Établi de concert avec les organisations autochtones nationales, cet événement vise à mieux faire connaître les Premières Nations, ainsi que leur indéniable apport à notre société.

Les Autochtones occupent une place prépondérante au sein de notre culture. Bien avant les Européens, ils ont été les premiers à s'établir en Amérique. À ce titre, nous leur devons beaucoup pour la découverte du continent, qui nous était alors tout à fait inconnu.

CÉLÉBRONS LEUR CULTURE

Se déroulant à l'occasion du solstice d'été, soit la journée la plus longue de l'année, la Journée nationale des Autochtones célèbre la culture et le patrimoine des Autochtones, en plus de nous faire connaître l'extraordinaire diversité culturelle des Inuits, des Métis et des membres des Premières Nations.

Ce qui est particulièrement intéressant avec cet événement, c'est qu'il nous permet de découvrir les multiples réalisations des peuples autochtones, dans des domaines aussi variés que l'agriculture, l'environnement et les arts.

EN SAVOIR PLUS

Afin d'en apprendre davantage sur les différentes cultures et traditions des Autochtones, sur l'héritage qui a façonné le paysage de ce pays, les Canadiens sont conviés à participer aux festivités et aux activités qui se déroulent d'un océan à l'autre! Les jeunes sont les premiers interpellés par cette action qui leur permettra d'assurer la pérennité de cette culture.



290, boul. des Montagnais
Uashat, Sept-Îles
Tél. : 418 962-4000, poste 225
Télec. : 418 962-3131
laureatmoreau@itum.qc.ca

KUEI ! KUEI !
LA MAISON DE TRANSMISSION
DE LA CULTURE INNUE

LE MUSÉE
SHAPUTUAN

INVITE TOUS LES GENS DE LA RÉGION
À PARTICIPER AUX ACTIVITÉS QUI SE TIENDRONT
DIMANCHE LE 21 JUIN
AU MUSÉE SHAPUTUAN.

NOUS TENONS À REMERCIER TOUS LES PARTENAIRES
QUI PERMETTENT LA RÉALISATION DE CET ÉVÉNEMENT
DANS LE CADRE DE LA JOURNÉE NATIONALE DES AUTOCHTONES.
NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE!




INNU – TSHISHIK^u

JOURNÉE NATIONALE DES AUTOCHTONES

L'Institut Tshakapesh souhaite aux Premières Nations une merveilleuse Journée nationale des Autochtones.

Il faut continuer à respecter et à protéger notre culture et notre langue! Nous sommes fiers de participer à cette grande mission.

L'Institut Tshakapesh offre aux communautés innues de la Côte-Nord des services dans les domaines de la langue, de la culture et de l'éducation.

Mishta-ishpitenitakuan ume tshishik^u
usham innuat nenu utshishikumau.
Mashinaikanitshuap Tshakapesh ui
atamishkueu kassinu innua muk^u ua
ishinniuniti. Tshima nutim etashiak^u
shaputue ishpienitamak^u mak
tshishpeuatamak^u tshitinnu-aitunnu mak
tshitinnu-aimunnu.

LANGUE | CULTURE | ÉDUCATION

RÉUSSIR


INSTITUT
Tshakapesh .ca

FÊTE NATIONALE DES autochtones

DIMANCHE 21 JUIN 2015

En cette journée spéciale,
Les Galeries Montagnaises sont
fières de souligner cet événement

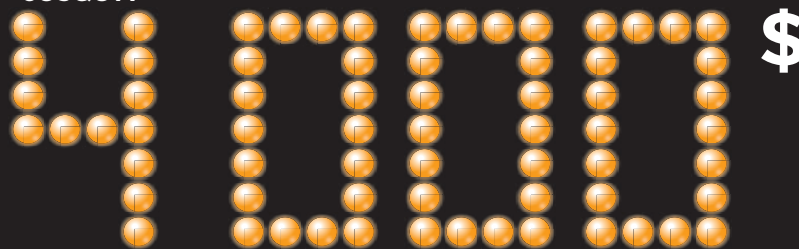


Innuat Utshishikumau Ume eshpish
apatenitakuak tshishiku, atavitshuap
Galeries Montagnaises ashineu e
tshissinnatshitat umenu citinaninit.

KIA
GAGNEZ À TOUT COUP!
SUR KIA.CA

PLUS

JUSQU'À



DE BONI* *Sur véhicules sélectionnés au financement et à la location.

PLUS

AUCUN PAIEMENT AU FINANCEMENT AVANT 90 JOURS*

des modèles Forte et Sportage 2015 seulement.*

PREND FIN LE 30 JUIN



Modèle SX illustré*

FORTE LX BM 2015

ROUTE (BA) : 6,1 L/100 KM
VILLE (BM) : 8,8 L/100 KM*

C'est comme payer l'équivalent de

35 \$ **0 %**

PAR SEMAINE^Ω

POUR 36 MOIS

LOUEZ À PARTIR DE **150 \$** PAR MOIS **0 \$** ACOMPTE*

Offre basée sur le modèle Forte LX BM (F0541F) 2015 neuf, incluant un crédit à la location de 2 150 \$.*

Meilleur Choix Sécurité

2015 IIHS TOP SAFETY PICK



Modèle SX Turbo TI illustré*

ROUTE (BA) : 9,3 L/100 KM VILLE (BM) : 12,3 L/100 KM*

LOUEZ À PARTIR DE **342 \$** PAR MOIS **0 \$** ACOMPTE*

Offre basée sur le modèle Sorento 2,4 L LX (SR75AG) 2016 neuf*, incluant un boni en argent de 1 000 \$.*

SORENTO

2,4 L LX 2016

C'est comme payer l'équivalent de **79 \$** PAR SEMAINE^Ω

RONDO

LX BM 2015

À PARTIR DE SEULEMENT **16 995 \$****



Modèle EX Luxe illustré*

ROUTE (BA) : 6,3 L/100 KM VILLE (BM) : 9,2 L/100 KM*

INCLUANT UN CRÉDIT DE **6 130 \$****

Offre basée sur le modèle Rondo LX BM (RN551F) 2015 neuf, avec un crédit de 6 130 \$, incluant un crédit en argent de 5 850 \$ et une contribution du concessionnaire de 280 \$.**

EN JUIN SEULEMENT, BONI EN ARGENT JUSQU'À 1 000 \$ SUR LES MODÈLES SORENTO 2016 ET SOUL 2015 SÉLECTIONNÉS*

LIQUIDATION OPTIMA 2015

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

Meilleur Choix Sécurité

2015 IIHS TOP SAFETY PICK



Modèle SX Turbo illustré*
ROUTE (BA) : 5,7 L/100 KM VILLE (BM) : 8,9 L/100 KM*

OPTIMA LX BA À PARTIR DE SEULEMENT

21 980 \$**

INCLUANT UN CRÉDIT DE

4 465 \$**

Offre basée sur le modèle Optima LX BA (OP742F) 2015 neuf, avec un crédit de 4 465 \$.**



Le pouvoir de surprendre



Finances



VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA: *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km



Partenaire Officiel

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Plus d'infos sur kia.ca

Ces offres sont accessibles, sur approbation de crédit, à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2015/2016 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 2 au 30 juin 2015. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. *Les Bonis en argent sont disponibles sur les modèles 2015 sélectionnés, varient selon le modèle et la version choisis et seront déduits du prix d'achat convenu à l'achat avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. **L'offre de « Aucun paiement au financement avant 90 jours » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat des modèles Forte et Sportage 2015 neufs. Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. *Exemple applicable à la location : L'offre de location disponible, sur approbation du crédit, sur le modèle Forte LX BM (F0541F) 2015/Sorento 2,4 L LX (SR75AG) 2016 neuf, avec un prix d'achat de 17 545 \$/29 325 \$ est basée sur 36/60 paiements mensuels de 150 \$/342 \$ (équivalent à des montants hebdomadaires de 35 \$/79 \$) et comprend les frais de transport et préparation de 1 535 \$/1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) et un crédit à la location de 2 150 \$/1 000 \$* qui sera déduit du prix d'achat négocié avant taxes. Location 36/60 mois au taux de 0 %/3,9 % avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel (autres options disponibles). Ces offres prennent fin le 30 juin 2015. *Les Bonis en argent sont disponibles sur les modèles 2015/2016 sélectionnés et seront déduits du prix d'achat comptant/au financement à l'achat ou à la location convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. **Les paiements à la location doivent être effectués au mois ou aux deux semaines, et ne peuvent être effectués à la semaine. Les paiements à la semaine figurent dans l'annonce à des fins publicitaires. *Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Rondo LX BM (RN551F)/Optima LX BA (OP742F) 2015 neuf à un prix d'achat de 16 995 \$/21 980 \$ avec un crédit de 6 130 \$/4 465 \$ incluant 5 850 \$/4 465 \$ de crédit en argent et 280 \$/0 \$ de contribution du concessionnaire. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 715 \$/1 535 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'offre prend fin le 30 juin 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le crédit en argent du modèle Rondo LX BM (RN551F)/Optima LX BA (OP742F) 2015 est disponible à l'achat comptant seulement. Le crédit en argent varie selon le modèle et la version choisis et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. *Le prix d'achat des modèles illustrés Forte SX BA (F0748F) 2015/Rondo EX Luxe (RN756F)/Optima SX Turbo BA (OP748F)/Sorento SX Turbo TI (SR751G) 2016 neufs est de 28 345 \$/34 125 \$/36 545 \$/43 925 \$. * La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Forte 1,8 L à injection multipoint 4 cyl. BA/Rondo 2,0 L à injection directe 4 cyl. BA 2015/Optima 2,4 L à injection directe BA/Sorento SX 2,0 L Turbo TI (SR75AG) 2016. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à L'ENERGuide, Guide de consommation de carburant. Utilisez ces données à des fins de comparaison seulement. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Meilleur choix sécurité 2015 - Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) des É.-U. pour les modèles Optima 2015 et Sorento 2016. Modèle américain testé. Visitez www.iihs.org pour tous les détails. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



CFPSI
.ca

CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE DE SEPT-ÎLES

Programme de formation : Pratiques de travail sécuritaires

Remise de diplômes pour des membres de la communauté innue de Uashat Mak Mani - Utenam

Le Centre de formation professionnelle de Sept-Îles, en collaboration avec le Conseil de bande de Uashat Mak Mani - Utenam et Tata Steel Minerals Canada, est fier de souligner la réussite des participants, issus de la communauté innue de Uashat Mak Mani - Utenam, au programme Pratiques de travail sécuritaires. Ce programme fut offert pour le secteur minier et la remise des diplômes a eu lieu le 4 juin dernier. Outre les notions de base transmises en santé et sécurité, les participants ont eu l'opportunité de se familiariser avec les différentes étapes du procédé de traitement de minerai de fer propre à Tata Steel Minerals Canada, tout en se familiarisant davantage avec la langue anglaise, ce qui facilitera leur intégration éventuelle au sein de l'entreprise.



Rang de derrière de gauche à droite : Daniel Trahan du CFPSI, Kuanutin Descent-Vollant, Maxime Jourdain-Rock, Johnny-Régis Cocks, Marc-André McKenzie, Paul Gagnon, directeur du CFPSI, Jonathan Martel Ambroise, Mike McKenzie, chef du conseil de bande de Uashat - Mak Mani-Utenam, Manon Boucard du CFPSI, Rajesh Sharma, président-directeur général de TSMC, Armand McKenzie de TSMC.

Rang de devant de gauche à droite : Bon Olamen Vollant, Emmanuel Pinette, Coco Calderhead de TSMC, Frédéric Tshirnish.



COMMISSION
SCOLAIRE DU
FER

La Fête nationale du Québec

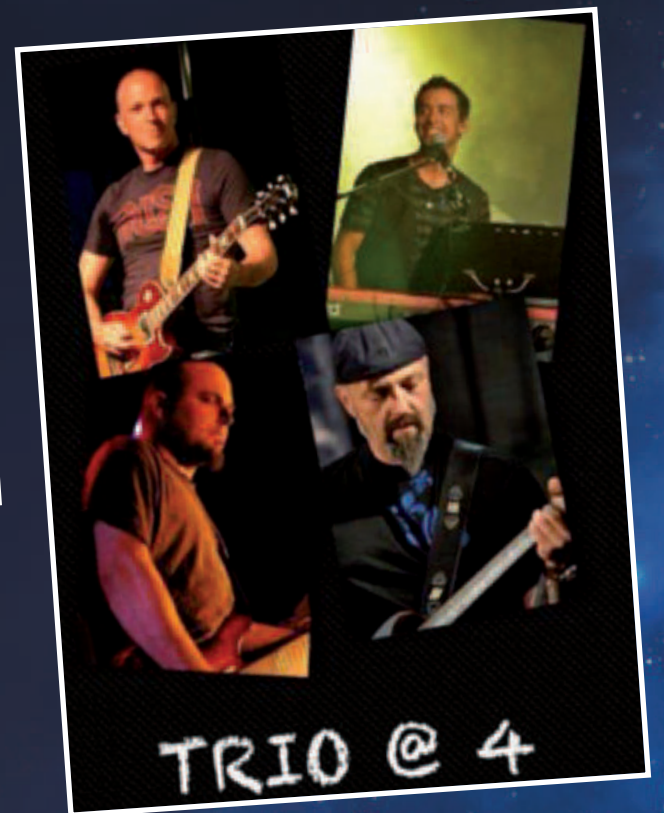
8 MILLIONS D'ÉTINCELLES

ENTRÉE GRATUITE

8 MILLIONS D'ÉTINCELLES

23 juin

- 19h30** Ouverture des portes
- 20h00** Discours patriotique
- 20h45** En 1^{ère} partie spectacle avec le Trio @ 4
- 21h45** Spectacle avec Franc Rock N' Blues Mario Saint-Amand et ses invités
- 23h35** Spectacle avec le Trio @ 4 Salle des congrès de Sept-Îles



24 juin Stationnement du Parc urbain rue Arnaud (Spectacles sous la tente jaune)

André Bourque

Spectacle de
13h00 à 17h00

Si mauvais temps les jeux gonflables seront déplacés à l'arena

Donald Bélanger

Jeux gonflables et maquillage pour enfants

Les Intrus

LE COWBOY DES ÎLES
RONALD POIRIERE

En cas de pluie, les jeux gonflables seront transférés à l'aréna et en cas de pluie intense les spectacles à la Salle des congrès rue Brochu.

- 08h00** Décoration du site
- 10h00** Messe église St-Joseph (rue Brochu)
- 11h00** Levée du drapeau (en arrière de l'Église) Discours patriotique par la députée Mme Lorraine Richard
- 13h00** Ouverture des jeux gonflables et maquillage
- 13h00** Spectacle avec André Bourque
- 14h00** Spectacle avec Donald Bélanger
- 15h00** Spectacle avec le Cowboy des Îles
- 16h00** Spectacle avec le Groupe les Intrus

CORPORATION DE LA SALLE DE spectacle DE SEPT-ÎLES inc.



Salle Jean-Marc-Dion

418 962-0100
1 888 671-0101

www.spectacle-sept-iles.com

Été Automne 2015 AU COEUR DES émotions PROGRAMMATION

Dates de mise en vente :

Vendredi 19 juin 9h

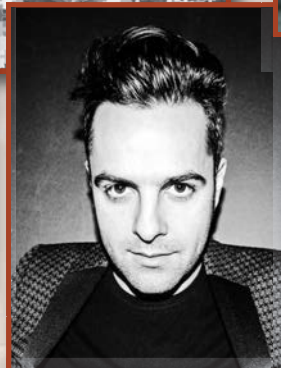
- JMC – Coup de cœur pour le hautbois
- Concert Comic
- Lior Shoov
- D pour Dieu?
- Tu te souviendras de moi
- Les Grands explorateurs – Viêt Nam
- Loops
- Le Tour du Monde en 80 jours
- Sexe Illégal
- Ondin
- Piaf
- JMC - Opéra Roméo et Juliette
- Émile Proulx-Cloutier
- Le Dîner de Cons
- Ma mère est un poisson rouge
- Imaginations 5.1
- Les Grands explorateurs – Le Balthazar
- The Seasons
- Vinci
- Heymoonshaker
- Noël 1933

Vendredi 19 juin 18h

- Saratoga
- Zébulon
- New World Men
- Daniel Lavoie
- Dumas
- Luce Dufault
- Nicolas Pellerin et les Grands Hurlleurs
- Annie Blanchard
- Chloé Sainte-Marie
- Isabelle Boulay
- Elizabeth Shepherd
- Damien Robitaille
- Bruno Pelletier et Guy St-Onge
- Jérôme Couture
- Jireh Gospel Choir
- Mario Pelchat
- Kevin Parent
- Marie-Pierre Arthur
- Mario Jean

Samedi 20 juin 18h

- Sylvain Larocque
- Philippe Bond
- Jean-François Mercier
- Oliver Martineau
- Mario Jean



Conseil des arts et des lettres

Québec



Patrimoine canadien / Heritage Canadian



ICI RADIO-CANADA



Les Voyagements



Transporteur officiel de la Salle Jean-Marc-Dion





Une réussite sur toute la ligne!

Merci

aux commanditaires, au comité organisateur et aux bénévoles d'avoir fait des randonnées cyclistes Une route sans fin une réussite à Baie-Comeau et à Sept-Îles!

Roulons ensemble pour la jeunesse en difficulté

Les centres jeunesse du Québec

uneroutesansfin.org



Soutenu par



Fondation Bon départ

Crédit photos : Point de service du CPRCN



- Aluminerie Alouette
- Caisse populaire Desjardins de Hauterive
- Caisse populaire Desjardins de Sept-Îles
- Canadian Tire de Sept-Îles
- Club de hockey Le Drakkar de Baie-Comeau
- Coiffe-Shop
- Coopérative funéraire Haute-Côte-Nord Manicouagan
- Conseil de bande Uashat Mak Mani-Utenam
- Député de Duplessis, Lorraine Richard
- Député de Manicouagan, Jonathan Genest-Jourdain
- Député de René-Lévesque, Marjolain Dufour
- Distribution St-Laurent
- Épicerie tabagie La Bonbonnière
- La Capitale assurances générales-Éric Vallée

- Hydro-Québec
- Imprimerie Gagnon
- Le Manoir du Café
- Le végétarien
- Marché Mellau
- Métallurgie Brasco
- Motel Le voyageur
- Réfrigération Gagnon
- Service de traiteur Roger Samson
- Vélozone
- Ville de Baie-Comeau
- Ville de Sept-Îles
- VIP Télécom
- Zone Vélo Ski inc.



RECRUES DODGE

Le consommateur avisé lit les petits caractères : *, **, ***, Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés auprès des concessionnaires participants à compter du 2 juin 2015 et pendant le mois en cours seulement, et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 695 \$) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à l'achat. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Les prix d'achat annoncés s'appliquent aux modèles Dodge Grand Caravan SE 2015 (RTKH53 + 29E)/Chrysler 200 LX 2015 (UFC41 + 28A)/Dodge Dart SE 2015 (PF0H41 + 25A)/Dodge Journey SE 2015 (CDH49 + 22F + WFU), respectivement. **17 495 \$/19 995 \$.** Les prix d'achat comprennent les frais de transport de 1 695 \$ et, le cas échéant, une remise au comptant et/ou un boni au comptant. * Les remises au comptant sur certains modèles neufs 2015 sélectionnés et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. Une remise au comptant de 8 100 \$ est applicable sur le modèle Dodge Grand Caravan SE 2015 (RTKH53 + 29E). Une remise au comptant de 3 000 \$ est applicable sur le modèle Chrysler 200 LX 2015 (UFC41 + 28A). Une remise au comptant de 2 000 \$ est applicable sur le modèle Dodge Journey SE 2015 (CDH49 + 22F + WFU). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † Les taxes de financement à l'achat à partir de 0 % jusqu'à 48 mois (modèles Dodge Grand Caravan 2015), à partir de 0 % jusqu'à 36 mois (modèles Dodge Journey 2015) et à partir de 3,49 % jusqu'à 96 mois (modèles Dodge Dart 2015 et Dodge Journey SE 2015). Les offres de financement de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia ou financement auto TD et sont applicables sur certains modèles 2015 sélectionnés. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2015 (RTKH53 + 29E) avec un prix d'achat de **19 995 \$**, financé à un taux de 0 % pour 48 mois sans aucun acompte (0 \$), équivalent à 104 paiements au total de 19 995 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 19 995 \$; Dodge Journey SE 2015 (CDH49 + 22F + WFU) avec un prix d'achat de **19 995 \$**, financé à un taux de 0 % pour 36 mois sans aucun acompte (0 \$), équivalent à 78 paiements au total de 19 995 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 19 995 \$; Chrysler 200 LX 2015 (UFC41 + 28A)/Dodge Dart SE 2015 (PF0H41 + 25A)/Dodge Journey SE 2015 (CDH49 + 22F + WFU) avec un prix d'achat de **19 995 \$/19 995 \$/17 495 \$/19 995 \$**, financé à un taux de 3,49 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 \$), équivalent à 208 paiements au total de 110 233 \$/110 233 \$/96 455 \$/110 233 \$, des frais de crédit de 2 932,84 \$/2 932,84 \$/2 932,84 \$/2 932,84 \$ et une obligation totale de 22 927,84 \$/22 927,84 \$/22 927,84 \$/22 927,84 \$. ** Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan SE 2015 (RTKH53 + 29E + ADZ + AAV) montré, incluant une remise au comptant de 7 000 \$, une remise au comptant/DVD de 1 500 \$ (déduite du prix négocié après l'application des taxes) et 1 000 \$ de boni au comptant. Chrysler 200 LX 2015 (UFC41 + 28A) montré, incluant une remise au comptant/DVD de 1 500 \$ (déduite du prix négocié après l'application des taxes) et 1 000 \$ de boni au comptant. Dodge Journey SE 2015 (CDH49 + 22F + WFU) montré, incluant une remise au comptant/DVD de 1 500 \$ (déduite du prix négocié après l'application des taxes) et 1 000 \$ de boni au comptant. Les modèles montrés ne peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. † Selon le segment du prix négocié après l'application des taxes). † Selon le PDSF des modèles de base 2015. † Selon la catégorie des petites berlines de gamme supérieure. 2014 coûtant moins de 25 000 \$ de l'année précédente. † Selon le programme d'évaluation des nouvelles voitures utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). † Selon les données inférieures des berlines intermédiaires de l'année précédente. † Selon le PDSF des modèles de base 2015. † Selon la catégorie des petites berlines de gamme supérieure. 2014 coûtant moins de 25 000 \$ de l'année précédente. † Selon le programme d'évaluation des nouvelles voitures utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). † Selon les données tirées du recensement de l'NSA Automotive. Polk disponibles en date du mois de juillet 2014 sur les véhicules en service au Canada, selon la définition des catégories de multiségments de FCA Canada Inc. * Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio Inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep • RAM**



Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan SXT Blacktop 2015 montré : 29 845 \$**

DODGE GRAND CARAVAN SE 2015

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 31 ANS

MAINTENANT OFFERT

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

0%⁺ JUSQU'À 48 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ

À PARTIR DE :

19 995 \$⁺

LE PRIX INCLUT 8 100 \$* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

111 \$⁺ AUX DEUX SEMAINES @ **3,49%⁺** POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ

CHRYSLER 200 LX 2015

LA VOITURE INTERMÉDIAIRE LA PLUS ABORDABLE AU PAYS*

À PARTIR DE :

19 995 \$⁺

LE PRIX INCLUT 3 000 \$* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

2015 IIHS TOP SAFETY PICK+*

« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

Lorsqu'elle est équipée de l'ensemble Safety Tec livrable

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

3,49%⁺ POUR 96 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ



Prix de départ du modèle Chrysler 200C 2015 montré : 27 750 \$**



Prix de départ du modèle Dodge Dart Limited 2015 montré : 25 350 \$**

DODGE DART SE 2015

LA VOITURE LA PLUS ÉVOLUÉE SUR LE PLAN TECHNOLOGIQUE DE SA CATÉGORIE*

À PARTIR DE :

17 495 \$⁺

LE PRIX INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT DE 1 695 \$.



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISIONS LATÉRALE ET FRONTALE*



« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

97 \$⁺ AUX DEUX SEMAINES @ **3,49%⁺** POUR 96 MOIS FRAIS DE TRANSPORT INCLUS. ET AUCUN ACOMPTÉ

DODGE JOURNEY SE 2015

LE MULTISÉMENT PRÉFÉRÉ AU PAYS*

À PARTIR DE :

19 995 \$⁺

LE PRIX INCLUT 2 000 \$* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

111 \$⁺ @ **3,49%⁺** POUR 96 MOIS AUX DEUX SEMAINES ET AUCUN ACOMPTÉ FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

MAINTENANT OFFERT

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

0%⁺ JUSQU'À 36 MOIS ET AUCUN ACOMPTÉ



Prix de départ du modèle Dodge Journey SXT Blacktop 2015 montré : 28 445 \$**

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | DODGE | JEEP® | RAM DU QUÉBEC

chrysler.ca/offres • dodge.ca/offres



Cerata Sept-Îles Inc.



LE BÉTON, NOTRE EXPERTISE

Confiez la mise en place et la finition de béton à l'équipe de Cerata Sept-Îles inc, le spécialiste du béton sur la Côte-Nord depuis plus de 25 ans. Que ce soit pour une nouvelle construction, des travaux d'agrandissement, des trottoirs ou l'aménagement d'une entrée de béton privée, comptez sur notre équipe pour effectuer un travail de qualité.

UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1986

Chez Cerata Sept-Îles inc, nous nous assurons de toujours vous offrir un service hors pair ainsi que notre savoir-faire éprouvé dans le domaine du bétonnage et les travaux résidentiels, institutionnels, commerciales et industriels.

Nous offrons les services suivants :

- Mise en place et finition du béton
- Réparation et surfacage de planchers & murs de béton
- Réparation & injection de fissures de fondations de béton armé et de blocs
- Application de membranes imperméabilisantes
- Travaux de menuiserie, travaux d'urgence et après sinistres
- Fabrication/Coffrage de perron et escalier en béton

Vente et installation de :
enduit acrylique
couvre-planchers
céramique
rampes en aluminium
garages en kit

ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES :

- ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC (ACQ)
- RÉGIE DU BÂTIMENT DU QUÉBEC, NUMÉRO DE LICENCE 2333-6977-46 (RBQ)

ZONES DE SERVICE :

Port-Cartier - Sept-Îles - Basse-Côte-Nord – Fermont

Contactez-nous pour obtenir une estimation
Merci de nous faire confiance!



2292, boul. Laure 0, Sept-Îles (Qc), G4R 4K1

Téléphone : 418-968-6085 | Télécopieur : 418-962-8326

cerata86@globetrotter.net | <http://www.cerata.ca>

Le Cercle de Fermières fait des heureux



Comme il le fait, chaque année, le Cercle de Fermières de Sept-Îles a procédé au tirage du Coffre de la saisonnée contenant des créations réalisées par ses membres. Le grand prix a été remporté par Diane L. Ross. Lizette Henri et Doris Bourgeois ont également eu la main chanceuse. Ils sont ici accompagnés de la présidente du Cercle, Hélène Charest (lère à gauche) et d'une de ses membres, Lorraine Préfontaine, qui a vendu l'un des billets gagnants. (Photo : courtoisie)

AGA- Comité des usagers

Le comité des usagers ainsi que le comité des résidents Gustave-Gauvreau et Urgel-Pelletier invitent les usagers du CISSS de Sept-Îles à leurs assemblées générales annuelles respectives qui se tiendront le 23 juin à 16h30 et 19h à la Salle des auxiliaires bénévoles de la Résidence Gustave-Gauvreau. Un buffet froid et des breuvages sont fournis. On vous y attend en grand nombre!

Massage pour bébé

Les parents désirant apprendre des techniques de massage pour bébé sont conviés à prendre part à un atelier qui se tiendra dans les locaux d'À la Source Sept-Îles, le 19

juin à 9h30. Le coût est de 10\$ pour les non-membres et de 5\$ pour les membres. Pour infos : 418 968-2436

Atelier de portage

À La Source a le plaisir d'inviter les parents à son prochain atelier de noeuds d'écharpe de portage, le 22 juin à 9h30 dans ses locaux du 469, De Quen. L'activité est gratuite pour les membres et le coût est de 10\$ pour les non-membres. Pour s'inscrire : 418 968-2436 ou info.alasource@cgocable.ca

Ciné-Poupon

À La Source Sept-Îles se joint à nouveau au Ciné-Centre de Sept-Îles pour l'activité Ciné-Poupon, dont la prochaine représentation

se tiendra le 24 juin à 13h. Le titre du film projeté reste à confirmer. Une activité organisée afin de permettre aux parents avec bébé de profiter d'une sortie au cinéma sans avoir peur de déranger. Table à langer et commodités sont prévues. Pour infos : 418 968-2436 ou info.alasource@cgocable.ca

Transport Adapté

En région des congés fériés de la St-Jean-Baptiste et de la fête du Canada, La Corporation de Transport Adapté de Sept-Îles avise la population que les bureaux de Taxibus, Interbus et du transport adapté seront fermés les 24 juin et le 1er juillet. Le service de transport pour les usagers du transport adapté demeurera tout de même opérationnel. Pour infos : 418 962-7111 ou 418 968-2877

Société de généalogie

Les activités de la Société de généalogie de la Côte-Nord font relâche jusqu'au 9 septembre. Son conseil d'administration en profite pour souhaiter à tous et à toutes de passer un très bel été.

AGA - BRISS

Le conseil d'administration du bureau régional d'informations en santé sexuelle (BRISS) Côte-Nord annonce la tenue de son assemblée générale annuelle, le 25 juin à 17h dans ses locaux au 700, boulevard Laure, bureau 235. Un léger goûter sera servi ainsi que des rafraîchissements. Pour y assister, vous devez être membres de l'organisme. Une confirmation de votre présence serait appréciée d'ici le 20 juin, par téléphone au 418 962-6211 ou par courriel au info@lebriss.ca

AGA - SPCA

La SPCA Côte-Nord invite ses membres à prendre part à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le 23 juin à 19h à la salle Blair McKeil du MOCSI. Des cartes de membre seront alors vendues sur place. Pour être valides lors de cette rencontre, elles se doivent d'avoir été renouvelées après le 1er mai 2015. Bienvenue à tous!

AGA - À la Source

À La Source Sept-Îles tiendra son assemblée générale annuelle, le 22 juin à 18h30 dans ses locaux au 469, De Quen. Tous les membres sont invités à y participer. Des cartes de membres seront également disponibles sur place au coût de 5\$. Les personnes intéressées sont priées de confirmer leur présence au 418-968-2436 ou info.alasource@cgocable.ca

AGA - ANCATED

L'Association nord-côtière de l'autisme et des troubles envahissants (l'ANCATED) annonce la tenue de son assemblée générale annuelle, le 18 juin à 19h au local 210 du 456, avenue Arnaud (locaux d'Emploi Québec). Un bilan complet des actions posées au cours de la dernière année et des défis à relever pour celle qui suivra sera présenté. Des cartes de membres seront en vente sur place. Veuillez confirmer votre présence, par téléphone au 418 962-2272.

AGA- Maison de la Famille

L'Envol - Maison de la Famille vous invite cordialement à prendre part à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le 25 juin à 17h dans le gymnase du MOCSI,

situé au 652, avenue De Quen. Vous êtes priés de confirmer votre présence, d'ici le 19 juin, par téléphone au 418 968-1525.

Cours de motopro

En collaboration avec l'Association des motocyclistes de Sept-Îles, un cours de motopro sera offert les 20 et 21 juin. Pour obtenir plus de détails : Alain Fortin, par téléphone au 418 961-8178 ou Fernand Brunet au 418 965-3971.

AGA - Transit Sept-Îles

Toute la population est cordialement invitée à prendre part à l'assemblée générale annuelle de Transit Sept-Îles qui se tiendra le 17 juin à 19h au petit théâtre du Centre socio-récréatif, situé au 500 avenue Jolliet. Une rencontre au cours de laquelle ses administrateurs feront la présentation de leur rapport d'activités et des états financiers pour sa 11e année d'opération. Les personnes intéressées sont priées de confirmer leur présence, par téléphone au 418 968-9190

Aidants naturels

L'Association des aidants naturels est un organisme offrant du soutien et de l'accompagnement aux proches aidants. Des services qui ont pour objectif de prévenir l'épuisement et de briser l'isolement chez les proches aidants, tout en leur offrant des outils qui les amèneront à développer des habiletés, des attitudes et des compétences supplémentaires. Les personnes désirant se prévaloir ou obtenir de l'information sur l'un ou l'autre de ses services peuvent contacter Marilyn Gagnon, par téléphone au 418 961-9102.

Voyagez avec Air Labrador sur la Basse Côte-Nord avec 2 vols par jour



www.airlabrador.com

Pour informations et réservations :

1 800 563-3042

ou appelez votre agence de voyages



LE BEL ÂGE DE SEPT-ÎLES

LES JOYEUX RETRAITÉS

Ouverture du bureau

Le bureau du Club Les Joyeux Retraités est fermé pour la saison estivale et rouvrira ses portes le 20 août.

Pétanque

La pétanque a repris du service, tous les lundis et mercredis à 13h15 au local du Rendez-vous des Aînés. Pour infos : Léona Rodgers au 418 962-5638 ou 418 961-5237

Soirée dansante

La prochaine soirée dansante du Club Les Joyeux Retraités de Sept-Îles se tiendra au Rendez-vous des

Aînés du 286 Humphrey, le 27 juin à 20h30. Bienvenue aux amateurs de danses en ligne et de danses sociales! Pour infos : 418 962-5185

CLUB DE L'ÂGE D'OR

Fermeture du bureau

Veuillez prendre note que le bureau du Club de l'âge d'or de Sept-Îles est fermé pour la période estivale.

Pétanque extérieure

Le club de l'Âge D'Or désire annoncer la reprise de son activité de pétanque extérieure, tous les mardis et jeudis à 13h au Rendez-vous des Aînés du 286, rue Humphrey. Bienvenue à tous!

TVCOGECO HD 555
Sept-Îles câble 5



« TVCOGECO, c'est vous »
Horaire complet : www.tvcogeco.com/sept-iles

Émissions locales (17 juin au 23 juin 2015)	MERCREDI 17	JEUDI 18	VENDREDI 19	SAMEDI 20	DIMANCHE 21	LUNDI 22	MARDI 23
Conseil municipal de Sept-Îles	14h					19h (direct)	22h
Connecté sur Sept-Îles et Port-Cartier (émission d'actualité)	8h, 11h30, 18h30	8h30, 12h, 19h	8h, 11h30, 18h30	8h30, 12h	11h30, 19h30, 21h30		
Courant d'art (magazine sur l'actualité culturelle régionale)	10h, 22h	19h30	8h30, 18h	14h	12h, 19h		
Messe (en direct - Trois-Rivières)	9h	9h	9h			9h	9h
Télé-Bingo Rotary (en direct)							18h30
Tel quel	8h30, 19h30	18h30	10h, 13h30, 22h	11h30, 17h	9h15, 20h		
La vitrine (découvrez un organisme local chaque semaine)	12h15, 19h	8h15	12h, 20h30	12h30, 18h	9h, 21h		
Les matelots de Tante Caro (émission pour enfants)	16h30	7h	16h30	7h	8h15		
Maya découvre la Côte-Nord (série sur l'environnement)	12h, 18h	8h, 15h30	12h15, 20h45	12h45, 18h30	13h30, 21h15		
Dimensions 7-Rivières	13h30, 20h	18h	19h		20h30		
Votre horoscope (avec Jacqueline et Alexandre Aubry)	20h45	9h45					9h45
Autrefois Clarke City: témoignages d'une époque	7h, 22h30	20h	22h15	15h30	10h, 18h		
Salon du livre de la Côte-Nord 2015 (entrevues avec des auteurs)	12h30, 22h30		12h30, 17h	17h	12h30, 22h		
Spectacle Orchestre à cordes "Prendre un enfant par la main"		21h30		14h30			
Spectacle Chœur en Sol "La voix que j'ai"				21h	14h30		
Hommage aux papas (témoignages pour la Semaine de la paternité)	17h, 19h	12h30, 21h	10h30, 22h	9h, 18h, 22h30	11h, 14h, 20h		
Émissions régionales (programmation estivale)						12h, 17h, 19h, 21h	10h, 12h, 17h

La tradition se poursuit à l'IESI



Pour souligner le départ des élèves de 5e secondaire de l'Institut d'enseignement de Sept-Îles, une haie d'honneur a été organisée en leur honneur par leurs pairs, en présence de leurs parents, d'élèves et de membres du personnel de l'école. Une activité conviviale qui comportait le service d'un dîner au gymnase durant lequel une clé symbolique du salon étudiant et le traditionnel flambeau ont été remis aux élèves de 4e secondaire. Les finissants en ont profité pour se remémorer plusieurs souvenirs de leur passage. (Photo : Maxime Lagarde)

Registre de familles d'accueil

La SPCACN met en place un registre de familles d'accueil intéressées à prendre en charge des chiens ou de chats du refuge de tous âges, selon vos préférences, tout en tenant compte des besoins de l'animal. L'objectif étant de lui permettre de bénéficier d'un meilleur environnement de vie. La durée de la garde est variable. Vous êtes invités à faire part de votre intérêt, par courriel au spca.vsi@cgocable.ca, tout en indiquant vos coordonnées complètes.

Alcooliques anonymes

Si quelqu'un tend la main en quête d'aide, je veux que celle des AA soit toujours là. Si vous voulez boire, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter, nous pouvons vous aider. Dans la région, il existe des réunions en français et anglais Alcooliques Anonymes 1-866-376-6279 ou aa-quebec.org

Naissance Boréale

Afin que les femmes et les familles de Sept-Îles aient accès à des services de sages-femmes si elles le désirent, vous êtes invités à vous joindre au groupe citoyen Naissance Boréale qui travaille activement à faire de ce rêve une réalité. Infos : naissanceboreale@gmail.com ou le naissanceboreale.wordpress.com

Ashtanga Yoga

L'Ashtanga Yoga est une pratique dynamique qui travaille l'alignement du corps, apporte un équilibre entre force & flexibilité et mène à l'apaisement du mental. Les cours ont lieu, les lundis et jeudis à 18h à l'école du Boisé. Pour infos : Visitez la page Facebook Sarva Yoga ou envoyez un courriel au sarvayoga@hotmail.com

Yoga Maman-bébé

Cette pratique permet aux nouvelles mamans de profiter des

bienfaits du yoga tout en s'amusant avec leur bébé. (Pour bébé entre 6 sem. et 12 mois) Les cours ont lieu les jeudis à 10h au MOCSI. Info: visitez la page Facebook Sarva Yoga ou envoyez un courriel au sarvayoga@hotmail.com

Épilepsie Côte-Nord

L'Association Épilepsie Côte-Nord est un organisme régional à but non lucratif. Nos services sont offerts de Tadoussac à Blanc-Sablon en passant par Schefferville, Fermont et l'Île Anticosti. Ouvert de septembre à juin inclusivement, notre bureau est situé au 652, De Quen. Vous pouvez venir à notre rencontre du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 12h30 à 16h30. Pour nous contacter : 418 968-2507. Vous pouvez également nous suivre sur Facebook.

Maison des Femmes

La Maison des femmes de Sept-Îles offre, sans frais, de l'hébergement sécuritaire et des services externes aux femmes et aux enfants victimes de violence conjugale. Une équipe d'intervenantes professionnelles est sur place 24H/24 et 7 jours par semaine dans un cadre

d'intervention confidentiel où les besoins de la femme sont respectés. Pour infos : 418 962-8141 ou www.maisonfemmessi.com

Hommes Sept-Îles

Hommes Sept-Îles est un service d'aide aux hommes en difficulté et à leur entourage qui offre des rencontres, de l'écoute, du support et de l'accompagnement. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et la ligne d'écoute est accessible les soirs et les week-ends. Pour infos : 418 961-1530 ou info@hommesseptils.com

BRISS Côte-Nord

Le Bureau régional d'information en santé sexuelle (BRISS) de la Côte-Nord est un organisme communautaire ayant pour mission de sensibiliser la population en matière de santé sexuelle et de promouvoir des comportements sexuels sains et sécuritaires. Des actions ayant pour objectif de favoriser l'adoption d'une saine sexualité et freiner la transmission des ITSS, des hépatites ou du VIH. Plusieurs services sont offerts. Pour obtenir plus d'informations sur l'organisme : 1-888-611-7432 ou www.lebriss.ca

Soirée sportive libre

Tous les lundis de 19h à 20 h, le gymnase de l'école de Gallix s'anime par la tenue d'une soirée sportive libre. Sur place, les gens décideront du sport à l'honneur. C'est gratuit et vous pouvez vous y présenter n'importe quel lundi. Soutenue par la Ville de Sept-Îles, cette initiative est réalisée par un comité formé de citoyens de ce secteur.

Éki-Lib Santé Côte-Nord

Éki-Lib Santé Côte-Nord est un organisme à but non lucratif dont la mission consiste à informer et à sensibiliser la population nord-côtère aux troubles alimentaires, en offrant un soutien aux personnes atteintes et à leur entourage. Les services sont offerts gratuitement et de manière confidentielle aux

hommes et aux femmes. Service d'écoute 24/7. Le bureau est situé au 466 Perreault (CAB). Pour infos : Josée Pelletier au 1-877-968-3960 ou 418-968-3960. N'hésitez pas à laisser un message.

Alcooliques Anonymes

Si tu veux boire, c'est ton affaire. Si tu veux cesser de boire et ne le peux pas, c'est notre affaire. Dans notre région, il existe des réunions en français et en anglais. N'hésite pas à demander de l'aide et à contacter Alcooliques Anonymes au 1-866-376-6279. Nous pouvons t'aider à te sortir de l'enfer de l'alcool.

Yogasage

Des cours de yoga sont offerts pour tous, les lundis et mercredis de 18h à 19h30 au local communautaire des plages situé dans le secteur de la Plage Ferguson. Ils sont dispensés par une formatrice certifiée en viniyoga, Suzanne Gauthier. Infos : 418 960-1440

Narcotiques Anonymes

Chaque semaine, le groupe Narcotiques Anonymes tient une rencontre durant laquelle les per-

sonnes souffrant d'une dépendance à l'alcool, à la drogue ou au médicament peuvent échanger entre eux. Cette rencontre a lieu tous les dimanches à 20 h à la Maison de la Famille de Malotienam. Infos : 418 409-1143

L'Envol-Maison de la famille

L'Envol-Maison de la Famille est à la recherche de bénévoles intéressés à offrir du temps à de jeunes enfants lors de leur période de lecture. Un geste qui peut faire toute une différence et qui ne demande que quelques heures d'investissement, en après-midi, chaque semaine. Infos : 418 968-1525

Halte-Garderie

Le service des loisirs et de la culture de la ville de Sept-Îles désire informer ses citoyens à l'effet qu'un service de Halte-Garderie est offert pour les enfants de 2 à 5 ans au Centre socio-récréatif du lundi au vendredi de 13h à 16h45. Il n'en coûte que la modique somme de 2 \$ pour utiliser ce service. Infos : 418 962-2525 poste 2975.

Un tout nouveau et super puissant ANTI-INFLAMMATOIRE NATUREL

QUI AGIT EN MOINS DE 10 JOURS

Le produit **NEM**® Membrane de coquille d'oeuf naturelle de Webber Naturals® est un ingrédient breveté, s'appuyant sur des recherches, contenant des éléments naturellement présents, soit du collagène de type I, de la glucosamine, de la chondroïtine, de l'acide hyaluronique et du calcium, tous des nutriments essentiels à la santé des articulations. Il soutient la production de collagène de type II, principal composant du cartilage, de même que la production du liquide synovial qui lubrifie les articulations.

De récentes études cliniques menées sur des humains montrent que **NEM**® peut réduire la douleur articulaire de 20 % ou plus en 7 à 10 jours, et de 52 % en moyenne après 30 jours à raison d'aussi peu que 500 mg par jour. Au cours des études cliniques, **NEM**® a aussi permis d'améliorer l'amplitude de mouvement et de réduire la raideur articulaire de façon significative. Il aide aussi à réduire l'inflammation, à améliorer la souplesse et à protéger contre la détérioration du cartilage associée à l'arthrose.

Disponible chez

Accès-pharma
chez Walmart

Brunet

Jean Coutu

uniprix

14,99\$

Valide du 18 au 24 juin 2015

Ce produit peut ne pas vous convenir. Toujours lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi.

AVIS À NOS CLIENTS ET LECTEURS

Veuillez prendre note que les éditions du **24 juin et 1^{er} juillet**, seront distribuées les **mardis 23 et 30 juin**.

Journal LE NORD-CÔTIER
VOTRE HEBDO RÉGIONAL

Nous vous remercions de votre attention et vous souhaitons de beaux congés.



LE SOURIRE de la semaine



Le Journal Le Nord-Côtier souhaite un bel été (s'il peut arriver!) à Caroline Méthot de Olivier Nissan. Notre sourire de la semaine prie le p'tit Jésus tous les soirs pour que le beau temps se pointe le bout du nez et ainsi lancer sa saison de camping. La gang du Camping Laurent-Val, préparez-vous, Caro arrive avec la marmaille!

présenté par



Pour tous vos besoins publicitaires :
719, Laure, Sept-Îles
Téléphone : 418 960-2090
Télécopieur : 418 968-3129
www.lenord-cotier.com

LE COIN DES POTINS



Pris sur le «vif»



C'est lors du passage à Sept-Îles de Beauce Carnaval que notre journaliste sportif, sans peur et sans reproche, a décidé d'exhiber son courage au grand jour! Ce qu'il nous cache, c'est sa combinaison de Superman sous ses vêtements! P.S...Notez le sourire sur son visage! Intègre, au plaisir de Patricia, la représentante publicitaire!

Une arrivée originale au bal!



Étienne Blouin et Leny St-Laurent ne sont pas arrivés au bal des finissants de l'école Manikoutai de Sept-Îles en voiture sport, en VR ou autres véhicules à moteur.

Ils ont été conduits, un peu comme à la belle époque, à pied, par Nathan St-Laurent, qui a guidé la carriole.

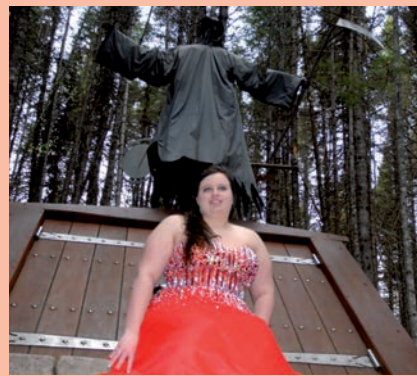
(Photo : Michel Frigon)

Leur « vie », le billard!



Fidèles au poste, Martin et Mario, beau temps, mauvais temps, le billard est la priorité... deux, trois, quatre ou même sept jours par semaine! Nous les saluons ainsi que la gang du Toxedo!

Un souvenir de bal réussi!



Les souvenirs du bal des finissants restent gravés en mémoire, mais aussi en image. Ce cliché de Sarah Fournier le rend bien, photo en collaboration avec Jean-Pierre Synnott et Guy Fournier.

Un beau souvenir pour William



Le Septilien William Losier-Labrie a fait une belle rencontre le 5 juin dernier, celle avec une de ses idoles, l'humoriste P.A. Méthot. Ce moment restera immortalisé grâce au photographe Michel Frigon.

BZZZZ!



C'est avec toute sa bonne humeur habituelle que Tanya Anderson du Salon Artistique pose pour nous. Attention Tanya, les mouches sont décongelées!

Le confort de pitou!



Max le grand voyageur a été aperçu il y a une dizaine de jours dans son bolide, au Tim Hortons. Il devait attendre son chauffeur M. Gilles Ringuette!

Du sang septilien repêché



Il n'est pas de Sept-Îles, mais il y est de source. Le fils de Rémi Belliveau, qui a fait son hockey mineur à Sept-Îles, et évolué dans la LHJMQ à la fin des années 80, début 90, a été sélectionné par les Olympiques de Gatineau le 6 juin dernier.

Tristan, qui a porté les couleurs des Cantonniers de Magog midget AAA l'an dernier, a été sélectionné en huitième ronde.

Sur la photo, il est accompagné de son père.

Problème d'apnée du sommeil Voici les meilleurs prix et services sur le marché

Nous offrons tous les modèles d'appareils disponibles sur le marché.

Nouveaux services offerts

- Vous attendez un examen pour une polysomnographie du sommeil.
- Nous sommes en mesure de l'effectuer directement à domicile dans un délai très court par une inhalothérapeute de la région de Sept-Îles.

SERVICES DE SOINS RESPIRATOIRES

Situé à la Pharmacie
Nathalie Laberge
Proxim, Carrefour LaBaie
391 Brochu (Entrée par la rue Napoléon)
Sept-Îles
418 350-1177 ou le 1 866 312-0020

Pièces et accessoires pour masques :

- Appareils CPAP & BIPAP de toutes marques À partir de **995\$**
- Masque nasal À partir de **129.95\$**

Financement à partir de 42,95\$ par mois





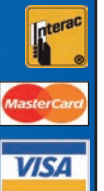
*C'est par,
c'est*
vendu

Sylvie

418 960-2090

journal@lenord-cotier.com 719, boul. Laure, Sept-Îles, G4R 1Y2 • Téléc.: 418 968-3129

20 mots et moins 13\$
- Encadrement..... 2\$
- Inversé ou couleur..... 6\$
- Mot additionnel..... 20¢
- Heure de tombée : le lundi 11h30



Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, Interac, Visa ou MasterCard. *TPS et TVQ incluses dans tarifs.

LOGEMENTS À LOUER :

Parfait pour étudiant ou travailleur, situé à Baie-Comeau, 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, demi-sous-sol, sur le plateau (très bien situé) espace de stationnement déneigé, très propre, buanderie commune. Libre pour juin. Pour infos: 418 297-7500 Mélanie ou 418 297-4129 propriétaire.

Logements 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 à louer, semi-meublés, incluant chauffage, laveuse & sècheuse fournis, électricité et câble, situés près de l'hôpital 418 350-4345

Logements à louer à Port-Cartier : 3 1/2 à louer 550\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Rejoindre Benoît au 450-660-4709 et aussi 4 1/2 à louer, libre pour le 1er Juillet, 750\$/mois, chauffé, éclairé, non-meublé. Rejoindre Benoît au 450-660-4709

Près d'IOC, meublé, chauffé, éclairé, TV, aucun tapis. Pour travailleur avec référence ou retraité. 775.\$/mois au 418 962-6442 après 11 heures am

2 1/2 grand bachelors, maison privée, rénové, meublé, TV, entrée indépendante, aucun tapis. Près d'IOC. Pour travailleur ou retraité, non-fumeur avec références 580.\$/mois au 418 962-6442 après 11 heures am

3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 25 Comeau à l'étage 630.\$/mois au 418 968-8111

Sept-îles 3 1/2 rénové, semi-meublé, grandes fenêtres, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, référence requise 28 Place Jos Hébert, sur rendez-vous au 418 242-2000 courriel anniejean@hotmail.com 475.\$/mois. Disponible le 26 juin 2015

3 1/2 à louer, non-meublé ou meublé, entrer laveuse-sècheuse, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux au 418 961-5940 (Gilles) ou 418 409-0053 (Linda)

Grand 4 1/2 à louer à Port-Cartier au 418 768-6599

4 1/2, 3 1/2 et 2 1/2 chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé. Libre immédiatement au 418-965-7183 ou 418-964-9403

4 1/2 chauffé, éclairé, 1er étage, 5 1/2 au 2ième étage, chauffé, éclairé au 418 968-8816

Super 3 1/2 rénové, plancher flottant et céramique, immeuble très tranquille, situé centre-ville au 161 Réginaut pour infos : 418 350-0415

5 1/2 et 3 1/2, chauffé, éclairé. Libre le 1er Juillet. Contactez Anne au 418 350-0415

3 1/2, semi-meublé, poêle et frigidaire, eau chaude fournie, stationnement inclus au 418 962-2689

5 1/2 rénové 2014, chauffé, éclairé et déneigé à Port-Cartier, 1050.\$/mois, non-fumeur, animaux acceptés, maison privé au 418 766-3136

4 1/2 pour travailleur tout équipé, chauffé, éclairé libre immédiatement au 418 965-6404

3 1/2 et 4 1/2. Balcon, entrée laveuse-sècheuse. Pas d'animaux. 418 961-5060

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur. Pas animaux, 215 Gamache 418-962-4003

APPARTEMENTS GALLANT : 3 1/2 et 5 1/2 situé au centre-ville, libre immédiatement, plancher flottant et céramique. Balcon, locker et stationnement privé. Immeuble tranquille et sécurisé avec intercom. Aucun animal. Références demandées, libre en Juillet. Chauffé et éclairé. Contactez-nous sans tarder au 418 962-3334

4 1/2 et 5 1/2 logements situées, centre-ville, libre immédiatement, rénovés : plancher flottant et céramique, balcon et stationnement privé, aucun animal, pour non-fumeur seulement. Références demandées PRIX CONCURRENTIELS. Contactez Multi-Logis au 418-968-3343

2 1/2 et 4 1/2 situé à Port-Cartier, libre immédiatement, Immeuble tranquille Aucun animal. Références demandées, libre en Juillet. Chauffé et éclairé. Contactez Multi-Logis au 418 968-3343

4 1/2 non chauffé, non éclairé, situé au 980 Dequen, libre le 1er juillet au 418 444-9125, demandé Dave

5 1/2 à louer, demi sous-sol de maison, non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, personne tranquille, Libre le 1er septembre ou avant 750.\$/mois au 418 962-1104 431 Cartier.

3 1/2, meublé, chauffé-éclairé, maison prive pas un sous-sol, personne seul, non-fumeur, pas d'animaux, 650.\$/mois au 418 962-8574

2 1/2, chauffé-éclairé, semi-meublé, libre le 1er juillet au 418 409-0686 laisser message.

4 1/2 à louer, au rez-de-chaussée, chauffé-éclairé, eau chaude fournis, non meublé, endroit tranquille, libre le 1er juillet, prix demandé 720.\$/mois au 418 968-2435

2 1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sècheuse, câble et internet fournis, pas d'animaux, non-fumeur. 372 Evangeline au 418 962-2033 ou 418 961-3563

APPARTEMENTS LE CONCORDE 418 968-8833

Studios

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

* **Chauffés**

* **Éclairés**

* **Centre-ville**
418 968-8833

LES IMMEUBLES G.B.
À LOUER
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
1 1/2 PARFAIT POUR TRAVAILLEUR
MEUBLÉ • CHAUFFÉ • ÉCLAIRÉ
TOUT INCLUS
418 350-2561

LES IMMEUBLES JFSP
À LOUER
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
1 1/2 Idéal pour travailleur
Studio clé en main
MEUBLÉ • CHAUFFÉ • ÉCLAIRÉ
TOUT INCLUS
418 965-0274

LES JARDINS DE SEPT-ÎLES
RÉNOVÉS
5 1/2 • 6 1/2
418 960-0250
418 350-0837

LES IMMEUBLES RÉGNAULT
RÉNOVÉS
4 1/2 • 5 1/2
418 960-0250
418 350-0837

MULTI LOGIS
Appartements à louer
au centre-ville,
Bureau : 685-A, Giasson #1
418 968-3343
418 962-6660
Sept-Îles : 3 1/2-4 1/2-5 1/2
Port-Cartier : 2 1/2-4 1/2

Immobilière Joie de Vivre
3 1/2 4 1/2 5 1/2
Rénovés
Fenestration neuve
Studios disponibles
418 968-8411
Bureau : 141, Révillon • Sept-Îles

Les p'tites annonces
Journal LE NORD-CÔTIER
SUR PLACE
719, boul. Laure
PAR COURRIEL
journal@lenord-cotier.com
PAR TÉLÉPHONE
418 960-2090

CARREFOUR DE LA VOITURE D'OCCASION

AVANT D'ACHETER VOTRE USAGÉ ... PASSEZ CHEZ SEPT-ÎLES HONDA ET LES AUTOS YVES BOILY

#15139A	Subaru WRX Itée AWD manu. 2011	65 500 km	25 700 \$
#U1056	Subaru Forester 2,5 AWD 2012	50 000 km	18 700 \$
#U1126	Subaru Impreza AWD 4 portes 2012	48 248 km	14 700 \$
#14060	Honda Accord Touring 4 portes 2014	150 km	30 400 \$
#U12131	Subaru WRX Sedan AWD 2013	29 900 km	27 400 \$
#15088A	Dodge Ram Sport Crew Cab 4 x 4 2013	44 400 km	32 700 \$
vendu	Subaru WRX AWD 4 portes hayon manu. 2011	28 000 km	26 700 \$
#U1111	Subaru Forester XT Itée (turbo) AWD 2012	30 500 km	23 700 \$
#H472A	Honda Fit Sport 2013	29 000 km	15 700 \$
#14147A	Honda CRV EXL AWD 2010	54 100 km	22 700 \$
#U1123	Subaru STI AWD 4 portes 2013	37 000 km	33 400 \$
vendu	Honda Civic LX 2 portes manuelle	35 100 km	13 400 \$
#15070A	Mazda 3 GS manuelle 2008	95 000 km	6 800 \$
#473	Honda CRV Touring AWD 2012	55 700 km	26 400 \$
#U1134	Subaru Forester AWD 2012	53 500 km	17 700 \$

CRÉDIT 2^e CHANCE et 3^e CHANCE DISPONIBLE

LES AUTOS YVES BOILY
SUBARU - HONDA
299, boul. Laure • 1138, boul. Laure
418 962-4475 • 1 866 962-4475
www.septilessubaru.com / www.septileshonda.com

Le plus gros détaillant de véhicules d'occasion sur la Côte-Nord **comme1neuf.com**

TRAITEMENT ANTIROUILLE GRATUIT

15076A	Hyundai Accent 2010	12 340 km	7 995 \$
M0783A	Mitsubishi Outlander XLS 2009	107 500 km	14 995 \$
M0650A	Hyundai Tucson 2011	49 000 km	16 995 \$
M0733A	Honda Odyssey LX 2013	46 685 km	25 995 \$
15093A	Hyundai Santa Fa LTD 2012	52 265 km	24 995 \$
4782A	Kia Forte SX Luxury 2011	45 000 km	14 495 \$
15003A	Hyundai Elantra 2012	23 000 km	15 995 \$
14199A	Hyundai Elantra GL2011	50 000 km	12 995 \$
VENDU	Mazda B 4000 2009	40 550 km	13 900 \$
10773A	Santa Fe 2007	93 800 km	10 995 \$
VENDU	Hyundai Accent GL 2009	47 000 km	6 495 \$
VENDU	Kia Rio LXECO 2013	16 500 km	13 995 \$
VENDU	Hyundai Accent L 2009	25 200 km	7 995 \$
15121A	Honda Civic 2013	22 599 km	17 995 \$
14161A	Hyundai Accent GLS 2013	17 000 km	14 995 \$
10363A	Hyundai Accent L 2012	22 000 km	11 995 \$

399, boul. Laure Sept-Îles • 100, rue Napoléon Sept-Îles
369, boulevard Laure Sept-Îles
418 962-6424 • 1 877 962-1828

GESTION KIMAJI
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 7 1/2
Le MARIE-PIER
494, Franquelin
Face à l'hôpital
• Buanderie • Système d'intercom
• Sécurité • Tranquillité • Propreté
Meublés, chauffés, éclairés,
Câble et internet fournis
Literie, vaisselle, etc...
NOUVEAU Dépannage
Location à la journée
418 961-8440
www.kimaji.ca

Grand 3 1/2 rénové, entrée indépendante, entrée laveuse/sécheuse, remise extérieur, pas d'animaux, secteur tranquille, libre immédiatement 615\$/mois, demandez Mathieu au 418 965-3334

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, intercom. Libre immédiatement au 418 962-4431 ou 418 964-9627 (cell)

4 1/2 centre-ville, bloc appartement au deuxième étage, non-meublé, chauffé et éclairé, 750\$/mois, personne tranquille, sans animaux, libre le 1 juillet au 418 962-0457, laissez message

3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre en juillet ou août 500\$/mois, aussi 4 1/2 non-chauffé, non-éclairé libre le premier juillet 600\$/mois au 418 961-9195

4 1/2, 490\$/mois, demi sous-sol, personne seul, non chauffé, non éclairé, références demandées, libre le 1er août au 418 964-1546

Très beau 4 1/2 luxueux, Poêle, frigo, Lave-vaisselle Staines, située au 60 rue St Laurent, endroit tranquille et sécurisé, prix 970\$/mois libre le 1er septembre au 418 965-1793

3 1/2 non meublé, 4 1/2 et 3 1/2 meublé ou semi-meublé, balcon, buanderie. Aussi 2 chambres à coucher avec balcon pour personne sérieuse seulement 418 962-4004

CHAMBRES À LOUER:

À Port-Cartier situées au centre-ville, chambres à louer pour personnes honnêtes, rénovées et très propres, accès à une grande cuisine avec tout inclus, entrée indépendante, internet, câble, tv écran plat 32", téléphone. Zéro drogue, 160\$/sem. Aussi peut être loué à la journée. Fourni des reçus pour l'impôt. 418 766-0699 ou 581 881-0049(cell)

Chambres à louer pour travailleurs. Centre-ville, rénovées à neuf, ménage fait sur semaine. Tout inclus, non-fumeur, contacter le 418 961-3293

Chambres à louer tout fournis, TV, réfrigérateur personnel, internet. Près de l'hôpital et Place de Ville. Entrée indépendante, pour travailleur. 418 961-8575

3 chambres à louer, situé au Parc Ferland, tout inclus pour travailleur seulement 160\$/semaines. Tél : 418-968-9131

Chambre à louer près des services, tout compris, à l'étage, patio, stationnement, barbecue, tranquille et propre, 150\$/sem., possibilités de rabais au mois au 418 962-5405

Chambre à louer entrée indépendante, possibilité de cuisine, non-fumeur, pas d'animaux, pour travailleur, 120\$/sem., près de l'hôpital au 418 962-4055

PROPRIÉTÉS À LOUER:

Maison à louer, avec 2 chambres à coucher, cuisine, salon à aire ouverte ainsi que sous-sol avec 2 salles, atelier, garde de robe de cèdre et chambre froide. Situé à Port-Cartier. Libre le 1er Juin communiquer avec Rolande au 418 766-8024 ou Diane au 418 346-5412

À Port-Cartier Maison Mobile à louer, entièrement rénovée, 2 chambres, non-chauffée, non-éclairée au 418 962-2738 ou 418 444-6464

Maison à louer à Port-Cartier, libre la 1er août au 418 766-4080

Maison mobile à louer, 2 chambres, accès au garage, entièrement rénové, libre immédiatement, non chauffé, non-éclairé, 950\$/mois au 418 960-6970

Maison mobile à louer, 2 chambres à coucher, semi-meublé, 700\$/mois au 418 964-9811

PROPRIÉTÉS À VENDRE:

Bord de la mer, aucun problème d'érosion, terrain 19 000 p.c. paysagé, très grand garage, ameublement récent, eau analysée. Endroit superbe, habitable à l'année prix : 147,500\$ (inclus outils et équipement d'entretien) 418 583-2298 ou 418 915-5647 jourdain.gerald@videotron.ca sur rendez-vous

ROULOTTES DE CAMPING:

Fifth Wheel, Paradise Point, 2002, 32 pieds, 3 extensions, très propre. Pour info Mado au 418 587-4867

CHALET ET CAMPS À VENDRE OU À LOUER:

CHALET à vendre Franquelin chalet 30X34 meublé, 2 chambres, salle de bain, salon, cuisine, solarium, garage 14X24, chemin d'accès avec gardien à l'année, prix 78000\$. Tél 418 294-2453

TERRAINS À VENDRE :

Sur le bord de la rivière à Saumon Moisie, un magnifique terrain boisé d'arbres matures de 150pi x 300pi. avec descente à la rivière. Ce terrain a un coquet chalet de pêche rénové et toiture de tôle neuve 2014. Le terrain est construit et exempt de taxes. Situé dans un quartier résidentiel et rue asphaltée, rue Mercier. Prix 75,000.00\$ info. 418 564-7222 ou courriel sucrierie1@videotron.ca

AUTOS/CAMIONS À VENDRE :

Chevrolet Silverado 3500 LT 2006, roue double, moteur duramax 6.6 litres, transmission LISSON, 183000.km, parfaite condition mécanique, pris demandé 18 800.\$ au 418 409-6765

MOTONEIGES ET VTT MOTOS:

Moto YAMAHA road star silverado, édition canadienne spécial 2005, 30000km, excellente condition mécanique et esthétique, prix 5500.\$ négociable au 418 962-6386

ARGENT À PRÊTER :

Courtageexpress.com, PRÊTS 500\$-625\$-750\$. RAPIDE ET SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT, 1-888-994-4054

DIVERS À VENDRE:

Carabine neuve à air BEEMAN, à 2 canons interchangeable au 418 563-2145

Remorque 4piedsX8pieds, Home Made, construction robuste, pneu de secours, cric avec roue pour remisage en parfaite condition prix 600.\$ ferme au 418 766-6610

Bois de cèdre à Baie-Comeau, directement de Fabrication LAM qui fête son 10ème anniversaire. A cette occasion, commander et payer en Mars et obtenez 10% de rabais. Nous contacter Fabrication LAM Inc. au 418-296-9565 ou par courriel: deuxparsix@Yahoo.ca

Petit campeur, Dodge Van 200 année 1979, millage 59643 mils, peinture neuve, parfaite condition, prix demandé 3500.\$/mois ; Trailer

Maxi sport 2012, prix demandé 1500.\$/mois, cause déménagement au 418 962-5368, 263 Gamache demandé Roméo Simard

Boite en fibre de verre blanche, 87 pieds de long, vitrée quatre faces pour Ford et Chevrolet, assez haut pour quatre roues, 3 alternateurs de Ford neufs ancien modèle, 8 Rim Ford F250, 7 pneus neufs 235-85-16, voir 30 Maltais au 418 409-0435

Bois à vendre 6X6-4X4-2X6, 8 pieds de long 2X8, et autres prix de rabais - 30% au 418 962-5798

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

DIVERS :

Les artisans de la côte, vous invitent à leur exposition d'artisanat du 24 juin au 23 août à la chapelle du Canton Arnaud 3646 Rte 138 Ouest 418 962-2347

Accédez au programme clé en main. Route de distributrices automatiques. Produits de grande consommation. Clientèle fournie par la compagnie. Oui c'est rentable. Informez-vous maintenant. 514-439-2212

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure. Tel: 819-336-4320. Festival Country Sexy 18 -24 juin, Fantasma 16-21 juillet. Carnaval de Rio 23-28 juillet. Festival Érotique 30 juillet-4 août. échangeiste 6-11 août. www.camping-adam-et-eve.com

ANIMAUX :

Toilettage Brigitte (canin), service personnalisé et transport au besoin. Tél : 418-968-2493

Une adresse www.kathydoylesutton.com pour trouver votre propriété

Kathy Doyle **Sutton**
Courtier immobilier L'immobilier nous habite

418.961.9154 kdoyle@sutton.com

TDR INFORMATIQUE K@RLTEK

- Réparation d'ordinateur
- Réparation de téléphone intelligent et de tablette
- Service aux entreprises

911b, boulevard Laure (à côté du Subway) 418 960-0020

PICARD REMORQUAGE & RECYCLAGE

Récupération automobile, nous payons de 50\$ à 300\$ selon l'année du véhicule. Vente de pièces neuves et usagées au meilleur prix en ville. Faites le test, vous serez surpris!

418 968-8000 / 418 962-5556

Récupération de vieux véhicules

MEILLEUR PRIX EN VILLE

418 962-3223 ou **418 961-5837**

Sutton groupe sutton - plus AGENCE IMMOBILIÈRE

Laurent Arsenault Courtier immobilier résidentiel
Cell.: 418 965-7049 • Sept-Îles
arsenaultl@sutton.com
www.suttonquebec.com

CARREFOUR DE LA VOITURE D'OCCASION

VIGNEAULT AUTOMOBILES 28 ANS
CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION
106, rue Maltais
418 962-1749 • 1 800 361-2555
www.vigneaultauto.com

Valérie Gagnon dir. commerciale Sylvain Mercier conseiller certifié

Stock	Marque/Modèle	Année	km	Prix
PRIX RÉVISÉS				
15061A	RAM 1500 ST	2012	35 028	22 995 \$
51732A	Grand Cherokee Limited	2011	87 738	27 495 \$
14304	LIQUIDATION Fiat Sport	2014	55	21 985 \$
14144	RAM Sport	2014	543	36 995 \$
15105A	Grand Caravan stow'n'go	2013	32 620	17 995 \$
VENDU	Chalenger R/T	2014	11 290	34 995 \$
E0460A	300C 5.7 litres AWD	2014	17 597	28 995 \$
12655A	Jeep Wrangler Unlimited	2014	19 800	35 495 \$
13411	LIQUIDATION DODGE DART LTD	2013	6 642	20 795 \$
E0454A	Caravan SXT	2014	25 212	25 495 \$
E0442A	Wrangler Sahara 2 portes	2013	34 117	30 995 \$
VENDU	Ram 1500 SLT	2009	88 495	18 495 \$
E0451A	Dodge Durango Limited	2014	19 045	40 995 \$
E0445A	Jeep Cherokee LTD	2014	25 603	32 995 \$

OLIVIER SEPT-ÎLES WWW.SEPT-ILESNISSAN.COM

Stock	Marque • Modèle	km	Prix
15-196A	Nissan Versa 2007	104 000	6 500 \$
15-176A	Mitsubishi Lancer 2010	90 000	10 500 \$
15-131A	Nissan Rogue SV AWD 2010	145 000	10 900 \$
15-121A	Nissan Versa 2011	37 000	9 500 \$
14-142B	Dodge Grand Caravan 2007	111 000	6 900 \$
13-117A	Ford Fusion 2007	138 000	5 900 \$
15-169A	Honda Civic 2008	53 000	9 500 \$
14-235A	Nissan Juke AWD 2011	94 000	13 900 \$
14-246A	Nissan Altima SL 2013 cuir	63 000	19 900 \$
14-232A	Subaru Impreza 2008	98 000	10 900 \$
VENDU	Jeep Patriot AWD 2008	70 000	9 500 \$

CRÉDIT 2^{ème} CHANCE DISPONIBLE

115, Mgr Blanche 418 968-6000

Les p'tites annonces

SUR PLACE 719, boul. Laure

PAR COURRIEL journal@lenord-cotier.com

PAR TÉLÉPHONE

418 960-2090

AGENCE DE RENCONTRE :

Agence de rencontres pour hommes et femmes célibataires de Sept-Îles et Port-Cartier. Buts sérieux. Sécuritaire et confidentiel. Téléphonnez Amélie entre 9h et 21h au (418) 409-5113 ou visitez la page Facebook de Cupidon Sept-Îles.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, **ESSAYEZ GRATUITEMENT!!!** 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

GARDERIES:

Le Centre Éducatif La Petite Grenouille est présentement en période d'inscription pour l'année 2015-2016. Ateliers d'éveil pour les 3 ans incluant l'heure du conte. Prématurée 4 ans programme régulier incluant l'heure du conte, éveil à la science (Club des débrouillards) et éveil à la langue anglaise. Pour informations Madame Kathleen Voyer au 418 968-2974.

OFFRES DE SERVICE:

Perdez du poids sans le reprendre. Suivi et accompagnement. Séances d'information gratuite. Contactez-moi, Mme St-Pierre distributeur indépendant HERBALIFE au 418 968-1207

Menuisier ayant 28 ans d'expérience avec RBQ. Pour tous vos travaux de rénovation. Contactez Steve au 418-962-0031

Multifonction (homme à tout faire), travaux de tout genre, pour l'intérieur et l'extérieur de maison, toiture et recouvrement de tout genre, travaux garantie et plus de 25 ans d'expérience, estimation gratuit au 418-961-8286

SERVICES DIVERS :

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.avocatsaaq.com

ASTROLOGIE/ OCCULTISME/ CARTOMANCIE

Anita Sorel, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754 Porté à votre compte (2.99\$/min)

Aurélia, médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. Porté à votre compte 514-800-0337 (5\$ les 5 premières minutes, Visa/Mastercard) ou 514-764-7750 (2.99\$/min.)

ATTENTION: MediumQuebec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître : www.MediumQuebec.com

OCCASIONS D'AFFAIRES/ FRANCHISES

OBTENEZ DES MACHINES DISTRIBUTRICES GRATUITEMENT. Vous pouvez gagner 100,000\$ et + par année. ARGENT COMPTANT-Prenez votre retraite d'ici 3 ans. Territoires protégés. Pour plus de détails, appelez MAINTENANT au 1-855-735-3610. Site Web: WWW.TCVEND.COM

JEU N° 408

Sudoku

	7							
								3
		6			2	4	7	
	2		8	3				4
		8	5	2	7			9
		4		7				
3	2	6		9				1
	9			1				

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU JEU N° 408

4	8	9	1	8	2	6	5	7
1	9	2	6	7	9	2	8	3
2	8	6	5	4	8	7	1	9
2	2	8	7	1	6	8	9	5
9	6	8	2	5	8	7	4	1
5	7	1	9	8	8	2	2	6
6	2	7	2	5	1	9	8	8
8	1	2	8	9	2	9	6	7
8	9	5	8	6	7	1	2	2

MOTS CROISÉS

N° 408

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Dont le sens se laisse deviner, saisir aisément.
- Courberais par le bout.
- Manque de soin, négligence. — Enlèves.
- Es agité sous l'effet de la chaleur, en parlant d'un liquide. — Nom antique de la mer d'Azov.
- Indéfini. — Personnel. — Parfait, merveilleux, exquis.
- Place un élément de phrase devant un autre.
- Plante malodorante des forêts. — Mis de niveau.
- Personnel. — Personnes méprisées de tous. — Cale en forme de V.
- Lié d'une manière intime et nécessaire à quelque chose. — Tromperie en droit.
- Nappe de fibre textile utilisée comme doublure de vêtement. — Plan porteur inclinable.

VERTICALEMENT

- Suite d'aventures plus ou moins désagréables, de revers d'obstacles surmontés.
- Résiliation d'un bail. — Ténia parasite de l'intestin grêle du chien.
- Présentât (qu'il) comme coupable. — Interjection.
- Personnel. — Genres de labiées à odeur forte.
- Préposition. — Corps gras, principal constituant des graisses animales.
- Qui a reçu un prix. — Prénom féminin.
- Ouverture par où passe l'eau actionnant la roue d'un moulin. — Publiciste américain qui a lutté pour l'indépendance des États-Unis (1737-1809).

RÉPONSE DU N° 408

5	3	8	9	5	8	6	5	7	1	1	1
8	1	9	2	6	7	9	2	8	3	1	1
2	8	6	5	4	8	7	1	9	1	1	1
2	2	8	7	1	6	8	9	5	1	1	1
9	6	8	2	5	8	7	4	1	1	1	1
5	7	1	9	8	8	2	2	6	1	1	1
6	2	7	2	5	1	9	8	8	1	1	1
8	1	2	8	9	2	9	6	7	1	1	1
8	9	5	8	6	7	1	2	2	1	1	1

VENTE DE GARAGE

Samedi et dimanche 20 et 21 juin de 9h à 16h
Meubles, outils, appareils électriques, divers articles
Méga vente dans la maison
77, L'Acadie

VENTE DE GARAGE

Samedi et dimanche 20 et 21 juin de 8h à 16h
Articles divers
Fleurs vivaces
107 Holliday

VENTE DE GARAGE

Du 21 au 24 juin de 10h à 14
Articles divers
40-B Falkan app. 89

VENTE DE GARAGE

Samedi 20 juin À partir de 9h
Articles divers dont mobilier pour enfant
41 de la Vérendrye

VENTE DE GARAGE

Samedi 21 juin de 9h à 15
Articles divers
Centre communautaire Lac Daigle

VENTE DE GARAGE

Samedi et dimanche 20 et 21 juin de 9h à 17h
Divers articles
145, Leventoux

VENTE DE GARAGE

Samedi 20 juin de 8h à 16h
Articles divers
12 Balantyne
En cas de pluie, remise au dimanche 21 juin.

VENTE DE GARAGE

Samedi 20 juin de 9h à 16h
5, des Hirondelles
Remis au dimanche 21 juin en cas de pluie

VENTE DE GARAGE

Samedi 20 juin de 9h à 15h
Articles et jouet pour garçon de 0 à 4 ans
Décorations, meubles et divers articles.
10, Leventoux

VENTE DE GARAGE

Dimanche 21 juin de 9h à 15h
Divers articles
337, rue Évangéline

VENTE DE GARAGE

Samedi 20 juin de 8h à 16h30
Surplus de vivaces à bon prix
48, Place Kennedy

VENTE DE GARAGE

Samedi 20 juin de 9h à 16h
Jouet et objets divers
5, Carbonneau
Remis au dimanche 21 juin en cas de pluie

VENTE DE GARAGE

Samedi et dimanche les 20 et 21 juin de 9h à 16h
Articles pour enfants, divers articles
5, Pampalon

Comment faire un succès de votre

VENTE DE GARAGE

Annoncez-là dans notre section spéciale «**VENTE DE GARAGE**» des petites annonces du

20\$ Taxes incluses

Journal LE NORD-CÔTIER
L'HEBDO DES P'TITES ANNONCES

En plus, recevez deux affiches couleurs 11"x17" pour indiquer le lieu de votre vente de garage.

Le forfait «**VENTE DE GARAGE**» comprend : une annonce encadrée dans le Journal Le Nord-Côtier et deux affiches couleurs spécialement identifiées avec espace réservée pour inscrire l'adresse de votre vente.

Les p'tites annonces
418 960-2090

VENTE DE GARAGE
GRATUIT



Chers parents et amis, votre sympathie antérieure nous a profondément touchées et c'est pourquoi nous aimerions vous inviter à vous joindre à nous le 19 Juin 2015 au cimetière où une mise en terre sera célébrée à la mémoire de Daniel Lemenan.

Merci à tous ceux et celles qui nous accompagneront dans cette célébration.

Daniel Lemenan
1930-2014

Sa Famille



Messe

Suite au décès de Jeannette Turbide Pinard, survenu le 19 janvier 2015, une messe sera célébrée le 24 juin 2015 (Jour de son anniversaire de naissance), à l'Église St-Joseph à 10h00.

Jeannette Turbide Pinard
1936-2015

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille



Remerciement

La famille de Mme Anne Vallée remercie tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messe, assistance aux funérailles, gerbes de fleurs ou affiliation lors du décès de M. Jean Desrosiers survenu le 23 avril 2015.

Un merci tout spécial au personnel des soins intensifs de l'hôpital de Sept-Îles qui a permis que Jean nous quitte dans la dignité entouré de l'amour de ceux qu'il aimait.

Jean Desrosiers
1954-2015

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Sa conjointe Anne Vallée, ses enfants Martin Vallée, Chantal et Caroline Desrosiers.



Remerciements

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de **M. Steve McMullen**, fils de feu M. Jacques McMullen et de feu Mme Ginette Ross, survenu le 21 mai 2015, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner la part que vous preniez à notre peine, par un geste personnel, vos paroles d'encouragement, vos tributs floraux, vos offrandes de messes, vos dons, vos visites aux funérailles.

Un merci spécial à tout le personnel de l'Élyme des Sables, au salon funéraire Maison Mallet & Fils et au curé M. Alain Latulipe pour leurs professionnalismes. Que chacun de vous trouve l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme lui étant adressés personnellement.

Steve McMullen
1961 - 2015

Ses frères : Dany et Dave, son neveu Jacob, sa conjointe Camille Deschênes, sa famille élargie, Mme Cécile Boudreault, M. Gilbert Deschênes, Karine (Dany, Samuel et Janie), Patrick (Cindy, Willyam et Chloé), Kaven (Samantha), Marjolaine, Danielle (Michel), Alain (Linda), ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.



Devenez une source de soutien

Association du cancer EST DU QUÉBEC
1 800 463-0806
aceq.org

Solidaire de votre mieux-être

UN DON 100% EST DU QUÉBEC



Remerciements

Suite au décès de Gaston Bérubé survenu le 12 avril 2015 à l'âge de 72 ans, ses frères Marc et Maurice, ses sœurs Marie, Joselyne, Nicole, Lucette et Suzanne désirent remercier tous les parents et amis pour toutes marques de sympathie témoignées, soit par des dons, messes, fleurs ou visites au salon.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Gaston Bérubé

Remerciements

Lors du départ de Gérald Martin le 14 mai 2015 à l'âge de 78 ans, votre sympathique présence, vos paroles d'encouragement, nous ont apporté réconfort et espérance.

Son épouse Odette St-Jarre, ses enfants Monique, Louise, Guy et Nicole.



Gérald Martin

Remerciements

À chacun et chacune de vous qui avez pris du temps pour nous manifester votre soutien et réconfort lors du décès d'Armand Boulay survenu le 17 avril 2015 par vos dons, cartes, fleurs, messes, assistance aux funérailles ou toute autre manière, soyez remerciés du fond de notre cœur.

Aux D^{res} Plante et Imbeault de Sept-Îles, aux D^{res} Emond et Lachapelle ainsi qu'à tout le personnel du CSSS de Port-Cartier pour les soins, l'amour et le respect, de nombreux et chaleureux remerciements, nous vous en sommes très reconnaissants.

Son épouse Alida Noël
Sa fille Mélanie, Son gendre Eric
Ses deux petits-enfants chéris
Cédric et Marie-Noël Boucher



Armand Boulay

Remerciements

La famille de monsieur Romain Lévesque remercie tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par des dons à l'Élyme des Sables, assistance aux funérailles, gerbes de fleurs ou affiliations, lors du décès de Romain Lévesque survenu le 4 juin 2015.

Un merci tout spécial au personnel du C.S.S.S et soins à domicile qui ont permis à notre père de nous quitter dans la dignité entouré de l'amour de ses proches.


Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse et ses enfants.



Romain Lévesque

Bien que des fleurs se fanent, meurent et disparaissent, leurs précieux parfums demeurent toujours.



Tout comme ces fleurs éclatantes, ceux que nous aimons ne meurent jamais; ils demeurent avec nous à jamais, empreints dans nos souvenirs précieux.

Avec sympathie.

Au Québec,
1 personne sur 14
est atteinte d'insuffisance rénale

Par votre appui, vous contribuez au maintien de la recherche, des activités et services offerts tout en aidant à l'amélioration de la qualité de vie des personnes atteintes et celle de leurs proches.



Donnez à La Fondation canadienne du rein
Merci de votre générosité

rein.ca/quebec
1-800-565-4515 • 514-938-4515

Soutenez l'Élyme... faites un don



Par la poste :
985, avenue Arnaud,
Sept-Îles, G4R 3C6
Par téléphone : 418-962-4404
Par courriel : dons@elymedesables.com

Paiement en argent comptant, par chèque, par carte de crédit ou paiement pré-autorisé.
Formulaires disponibles dans les salons funéraires de la région et à l'Élyme des Sables.

www.viacapitalevendu.com
VIA CAPITALE SEPT-ÎLES
 9099-9046 QC INC
 Agence immobilière agréée
 510, Québec - Sept-Îles
 Tél.: 968-5355 Fax.: 968-6022

NOUVEAU 625, Franquelin Alain Chevarie	NOUVEAU MOISIE 950, de la Mer Alain Chevarie	VENDU 48, Desmeules Alain Chevarie	VENDU 915, de la Rive Alain Chevarie
VENDU 838, de l'Étang Alain Chevarie	VENDU 859, Cartier Gilles Labbé / Michel Pelletier	VENDU 22, des Mouettes Gilles Labbé / Michel Pelletier	VENDU 22, Johan-Hould Alain Chevarie
VENDU 3301, de la Rivière Alain Chevarie	MOISIE 450, Mercier Alain Chevarie	VENDU 881, Doucet Alain Chevarie	VENDU 31, des Pinsons Alain Chevarie
MOISIE 250, Catalan Alain Chevarie	VENDU 4, des Épinettes Alain Chevarie	CLARKE CITY 50, Madeleine Alain Chevarie	PORT-CARTIER 31, Champlain Marc Pelletier
VENDU 1344, boul. Laure Alain Chevarie	VENDU 40, Marguerites-Blanches Alain Chevarie	VENDU 81, Becs-Scie Alain Chevarie	VENDU 1141, Fiset Alain Chevarie
VENDU 53, des Courlis Alain Chevarie	VENDU 285, Jolliet Alain Chevarie	PORT-CARTIER 41, Plante Alain Chevarie	Voyez notre pub en page 64

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE MINGAN
 MRC DE SEPT-RIVIÈRES
 VILLE DE PORT-CARTIER



AVIS PUBLIC
ADOPTION - SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO PR-15-03 (2),
INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE
NUMÉRO 2009-151 QUANT AUX ZONES 45-R/C ET 208-R/C »

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 28 mai 2015, le conseil municipal a adopté à la séance ordinaire du 8 juin 2015, le second projet de règlement suivant :
 - Numéro PR-15-03 (2), intitulé : « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2009-151 quant aux zones 45-R/C et 208-R/C ».
- Ce règlement vise à modifier le plan de zonage inséré à l'annexe 1 du Règlement de zonage numéro 2009-151, afin :
 - D'agrandir la zone 45-R/C à même le lot 4 691 499 du cadastre du Québec (anciennement la partie sud du lot 51 du rang A du canton de Grenier) en la circonscription foncière de Saguenay;
 - D'agrandir la zone 208-R/C à même le lot 4 395 037 du cadastre du Québec (anciennement le lot 5-13-2 du rang le Grand-Ruisseau du canton de Fitzpatrick) en la circonscription foncière de Saguenay;
- Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées par les zones visées et les zones contiguës, ou dans certains cas de toute zone comprise dans le territoire de la municipalité, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2).

 Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions de ce projet peuvent être obtenus de la Ville, à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, à Port-Cartier, du lundi au jeudi, de 8 h à 12 h ainsi que de 13 h 30 à 17 h et le vendredi de 8 h à 12 h.

 Une copie de ce second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande aux mêmes endroit, jours et heures.
- Pour ce second projet de règlement, afin d'être valide, toute demande doit :
 - Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
 - Être reçue à l'hôtel de ville, au Service du greffe, à l'adresse susmentionnée, au plus tard le 25 juin 2015;
 - Être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
- Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande ainsi que les modalités d'exercices par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenues au bureau de la Ville, à l'adresse susmentionnée, durant les susdites heures normales d'ouverture du Service du greffe.
- Toutes les dispositions de ce second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
- Ce second projet de règlement peut être consulté au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h ainsi que le vendredi de 8 h à 12 h.
- LES ZONES VISÉES PAR CE PROJET DE RÈGLEMENT SONT :** les zones 45RC et 208RC.
- LES ZONES CONTIGUËS À CELLES VISÉES PAR CE PROJET DE RÈGLEMENT SONT :** les zones 6H, 44RC, 45RC, 46F, 47RC, 101F, 102F, 125F, 126RC, 201F, 202F, 204F, 205H, 206H, 207H et 209F.
- Toutes ces zones sont situées dans le périmètre correspondant au territoire de la Ville de Port-Cartier.
- La description ou l'illustration de ces zones peut être consultée au Service du greffe de la Ville de Port-Cartier.

DONNÉ À PORT-CARTIER, ce 10^e jour du mois de juin 2015.

Le greffier,
 M^e Raynald MARTEL



MOT CACHÉ THÈME : LE VÉLO DE MONTAGNE / 11 LETTRES

A ABRIS ACCESSIBLE ADEPTE ALLER AMATEUR	C CADRE CARTE CASQUE CHEMIN CHUTE COMPÉTITION	D DÉBOURSER DESCENTE DOTÉ DURÉE	E ENNUI ENTREtenir ÉTAPE EXERCICE EXIGEANT EXPERT EXPLOIT	F FACILE FANATIQUE FORÊT FORME	G GRIMPE GUIDE	J JEUNE JEUX	L LARGE LOIN LONGUE LOUER LUTTE	M MIEUX MODÈLE MORDUS N NATURE P PASSIONNANT PATROUILLE PAYSAGE PISTE PLAISIR PNEU POPULAIRE R ROBUSTE ROCHE	R ROULE RUISSEAU S SAC SAINTE-ANNE SAUT SAUTER SENTIER SORTE SOUS-BOIS SPECTACULAIRE SPORT STABLE STATION SUCCÈS SUEUR SURÉQUIPÉ SURVEILLER	S SUSPENSION T TITANE TOUT- TERRAIN V VITESSE VOGUE
---	--	--	---	---	-----------------------------	---------------------------	---	--	---	--

C	A	D	R	E	U	Q	S	A	C	F	P	D	E	S	C	E	N	T	E
O	O	S	O	R	T	E	S	B	A	D	L	R	O	C	H	E	R	N	
N	E	T	P	A	R	U	I	U	S	N	B	E	N	E	T	S	I	P	T
F	P	E	E	O	C	O	T	S	S	A	A	Q	B	E	T	A	P	A	R
O	M	A	P	A	B	C	I	A	T	T	U	M	F	O	L	U	L	R	E
R	I	S	Y	S	D	O	O	S	N	I	A	T	A	U	U	L	A	N	T
T	R	R	U	S	N	E	L	M	S	Q	S	T	C	T	E	R	I	S	E
A	G	O	E	N	A	E	P	O	P	U	L	A	I	R	E	M	S	S	N
B	S	E	A	L	E	G	X	T	S	E	T	F	L	O	E	U	I	E	I
L	O	N	G	E	L	A	E	P	E	C	T	N	E	H	N	O	R	C	R
E	T	N	R	R	B	I	E	X	E	R	C	I	C	E	T	U	H	C	P
E	L	U	O	R	I	N	E	P	C	R	M	A	T	S	G	E	M	U	A
E	D	I	I	E	S	M	S	V	A	O	T	R	U	I	S	R	A	S	T
B	X	S	V	I	S	C	O	U	R	E	U	R	O	S	O	E	A	I	R
R	U	I	O	T	E	S	E	D	T	U	E	E	E	B	S	N	T	L	O
O	E	N	G	N	C	L	U	L	E	Q	S	T	D	S	U	A	L	F	U
M	I	A	U	E	C	S	O	E	U	L	I	T	I	N	N	S	U	O	I
O	M	E	E	S	A	U	B	I	U	V	E	U	U	E	N	P	T	R	L
N	J	E	U	X	E	N	P	C	N	R	R	O	G	E	P	A	T	E	L
T	E	F	O	R	M	E	T	S	A	I	N	T	E	A	N	N	E	T	E

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : PERFORMANCE

Votre hebdo régional en ligne **Journal LE NORD-CÔTIER**
 VOTRE HEBDO RÉGIONAL
lenord-cotier.com

CBC Radio-Canada

JOURNALISTE (Services français)

Réf. : SEP00056

À titre de journaliste à Radio-Canada Côte-Nord, vous aurez la responsabilité de rédiger vos textes, de produire vos reportages pour les bulletins de nouvelles, les émissions et les plates-formes (nouveaux-médias) de l'Information selon les normes et les politiques de la Société.

Vous possédez le profil suivant :

- Baccalauréat ou l'équivalent;
- Trois (3) ans d'expérience en journalisme ou l'équivalent;
- Très bonne culture générale;
- Excellente connaissance de l'actualité;
- Maîtrise de la langue de travail;
- Très bonne connaissance de l'autre langue officielle;
- Maîtrise des techniques de communication spécifiques au média (radio, télévision ou nouveaux médias) et des techniques d'entrevue;
- Connaissance des normes et pratiques journalistiques de la Société.

Autre :

- Permis de conduire valide.

Veuillez inclure une lettre de motivation expliquant en quoi votre expérience est pertinente et la contribution que vous souhaitez apportée ainsi qu'un lien vers votre maquette ou site web, blogue ou vidéo dans votre lettre de candidature.

Les candidats peuvent être soumis à des tests de compétences et de connaissances.

Si ce poste vous intéresse, postulez en ligne!

www.cbc.radio-canada.ca/emplois

Nous remercions les candidats de leur intérêt, toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

SE RÉALISER CHEZ LE PLUS
GRAND PRODUCTEUR
D'ÉNERGIE PROPRE,
C'EST POSSIBLE.



MONTEUR OU MONTEUSE DISTRIBUTION

POSTE PERMANENT – HAVRE-ST-PIERRE OU FORESTVILLE
CONCOURS : 15463, 15483
DATE LIMITE : 21 JUIN 2015

VOS DÉFIS

Construire, entretenir, réparer, modifier et dépanner toute installation du réseau de distribution sous ou hors tension selon les méthodes de travail prévues et les règles de sécurité.

VOTRE PROFIL

- Détenir un DEP en montage de lignes électriques.
- Détenir au moins 5 ans d'expérience dans l'emploi de monteur de lignes en Distribution d'électricité.
- Détenir un permis de conduire du Québec de classe 3, 2 ou 1.

PARTICULARITÉS

- Le candidat devra fournir son historique des heures travaillées dans l'industrie de la construction (CCQ) confirmant les heures travaillées en distribution au moment de leur application.

Hydro-Québec applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Nous communiquons uniquement avec les personnes retenues à la suite de l'analyse des dossiers.



Visitez dès aujourd'hui
hydroquebec.com/emplois



Les Pétroles MB (PMB) recherche chauffeur de camion citerne

Niveau d'études : diplôme d'études secondaire,
Dep en camionnage serait un atout

Compétences requises : détenteur de permis classe 1 avec au moins 3 ans d'expérience, excellent dossier de conduite, Bonne capacité à communiquer avec la clientèle, bonne compréhension des politiques de sécurité, Avoir 25 ans et plus.

Conditions d'emploi : Salaire à discuter,
Temps plein 40 heures semaine et plus

Endroit : Sept-Îles et ses environs

Date prévue d'entrée en fonction : juin 2015

Contacteur : Patrick Firreri au 418-445-0242



Cégep de Sept-Îles

OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN DE TRAVAUX PRATIQUES

Soins infirmiers

Personne salariée occasionnelle (sur appel)

Concours SH15-03

NATURE DU TRAVAIL

Le rôle principal et habituel de la personne de cette classe d'emploi consiste à assister le personnel enseignant dans la préparation, la présentation, la surveillance et l'évaluation des travaux de laboratoire, de stage ou d'atelier.

QUALIFICATIONS REQUISES

Scolarité

Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en soins infirmiers ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente. De plus, la personne doit être membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec ((Q.I.I.Q)).

QUELQUES ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES

La personne de cette classe d'emploi fournit un soutien aux étudiantes ou étudiants lors des activités de laboratoires, de stages ou d'atelier en collaboration avec les enseignantes ou enseignants et accomplit, selon les besoins, des fonctions de démonstratrice ou démonstrateur, de monitrice ou moniteur et de répétitrice ou répétiteur.

Elle participe au choix du matériel spécialisé, des appareils, outils, machines et instruments de laboratoire, les assemble, le cas échéant, en assure le fonctionnement ainsi qu'une utilisation rationnelle et les adapte à des besoins spécifiques. Elle en effectue le calibrage, l'entretien et la réparation et voit au maintien de l'inventaire et à l'approvisionnement du matériel. Elle s'assure du respect des normes de santé et de sécurité lors de leur utilisation, de leur manutention et de leur entreposage.

Elle prépare et organise matériellement des laboratoires et vérifie leur fonctionnalité.

Elle participe aux essais, aux expérimentations ou au développement de nouvelles expériences.

Elle est appelée à coordonner le travail du personnel de soutien impliqué dans la réalisation de programmes ou d'opérations techniques dont elle est responsable et à initier au travail ce personnel.

Elle utilise les outils technologiques de l'information et des communications mis à sa disposition en lien avec les travaux à réaliser.

Au besoin, elle accomplit toute autre tâche connexe.

LIEU DE TRAVAIL :

Cégep de Sept-Îles

HORAIRE DE TRAVAIL :

Sur appel (du lundi au vendredi)

TRAITEMENT :

Minimum : 19,39 \$ plus 8% de rétention

Maximum : 27,13 \$ plus 8% de rétention

DÉBUT D'AFFICHAGE :

Le 17 juin 2015

FIN D'AFFICHAGE :

Le 30 juin 2015

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION :

17 août 2015

SUPÉRIEUR IMMÉDIAT :

Directrice adjointe à la direction des études

Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises sont invitées à faire parvenir leur offre de service accompagnée d'un curriculum vitae, sous pli confidentiel, et ce, **avant 16 h, le mardi 30 juin 2015**, comme suit : Concours – Technicien en travaux pratiques, Soins infirmiers, Cégep de Sept-Îles — Bureau D-125, 175, rue De La Vérendrye, Sept-Îles (Québec) G4R 5B7 ou par courriel à recrutement@cegep-sept-iles.qc.ca.

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Le Cégep de Sept-Îles souscrit à la Loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans des organismes publics pour les personnes visées, soit les femmes, les autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées.



Suivez-nous sur Facebook
Journal LE NORD-CÔTIER

Super C
SEPT-ÎLES

GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES

Communiquez avec

Thierry Moreau au

au 418 962-2545 ou

faites parvenir votre C.V.

par télécopieur au

418 968-1590

ou par courriel :

ms025983adm@metro.ca

APPEL D'OFFRES

VILLE DE
SEPT-ÎLES

Appel d'offres ING-2015-2600

REPLACEMENT DES
PORTEUSES DE LA SALLE DE
SPECTACLE JEAN-MARC-DION

La Ville de Sept-Îles demande des soumissions pour le remplacement des porteuses à la Salle de spectacle Jean-Marc Dion.

DOCUMENTS :

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site Internet du **système électronique d'appel d'offres (SEAO)** à l'adresse suivante www.seao.ca.

CONDITIONS :

La soumission doit être déposée en un (1) original et trois (3) copies et doit être accompagnée d'une **garantie de soumission** par cautionnement de soumission **d'un montant équivalent à 10 % de la valeur totale de la soumission** (excluant les taxes).

DATE DE RÉCEPTION :

Les soumissions devront être reçues sous enveloppe cachetée portant la mention « **APPEL D'OFFRES ING-2015-2600 – REMPLACEMENT DES PORTEUSES DE LA SALLE DE SPECTACLE JEAN-MARC-DION** » au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, Sept Îles (Québec) G4R 2R4, **avant 15 heures, le mardi 7 juillet 2015**.

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil municipal, dans les minutes suivant l'heure limite de réception.

La Ville de Sept-Îles se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 10^e jour du mois de juin 2015.

M^e VALÉRIE HAÏNCE
Greffière





OFFRE D'EMPLOI
Enseignant
ou enseignante
au niveau secondaire

L'Institut d'Enseignement de Sept-Îles est une école secondaire privée mixte qui accueille plus de 240 élèves, de la 1^{ère} à la 5^e année du secondaire.

L'école requiert les services d'enseignante et/ou d'enseignant pouvant enseigner à temps partiel pour le remplacement d'un congé de maternité à compter de novembre 2015 pour la matière suivante :

Matière :

- Art dramatique

Qualifications requises :

- Une formation dans la discipline visée
- Détenir un brevet d'enseignement ou un permis d'enseigner

Résumé de la tâche :

- Enseigner auprès des adolescents les notions et les techniques de base de l'expression dramatique (gestes, paroles, mouvements, sons, etc.)
- Créer des situations d'apprentissage qui couvrent les trois compétences du programme d'art dramatique : créer, interpréter et apprécier des œuvres dramatiques.
- Enseigner diverses techniques plus avancées d'expression corporelle, vocale et théâtrale.
- Monter divers projets variant les techniques théâtrales utilisées (mime, monologue, théâtre noir, parodie, improvisation, jeu masqué, etc.)
- Mener à terme une ou plusieurs productions devant public.

Candidatures :

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur candidature, **au plus tard le 30 juin 2015.**

Service des Ressources Humaines

737, av. Gamache, Sept-Îles (Québec) G4R 2J8,
 Tél. : (418) 968-9104 poste 2 Téléc. : (418) 962-8561
 ghyslaine.boisvert@iesi.in

N.B. Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse.

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE MINGAN
 VILLE DE PORT-CARTIER



AVIS PUBLIC
DÉROGATIONS MINEURES AUX
RÈGLEMENTS D'URBANISME

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné greffier, que le conseil municipal de la Ville de Port-Cartier sera saisi, lors de la séance ordinaire du **13 juillet 2015, à 19 h 30**, à la salle du conseil, située au 40, avenue Parent, à Port-Cartier (Québec), de la nature et de l'effet des demandes de dérogations mineures concernant les immeubles ci-dessous mentionnés :

47, rue Bijou, à Port-Cartier

— Lot 4 693 028 du cadastre du Québec (zone 15H);

DM2015-003 - Le but de cette demande est d'établir la marge de recul avant du bâtiment principal existant à 5,87 mètres au lieu de 6,00 mètres.

16, rue Tibasse, à Port-Cartier

— Lot 4 693 305 du cadastre du Québec (zone 12H);

DM2015-004 - Le but de cette demande est d'établir la hauteur de la clôture à 1,80 mètre au lieu de 1,5 mètre.

Ces demandes ont été soumises au Comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Port-Cartier.

Dans le cas où le conseil déciderait d'accepter ces demandes de dérogations mineures, celles-ci, ainsi approuvées par le conseil municipal, seront réputées conformes à la réglementation d'urbanisme de la Ville de Port-Cartier.

Toute personne intéressée pourra être entendue par le conseil relativement à ces demandes de dérogations mineures lors de cette séance.

FAIT À PORT-CARTIER, ce 10^e jour du mois de juin 2015.

Le greffier,
 M^e Raynald MARTEL

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE MINGAN
 MRC DE SEPT-RIVIÈRES
 VILLE DE PORT-CARTIER



AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT N° PR-15-04 (1)

À toutes les personnes intéressées par le premier projet de règlement n° PR-15-04 (1), intitulé « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2009-151 quant aux zones 43-I, 47-RC et 58-RC ».

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné greffier, que :

1. Le premier projet de règlement suivant a été adopté par résolution, à la séance du conseil municipal de la Ville de Port-Cartier tenue le 8 juin 2015 :

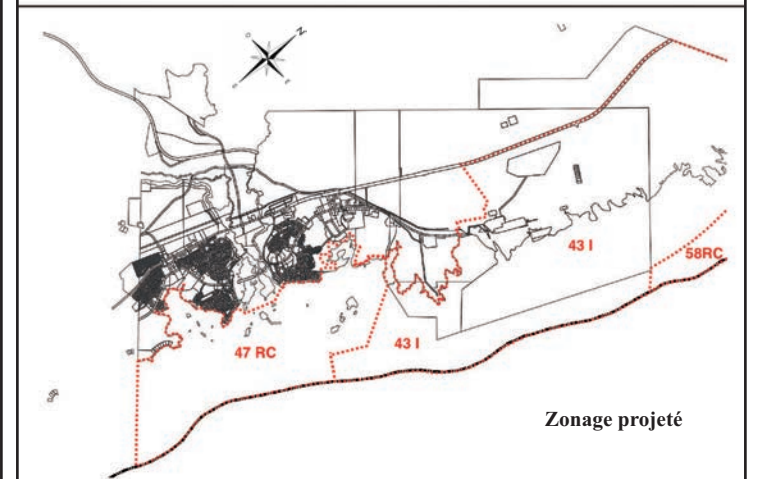
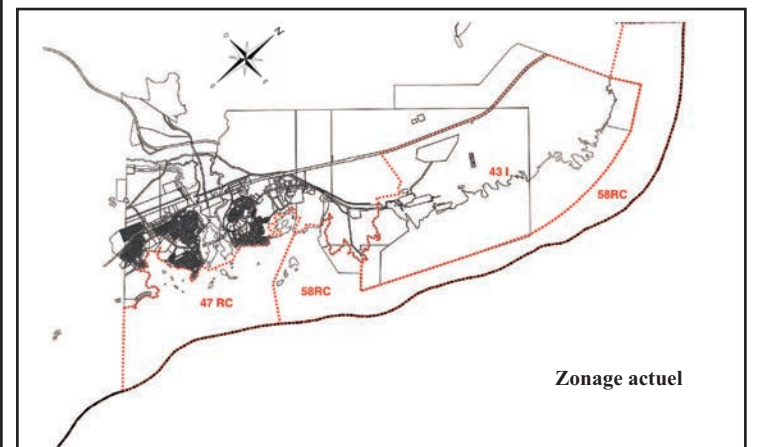
N° PR-15-04 (1), intitulé « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2009-151 quant aux zones 43-I, 47-RC et 58-RC ».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **25 juin 2015, à 17 h**, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville au 40, avenue Parent, à Port-Cartier.

3. L'objet de cette assemblée porte sur ledit projet de règlement.

4. Le premier projet de règlement numéro PR-15-04 (1) vise à modifier le plan de zonage inséré à l'annexe 1 du Règlement de zonage numéro 2009-151 afin de modifier les limites des zones 43-I, 47-RC et 58-RC;

5. Les zones visées par le projet de règlement numéro **PR-15-04 (1)** et les zones contiguës sont illustrées par les croquis suivants :



6. Au cours de cette assemblée, le maire ou le maire suppléant expliquera le premier projet de règlement en question ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

7. Ce premier projet de règlement peut être consulté au Service du greffe, à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, Port-Cartier, du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, ainsi que le vendredi de 8 h à 12 h.

8. Le projet de règlement **PR-15-04 (1)** contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

FAIT À PORT-CARTIER, ce 10^e jour du mois de juin 2015.

Le greffier,
 M^e Raynald MARTEL



Suivez-nous sur Facebook
Journal
LE NORD-CÔTIER



DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
SUR LA DISPONIBILITÉ
DE TERRAINS À VENDRE
DANS LA MUNICIPALITÉ DE SEPT-ÎLES

La Gendarmerie Royale du Canada souhaite obtenir des renseignements, au plus tard le 19 juin 2015, au sujet de tout terrain à vendre d'environ 7000 à 10 000 m² (75,348 à 107 600 pi²), dans la municipalité de Sept-Îles. Les terrains proposés doivent être situés dans un rayon de moins de 6 kilomètres de l'intersection des rues Arnaud et Maltais.

Pour plus de détails ou pour répondre à cette demande, s'il vous plaît communiquer avec M. Gummy Pierre par courriel à gummy.pierre@rcmp-grc.gc.ca

REQUEST FOR INFORMATION
ON THE AVAILABILITY OF LAND
FOR SALE IN SEPT-ÎLES, QUÉBEC

The Royal Canadian Mounted Police is seeking information, no later than June 19th, 2015, on the availability of land for sale measuring approximately 7,000 to 10,000 sqm (75,348 to 107,600 sq.ft.) in Sept-Îles, QC. The land must be situated within 6 kilometers of the intersection of Arnaud and Maltais.

For further details or to respond to this request, please contact Mr. Gummy Pierre by e-mail at gummy.pierre@rcmp-grc.gc.ca

Votre hebdo régional en ligne

Journal
LE NORD-CÔTIER
 VOTRE HEBDO RÉGIONAL

lenord-cotier.com



Aramark est à la recherche de

Cuisinière / Cuisinier

Poste à temps plein pour les campements se situant sur le chemin de fer de Q.N.S. & L. à Sept-Îles

Responsabilités :

- Préparer, cuire et servir des aliments (soupes, viandes, légumes et desserts) pour les employés qui travaillent sur la ligne de chemin de fer.
- Gérer les activités de la cuisine (personnels, inventaires, commandes selon les besoins).
- Nettoyage de son lieu de travail, déchargement du train de marchandise relié à la cuisine. Peut être appelé à faire la vaisselle.
- Assurer hygiène et salubrité alimentaire sur les lieux.

Qualifications :

- Détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en cuisine professionnelle;
- Minimum de 2 ans d'expérience en cuisine professionnelle;
- Avoir de bonnes habiletés en communication et démontrer du leadership;
- Avoir un sens de l'organisation, être courtois, sociable, assidu, capable de travailler en équipe et être dévoué au service à la clientèle;
- Certification M.A.P.A.Q.;

Ce travail est accompagné d'un salaire et plusieurs avantages sociaux des plus compétitifs. Les retraités sont les bienvenus.

Pour poser votre candidature, faire parvenir votre curriculum vitae aux choix des adresses suivantes :

- Aramark Québec inc. 441, avenue Brochu, bureau 1010, Sept-Îles Québec, G4R 2W9
- Téléphone : 418-968-7537
- Par télécopieur : 418-968-1308
- Par courriel : berniercorbin@globetrotter.net ou dupuis-paul@aramark.ca

Super C

OFFRES D'EMPLOIS

ASSISTANT GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES et ASSISTANT GÉRANT ÉPICERIE

Postes à temps plein.

RESPONSABILITÉS SPÉCIFIQUES :

Le titulaire relève du gérant du département

- Assiste le gérant dans la planification et la coordination des activités de son département de façon à atteindre les objectifs de vente et de rentabilité fixés par le directeur et ce, tout en respectant la convention collective en vigueur.
- S'assure que le magasin soit prêt à recevoir la clientèle tant à l'égard de la quantité de marchandises, à l'étiquetage des produits, à la rotation des denrées périssables qu'aux commandes de produits manquants.
- Doit être en mesure d'effectuer les commandes de son département.
- Seconde son gérant de département dans la gestion des employés.
- Voit à l'accueil, la formation et le suivi de son personnel avec l'accord de son supérieur.
- Remplace le gérant de département lorsqu'il est absent.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :

- Secondaire V.
- Minimum de 2 ans d'expérience pertinente.
- Capacité à planifier, diriger et organiser.
- Aptitude à communiquer efficacement.

EMPLOYÉ DE MAINTENANCE

Poste à temps partiel

RESPONSABILITÉS SPÉCIFIQUES :

Entretien du bâtiment et travaux divers

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :

- 1 à 2 ans d'expérience dans le domaine.
- Être autonome, débrouillard et organisé. Bonne disponibilité.

CAISSIÈRES

Postes à temps partiel

Si ce défi vous intéresse, présentez-vous avec votre C.V. au :

Super C, 770 boul. Laure • Sept-Îles
et demandez Thierry Moreau

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

AVIS PUBLIC

VILLE DE SEPT-ÎLES

DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

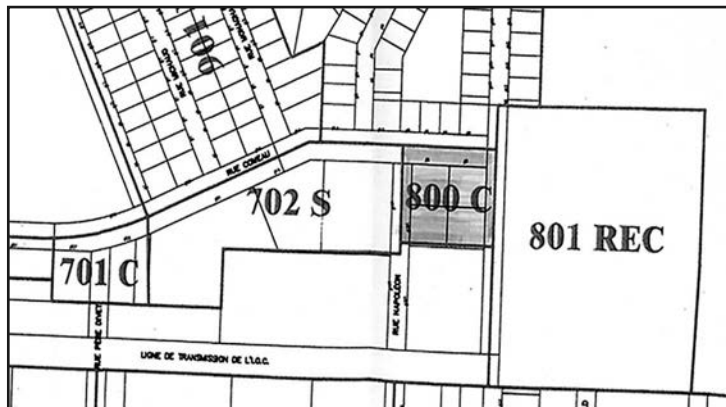
Projet de règlement n° 15-04

AMENDEMENT AU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2007-103 – AJOUT D'UN USAGE SPÉCIFIQUEMENT AUTORISÉ À LA ZONE 800 C (COMMERCE DE LOCATION DE VÉHICULE AUTOMOBILE)

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum, la soussignée, greffière de la Ville de Sept-Îles, donne avis public de ce qui suit :

- 1° Suite à l'assemblée publique de consultation tenue le mercredi, 3 juin 2015, le conseil municipal a adopté à sa séance du 8 juin 2015 le second projet de règlement n° 15-04 « Amendement au règlement de zonage n° 2007-103 – Ajout d'un usage spécifiquement autorisé à la zone 800 C (Commerce de location de véhicule automobile) ».
- 2° L'objet de ce règlement est de modifier le règlement de zonage pour permettre la location de véhicules dans la zone 800 C, à la demande d'un propriétaire de cette zone.

La zone visée par ce projet de règlement et les zones contiguës sont illustrées par le croquis suivant :



3o Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin que le projet de règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4° Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus au Service du greffe de la Ville de Sept-Îles, 546, avenue De Quen, Sept-Îles (Québec) G4R 2R4, téléphone : 418 964-3205.

5° Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui fait l'objet de la demande et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 25 juin 2015;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles, si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

6° Est une personne intéressée, toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 8 juin 2015 :

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme étant celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale désigne parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 8 juin 2015, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

7° Toutes les dispositions de ce second projet de règlement n'ayant fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

8° Le second projet de règlement n° 15-04 peut être consulté au bureau du Service du greffe, à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 10^e jour du mois de juin 2015.

M^e VALÉRIE HAINCE
Greffière

Horoscopes



Alexandre Aubry
alexandre.aubry@norja.net
www.norja.net
514 640-8648

Signes chanceux de la semaine :
CAPRICORNE, VERSEAU ET
POISSONS

SEMAINE DU 21 AU 27 JUIN 2015



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)
Soucieux de votre santé, vous ressentirez le besoin de posséder une belle silhouette, ne serait-ce que pour la saison estivale. Ce sera une excellente période pour entamer un régime.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)
Vous aurez droit à une tribune pour vous exprimer. Vous direz probablement quelque chose que l'on retiendra très longtemps ou qui fera le tour du monde sur le Web.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)
De grands projets s'organiseront à la maison et dans votre couple. Vous pourriez décider de cohabiter avec un nouveau partenaire et fonder une famille, même reconstituée.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)
Vous serez tenté d'exprimer haut et fort ce que les autres pensent tout bas. Mais votre sagesse et votre maturité devraient vous aider à bien peser vos mots et à dire les choses avec diplomatie.



LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)
Vous aurez un peu de difficulté à contrôler vos dépenses lorsque vous entrerez dans une magnifique boutique. Un mode de vie plus spirituel serait une option très intéressante.



VERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)
Vous devriez réussir à accomplir un brillant exploit. Céliataire, votre âme sœur sera au rendez-vous. Ou alors vous commencerez à parler d'avenir avec votre nouveau compagnon.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)
L'important, c'est la santé, dit-on! Vous prendrez conscience de l'importance de celle-ci et vous apprécierez davantage le moment présent. Repos et détente sont aussi au menu cette semaine.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)
Bien gérer son stress n'est pas donné à tous. Commencez par accepter qui vous êtes en ne tentant pas de nager à contre-courant. Vous trouverez également une grande source d'inspiration.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)
Un événement bien précis vous obligera à organiser une réunion de toute urgence, aussi bien au travail qu'ailleurs. Beaucoup de gens compteront sur vous pour voir à tout.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)
Même si vous serez en vacances, il serait important de prendre le temps de bien vous organiser, surtout si vous partez à l'étranger ou sur la route. Il y a tant de choses auxquelles penser.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)
Si vous êtes dans une période de renouvellement hypothécaire ou autre, vous serez en excellente position pour renégocier le tout. Vous bénéficierez d'une plus grande souplesse budgétaire.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)
Vous pourriez avoir un peu de difficulté à prendre une décision pour une raison ou pour une autre. Vous tenterez de peser le pour et le contre, mais ce sera votre cœur qui aura la réponse.

Votre hebdo régional en ligne

Journal
LE NORD-CÔTIER
VOTRE HEBDO RÉGIONAL

lenord-cotier.com

AVIS PUBLIC



ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

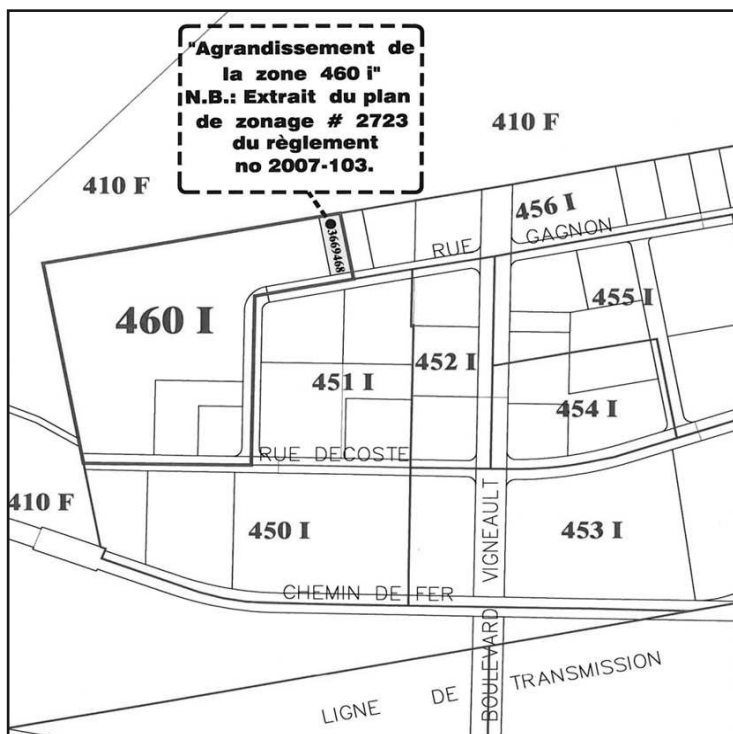
Projet de règlement n° 15-06

**AMENDEMENT AU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2007-103 –
AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 460 I ET MODIFICATION
À LA HAUTEUR MAXIMALE D'ENTREPOSAGE EN VRAC
POUR LES ZONES 451 I ET 460 I**

À toutes les personnes intéressées par le projet de règlement n° 15-06 « Amendement au règlement de zonage n° 2007-103 – Agrandissement de la zone 460 I et modification à la hauteur maximale d'entreposage en vrac pour les zones 451 I et 460 I », la soussignée, greffière de la Ville de Sept-Îles, donne avis public de ce qui suit :

- 1° Le conseil municipal a adopté, lors de la séance ordinaire du 8 juin 2015, le projet de règlement n° 15-06 « Amendement au règlement de zonage n° 2007-103 – Agrandissement de la zone 460 I et modification à la hauteur maximale d'entreposage en vrac pour les zones 451 I et 460 I ».
- 2° L'objet de ce règlement est de modifier le règlement de zonage afin d'agrandir la zone 460 I et de permettre la modification de la hauteur maximale d'entreposage en vrac dans les zones 451 I et 460 I, à la demande d'un propriétaire de cette zone.

Les zones visées par ce projet de règlement et les zones contiguës sont illustrées par le croquis suivant :



- 3° Une assemblée publique de consultation aura lieu le **MERCREDI, 8 JUILLET 2015** à compter de 19 h dans la salle du conseil municipal, située au 546, avenue De Quen à Sept-Îles, en conformité avec les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Au cours de cette assemblée, le maire, ou son représentant, expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et entendra les personnes qui désirent s'exprimer.

- 4° Ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- 5° Ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe, situé à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 10^e jour du mois de juin 2015.

M^e VALÉRIE HAINCE
Greffière

AVIS PUBLIC



ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Projet de règlement n° 15-07

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE PLAN D'URBANISME – AGRANDISSEMENT D'UNE AIRE D'AFFECTATION
COMMERCIALE DANS LE SECTEUR DE LA BAIE DE SEPT-ÎLES**

Projet de règlement n° 15-08

**AMENDEMENT AU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2007-103 – AGRANDISSEMENT
DE LA ZONE COMMERCIALE 503 C**

À toutes les personnes intéressées par le projet de règlement n° 15-07 « Règlement modifiant le plan d'urbanisme – Agrandissement d'une aire d'affectation commerciale dans le secteur de la baie des Sept-Îles » et par le projet de règlement n° 15-08 « Amendement au règlement de zonage n° 2007-103 – Agrandissement de la zone commerciale 503 C », la soussignée, greffière de la Ville de Sept-Îles donne avis public de ce qui suit :

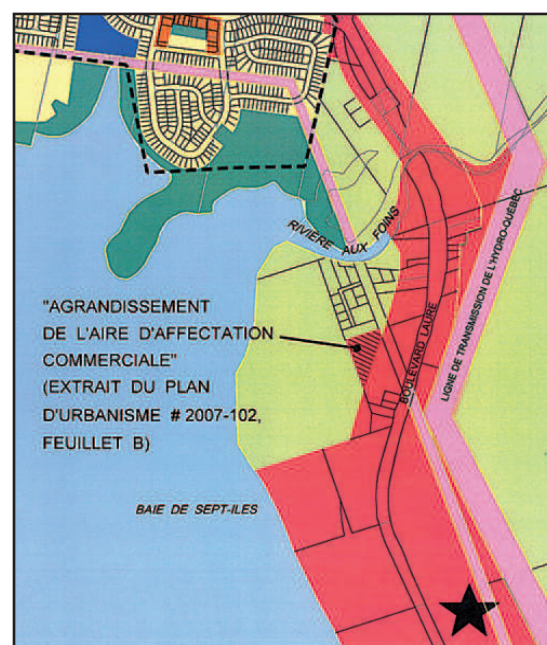
- 1° Le conseil municipal a adopté, lors de la séance ordinaire du **8 juin 2015**, deux projets de règlement soit, le projet de règlement n° 15-07 « Règlement modifiant le plan d'urbanisme – Agrandissement d'une aire d'affectation commerciale dans le secteur de la baie des Sept-Îles » et le projet de règlement n° 15-08 « Amendement au règlement de zonage n° 2007-103 – Agrandissement de la zone commerciale 503 C » (Règlement de concordance).

- 2° Une assemblée publique de consultation aura lieu le **MERCREDI, 8 JUILLET 2015** à compter de 19 h 15 dans la salle du conseil municipal, située au 546, avenue De Quen à Sept-Îles, en conformité avec les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

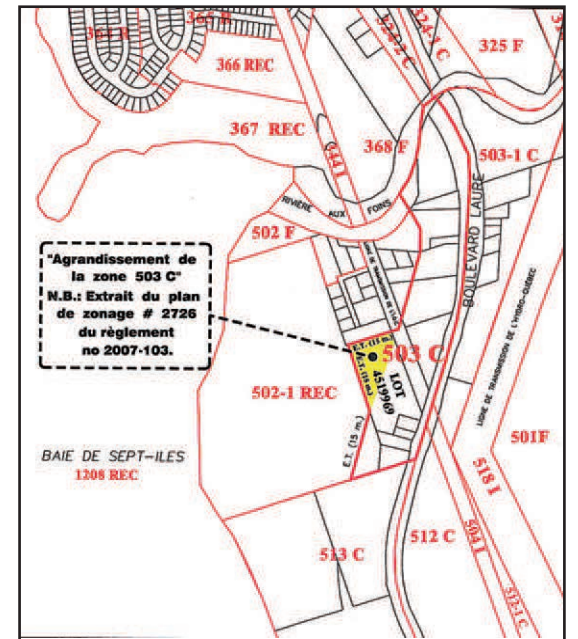
Au cours de cette assemblée, le maire, ou son représentant, expliquera les deux projets de règlement et les conséquences de leur adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer.

- 3° Les projets de règlements visent à agrandir une aire d'affectation commerciale au plan d'urbanisme et à agrandir une zone commerciale au zonage, soit la zone 503 C à même une partie de la zone 502 F, soit par l'inclusion d'une partie du lot connu et désigné comme étant le lot 4 519 969 du cadastre du Québec.

L'aire d'affectation concernée et celles contiguës sont illustrées par le croquis suivant (plan d'urbanisme) :



Les zones concernées et les zones contiguës sont illustrées par le croquis suivant (règlement de zonage) :



- 4° Ces projets de règlements sont disponibles pour consultation, au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 10^e jour du mois de juin 2015.

M^e VALÉRIE HAINCE
Greffière

REVENU
QUÉBEC



NOUS RECRUTONS DES TECHNICIENS EN VÉRIFICATION FISCALE À SEPT-ÎLES.

Vous souhaitez relever de nouveaux défis professionnels? Un emploi enrichissant vous attend chez nous!

- Contribuez au maintien d'un système fiscal juste et équitable
- Profitez de la possibilité de faire carrière localement, sans devoir vous rendre dans les grands centres
- Bénéficiez d'un salaire et d'avantages sociaux concurrentiels

Postulez à revenuquebec.ca/emplois d'ici le 30 juin 2015.

Les p'tites annonces

Journal
LE NORD-CÔTIER
VOTRE HEBDO RÉGIONAL

SUR PLACE
719, boul. Laure

PAR COURRIEL
journal@lenord-cotier.com

PAR TÉLÉPHONE

418 960-2090



OFFRE D'EMPLOI : SAUVETEUR

La Municipalité de Baie-Trinité est à la recherche d'un Surveillant ou d'une surveillante – Sauveteur (1 poste). Il s'agit d'un emploi occasionnel pour 9 semaines.

Le mandat :

Le surveillant-sauveteur assure la sécurité des usagers dans l'aire de baignade conformément au Règlement sur la sécurité dans les bains publics. Il voit à l'entretien des appareils et équipements de sauvetage et s'assure qu'ils sont disponibles et à portée de main. Il traite les blessures, et administre les premiers soins lorsque nécessaire dans l'attente des premiers intervenants. Il fait respecter les règlements pour prévenir les risques d'accident. Enfin, il aide à faire l'ouverture journalière de la piscine ainsi que les procédures de fermeture ainsi que d'autres tâches d'entretien. Il peut se voir confier toute autre tâche connexe à ses fonctions.

Les qualifications requises et conditions d'emploi :

Détenir une attestation d'études équivalant à un secondaire IV ou l'équivalent en termes d'années d'expérience pertinente : et détenir un certificat de sauveteur professionnel option piscine **et/ou** option plage, émis par l'Académie de sauvetage du Québec inc.; **ou** le Service national des sauveteurs inc.; **ou** détenir un certificat de moniteur en sécurité aquatique et sauvetage émis par la Société royale de sauvetage du Canada; **ou** par la Société canadienne de la Croix-Rouge.
Horaires variés;
Logé à Baie-Trinité durant la période d'emploi; et
Salaire proposé entre 14,00 et 16,00 \$ l'heure.

Vous pouvez manifester votre intérêt en envoyant votre curriculum vitae en mentionnant explicitement la certification de sauveteur que vous possédez. Les candidatures seront reçues jusqu'au **22 juin 2015 à 16 h 30**. Les candidatures par courriel peuvent être envoyées à l'adresse courriel suivante : secretariat.bt@globetrotter.net tandis que celles acheminées par la poste, doivent être postées aux coordonnées se trouvant au bas de cette offre d'emploi. Veuillez noter que le genre masculin est utilisé dans le but d'alléger la lecture. Nous remercions tous les candidats qui répondront à cette offre, mais soyez avisés que nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus en entrevue.



POSTE DE CHEF D'ESCALE ADJOINT

Description du poste :

Lieu de travail à Sept-Îles
Poste à temps complet

Mandat :

Sous la responsabilité du chef d'escale et du conseil d'administration, le chef d'escale adjoint a comme principale tâche de seconder le chef d'escale dans toutes les tâches reliées à l'accueil des navires des croisières, à la promotion de l'escale et à son développement. Son rôle est également d'assister le chef d'escale dans toutes les tâches cléricales et administratives découlant des opérations inhérentes au développement et au fonctionnement d'une escale de croisières internationales à Sept-Îles.

Le titulaire de ce poste sera destiné à prendre le rôle de chef d'escale éventuellement.

Description des tâches :

En appui au chef d'escale, le chef d'escale adjoint aura pour tâches de :

- planifier, coordonner et assister aux différentes missions de vente et de promotion de l'escale ;
- diriger et superviser les jours d'escale d'un navire à quai ;
- promouvoir, favoriser et appuyer l'émergence de nouvelles excursions à Sept-Îles et les environs ;
- entretenir le lien entre les partenaires du milieu et les différents intervenants de l'industrie des croisières internationales ;
- développer des outils promotionnels de l'escale, faire une veille stratégique soutenue de l'industrie des croisières et informer, sensibiliser la population aux activités de l'escale et de ses retombées ;
- effectuer les tâches administratives et budgétaires afférentes à la gestion de l'escale et au suivi des différents comités ou de son conseil d'administration.

Exigences :

- Détenir un diplôme d'études universitaires en tourisme ou en administration ou toute autre équivalence en années d'expérience et/ou en formation académique ;
- Être parfaitement bilingue (anglais, français) ;
- Connaissance approfondie de la région dans les domaines touristique, culturel, économique, commercial et industriel ;
- Posséder de l'expérience dans les outils en informatique : Power Point, Excel, Word, Outlook ;
- Avoir une bonne connaissance des réseaux sociaux (Facebook, Twitter, Google + et Pinterest) ;
- Avoir de l'entregent et aptitudes à travailler en équipe ;
- Capacité à travailler sous pression et à respecter des échéanciers ;
- Faire preuve de créativité, de dynamisme et d'autonomie ;
- Avoir le sens de l'initiative et facilité d'adaptation ;
- Disponibilité pour horaire flexible et déplacements au Québec et à l'international.

Conditions :

Un salaire compétitif sera fixé selon les compétences et la formation du candidat.

Les candidatures doivent être reçues au plus tard vendredi le 19 juin à 16h30 à l'adresse suivante :

COMITÉ DE SÉLECTION
Destination Sept-Îles Nakauinanu inc.
1, quai Mgr-Blanche
Sept-Îles, (Québec), G4R 5P3
Ou par courriel à : msevigny@portsi.com

L'emploi est prévu débuter vers le 6 juillet 2015.

haiku

**un vaste incendie
à ne pas éteindre
ce coucher de soleil**

*Hélène Bouchard,
Groupe Haiku Sept-Îles*

AVIS PUBLIC

PROJET DE CONSTRUCTION D'UNE USINE DE SILICIUM À PORT-CARTIER

La Société FerroQuébec Inc. planifie la construction et l'exploitation d'une usine de silicium dans la zone industrielle de Port-Cartier, sur le site d'une ancienne usine de pâtes et papiers. Les installations comporteront cinq fours à arc électrique qui permettront de produire 100 000 tonnes de silicium par année. Ce silicium est destiné aux marchés de l'aluminium, des silicones et du photovoltaïque (énergie solaire) à l'échelle mondiale. Le projet représente un investissement de l'ordre de 385 millions de dollars.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 9 juin 2015. Ces documents sont disponibles pour consultation à l'endroit suivant :

Bibliothèque municipale Le Manuscrit	Heures d'ouverture
Complexe récréatif et culturel 21, rue des Cèdres Port-Cartier (Québec) G5B 2W5	Lundi, mardi, jeudi : 10 h – 12 h 13 h 30 – 17 h Mercredi : 10 h – 12 h 13 h 30 – 17 h 18 h – 21 h Vendredi : 10 h – 12 h La bibliothèque sera fermée le 24 juin et le 3 juillet 2015

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

Université du Québec à Montréal (UQAM)	Heures d'ouverture
Bibliothèque des sciences juridiques Pavillon Hubert-Aquin Section des publications gouvernementales et internationales Accès par la Bibliothèque centrale – local A-M100 400, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2C5	Lundi au vendredi : 8 h 30 – 20 h Samedi : 11 h – 17 h Horaire d'été, à compter du 20 juin : Lundi au jeudi : 8 h 30 – 17 h 30 La bibliothèque sera fermée le 24 juin et le 1 ^{er} juillet 2015
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement Édifice Lomer-Gouin 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 Québec (Québec) G1R 6A6	Lundi au vendredi : 8 h 30 – 12 h 13 h – 16 h 30 Le centre de documentation sera fermé le 24 juin et le 1 ^{er} juillet 2015

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732, de même que sur le site du BAPE au www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :
Le mercredi 17 juin 2015 à compter de 19 h 30
Agora du Complexe récréatif et culturel
21, rue des Cèdres
Port-Cartier

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, M. David Heurtel, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet; cette demande doit être faite **au plus tard le 24 juillet 2015** à l'adresse suivante :

Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Date de l'avis : 17 juin 2015

Cet avis est publié par la Société FerroQuébec Inc. conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q, r.23).

les stats sportives

À L'AGENDA

CETTE SEMAINE

Triathlon
Triathlon de Port-Cartier
20 juin
Complexe récréatif et culturel, Port-Cartier
Infos : <http://www.triathlondeportcartier.com/>

Natation
Championnat provincial AA
27 et 28 juin, Saint-Hyacinthe
Des nageurs des clubs de Port-Cartier et Sept-Îles y participent

À VENIR

Balle-molle
Tournoi au profit des Cachalots
Catégories Hommes Compétition/Participation et Femmes
25 au 28 juin, Port-Cartier
Infos : Gilles Lapierre, giloulap@hotmail.com

Course à pied
Marathon Mamu - Galeries Montagnaises
27 juin - Inscriptions (dernière chance)/ Remise dossard
28 juin - Course
Sept-Îles/Uashat
Infos : www.marathonmamu.com

Hockey
École de hockey Carbonneau/Duchesne/Dykhuis
Inscriptions
29 juin, 19h à 20h30
Hall Centre socio-récréatif, Sept-Îles
32e édition : 27 au 31 juillet

Golf

Ligue du vendredi - Club de golf Sainte-Marguerite

Classement Saison 2015 (après un programme)			Programme du 12 juin 2015 (Dernier programme de la saison)							
Équipe	Différence	Total	Équipes	Aller	Retour	Total	Points			
Jean-François Martin	0	12	Jean-Pierre Bouchard	186	1,0	183	3,0	371	3,0	7,0
Gilbert Parent	-1	12	Jean-François Martin	182	5,0	184	2,0	367	5,0	12,0
Michel Bérubé	-2,5	9,5	Michel Bérubé	183	3,5	181	4,0	373	2,0	9,5
Jean-Pierre Bouchard	-5	7	Jean-Pierre Morin	183	3,5	186	1,0	377	1,0	5,5
Jean-Pierre Morin	-6,5	5,5	Gilbert Parent	184	2,0	180	5,0	369	4,0	11,0

Performance du 12 juin 2015
Commissaire de la semaine : Club de golf Ste-Marguerite
Meilleur net de la semaine : Gilles Demers, 67
3 Putts : Réginald Viel

Gagnants de la semaine : Pierre Bourgeois et André Gallant
Oiselet : Marc Sonier

Équipes Saison 2015

Équipe Bouchard : Jean-Pierre Bouchard, Normand Bouchard, Pierre Bourgeois, Louis-André Chartrand, Hugo Dechamplain, Jacques Lamarre, Rémi Landry, Jean-Baptiste Morin, Clément Noël, Robert Proteau, Pierre Rodgers et Bertrand Thériault
Équipe Martin : Jean-François Martin, Gilles Demers, André Gallant, Claude Gauthier, Michel Lachance, Guy Leclair, André Lessard, Julien Paulin, Rogério Reis, Pierre Rondeau, Martin Roy et Jean-Marc St-Pierre
Équipe Bérubé : Michel Bérubé, Claude Arsenaud, Gaston Boudreau, Philippe Gagnon, Denis Laflamme, Michel Massé, Paul-Marie Roy, Steve Sirois, Émilien Skelling, Pierre St-Germain, Réal Tremblay et Réginald Viel
Équipe Morin : Jean-Pierre Morin, Michel Blouin, Jeannot Boudreau, Juno Boudreau, Michel Boudreau, Charles Bourassa, Richard Caouette, Serge Fleury, Alain Lapierre, François Turmel, Yannick Vachon et Rodrigue Vigneault
Équipe Parent : Gilbert Parent, Gaétan Boudreau, Pierre-Lu Boudreau, Réal Charrette, Éric Coulombe, Yvon Duchesne, Rémi Lapierre, Daniel Mongeau, Jude Perreault, André Ringuette, Guy Ross et Marc Sonier

Soccer

Ligue de soccer senior de Sept-Îles - Été 2015

Classement Saison 2015 (en date du 8 juin 2015)										Pool Récréatif							
Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	+/-	PTS	Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	+/-	PTS
FC 4/20	3	2	0	1	14	6	8	7	La Meute	3	2	0	1	15	5	10	7
Hôtel Voyageur	3	2	1	0	10	9	1	6	Burnlife	3	2	0	1	14	4	10	7
FC Fireball	3	1	1	1	11	10	1	4	FC ScoreGasm	3	2	1	0	21	7	14	6
U18 Nordsoc	3	0	3	0	7	17	-10	0	Les Vieux Loups	3	2	1	0	11	2	9	6
									GCME	3	2	1	0	7	5	2	6
									F.C.U	2	2	0	0	5	3	2	6
									Les Petites Douceurs	3	2	1	0	6	8	-2	6
									FC Ninja	2	1	1	0	3	2	1	3
									Royale Lepage Perfection	2	0	2	0	2	6	-4	0
									Les Irlandais Bronzés	2	0	2	0	0	8	-8	0
									Les Jambons	3	0	3	0	4	15	-11	0
									Les Remplaçants	3	0	3	0	4	27	-23	0

Statistiques complètes au <http://www.soccer7iles.com/>

Softball

Ligue de balle-molle féminine - Le Toxedo de Sept-Îles

Classement Saison 2015 (en date du 4 juin 2015)							
Équipe	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Innushkuassat	1	1	0	0	6	5	2
No Name	2	1	1	0	10	10	2
Les Rouges	1	0	1	0	4	5	0

1 KM
COURSE PÊCHERIES UAPAN

2,5 KM
COURSE ET MARCHÉ
JOURNAL LE NORD-CÔTIER

5 KM
COURSE ET MARCHÉ OPTIK 360

10 KM
COURSE ET MARCHÉ SPORTS EXPERTS

21 KM
DEMI-MARATHON ALOUETTE
DÉFI INDIVIDUEL ET DÉFI ENTREPRISE

42 KM
MARATHON ITUM

MARATHON MAMU
DES GALERIES MONTAGNAISES

Pour faire paraître les statistiques de votre ligue, écrivez à s.turcotte@lenord-cotier.com avant le dimanche, 17h.

Softball

Ligue de balle-molle Amicale Le Toxedo de Sept-Îles

Classement Saison 2015 (en date du 5 juin 2015)							
Équipe	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Logistec	3	3	0	0	22	13	6
Arrimage							
Trinor/Nettoyeur Sept-Îles	3	2	1	0	17	16	4
Véolia/Garda	3	1	2	0	14	15	2
Estimation Desjardins	3	0	3	0	10	19	0

Équipes Saison 2015
Logistec Arrimage (Rouges) : Dany McMullen (capitaine), Joël Mailloux (capitaine), Rémi Robichaud, David Deraps, Mario Lapierre, Jérémy Gagnon, Jean-Marie Jourdain, Roch Beaulieu, Steve Heppell, Jean-François Vigneault, Julien Jalbert-Lavoie, Pier-Luc Dubé et Danny Blouin

Véolia/Garda (Gris) : Dominic Rompré, Keven Mailloux, Sylvio Jourdain, Alexandre Saumure, Sébastien Rioux, Jason Nicolas Renaud Jourdain, Jean-Daniel Hogan, Marc Gaudreau, Derek Mckenzie, Pascal Lamarre, Duane Cody et Mathieu Vachon

Trinor/Nettoyeur Sept-Îles (Noirs) : Hugues Baril, Yan Parisé, Louis-Philippe Canuel, Yannick Michaud, Alexandre Bérubé, Maxime Hébert, Pierre-Marc Vallée, Christian Pelletier, Julien Leroux, Kenny Fontaine, Andrew Scanlan, Luc Vollant et Mike Mckenzie

Estimation Desjardins (Bleus) : François Pouliot, Christian Laflamme, Martin Lévesque, Stéphane Girard, Éric Gagnon, Gordon Michel, Steve Gagné, Patrice Jourdain, Mathieu Nolin, Quentin Letemplier, Keven Jenniss, Philippe Tanguay et William Massé

Les parties de la ligue se jouent les mardis et jeudis à 19h et 21h au parc Queen Elizabeth

VÉROlympik 2018 PYEONGCHANG

SOUPER DANSANT BÉNÉFICÉ MOULES & FRITES

27 juin 2015 | 18 h | Salle du Carrefour La Baie

50 \$ | personne

Billets
418 409-2149 – boucharddi@hotmail.com
418 961-8180 – thiboutot@cgocable.ca

Clubs de Patinage Artistique de Sept-Îles

ENSEMBLE, BOUGEONS ET RAPPROCHONS LES CULTURES

5^e ÉDITION 2015

28 JUIN

PRÉSIDENTS D'HONNEUR : Réginald Vollant | Josée Rock | Roger Goulet

JOINDRE L'ORGANISATION
rogervachon@marathonmamu.com
Cellulaire : 418 961-5948
www.marathonmamu.com

MARATHON MAMU.COM

Laissez-Nous Vous Montrer Toutes les Possibilités de Votre Appareil.



Inscrivez-Vous en Ligne Pour une Séance de Formation GRATUITE à Notre Magasin ou Visitez-Nous à l'une de Nos Deux Boutiques.

MD Communication

770 Boul. Laure
Place de Ville
Sept-Îles
418 968 9585

TELUS Centre de formation
détaillant autorisé TELUS

Le 1 000 km – Grand Défi Pierre Lavoie Le message passe!

Sept-Îles – Mission accomplie pour les Septiliens de l'édition du 1 000 km du Grand Défi Pierre Lavoie (11 au 14 juin), soit Jules Côté, Dave Rodgers, Martin Desrosiers, Charles-André Nadeau, Sébastien Scherrer et Pascal Germain. Encore une fois, le message qu'ils tentent de passer avec la centaine d'autres cyclistes, celui des saines habitudes de vie et de l'activité physique, se fait de plus en plus entendre.

SYLVAIN TURCOTTE

« C'est une autre édition qui vient de s'achever, toute bonne chose à

une fin, mais ce n'est pas fini. Le sport et l'activité physique, ça doit être durable, un mode de vie », a indiqué Sébastien Scherrer, quelques heures après la conclusion de ce 1 000 km entre le Saguenay et Montréal, avec un passage dans le Bas-Saint-Laurent. Encore cette année, le virage santé prend de plus en plus d'ampleur. Ceci se remarque notamment par une plus grande présence des gens tout au long des municipalités traversées, notamment en Montérégie et à Montréal, par les cyclistes, qui ont été choyés par la météo, à l'exception de fortes pluies dans les débuts du 1 000 km.



Les membres d'Équipe Alouette du 1 000 km, Jules Côté, Dave Rodgers, Martin Desrosiers, Charles-André Nadeau, Sébastien Scherrer et Pascal Germain, en compagnie du maire de Montréal, Denis Coderre. (Photo : Courtoisie)

Des personnalités influentes, entre autres le maire de Montréal, Denis Coderre, et la ministre de la santé publique, Lucie Charlebois, ont emboîté le pas, prenant part à l'événement.

Message porteur

« Le message de Pierre Lavoie est porteur. Le mouvement prend de l'ampleur. Les omnipraticiens prescriront dorénavant (dès septembre) des cubes d'énergie et l'UMQ (Union des municipalités du Québec) établira un système d'accréditation des villes en santé », a ajouté M. Scherrer.

L'édition 2015 a aussi gagné en nombre de jeunes touchés par les cubes d'énergie. Plus d'école participent et récolteront aussi, puisque ce sont 2 millions de dollars, le fruit de la participation des équipes, qui seront distribués pour promouvoir davantage l'activité physique par entre autres l'achat de matériel.

Au naturel

Chacune des étapes du défi a apporté une certaine particularité pour les membres d'Équipe Alouette du Grand Défi Pierre Lavoie. La portion dans le Bas-Saint-

Laurent a cependant retenu l'attention, bien entendu en raison du vent et de la mer. Les cyclistes de Sept-Îles ont été de forts collaborateurs pour les autres participants lors de ce passage pour une première fois du 1 000 km dans l'Est-du-Québec. « C'était des conditions naturelles pour nous. Nous avons pu aider les autres », a mentionné Sébastien Scherrer. L'arrivée au final dans le Port de Montréal a également été marquante par l'accueil reçu.

Facebook

Côté, Desrosiers, Germain, Nadeau, Rodgers et Scherrer ont également apprécié les encouragements des Septiliens via la page Facebook Équipe GDPL Sept-Îles. « On a senti le support. La première capsule vidéo a été vue par 1 600 personnes. On a reçu plusieurs commentaires et ça nous donnait de l'énergie. On voit que les gens ont le goût du virage. Ça prend juste un élément déclencheur. On a les événements pour se motiver, notamment le Triathlon de Port-Cartier et le Marathon Mamu, de beaux événements. Ça prend des défis personnels pour partir », a souligné le porte-parole du groupe.

Septième édition?

Les six hommes comptent bien prendre part au 1 000 km encore l'an prochain. Du mois, c'est leur intention! Le mouvement lancé par Pierre Lavoie doit continuer d'être à l'avant-plan. « La vague est partie et ne reste qu'une partie de la masse critique à aller chercher pour que le balancier change complètement », a-t-il conclu.


CHRONIQUE

Acti-poussette

Saviez-vous qu'il existe à Sept-Îles, un groupe de jeunes mamans qui se rencontre 2 fois semaine pour faire de l'ACTI-POUSSETTE ? Mais qu'est-ce que de l'ACTI-POUSSETTE, me direz-vous ?

C'est une activité conçue pour les nouvelles mamans qui désire prendre soin de leurs corps tout en restant avec leur enfant. Acti-poussette, consiste à parcourir un taret d'environ 1 km à la marche en alternance avec la course. De plus, quelques stations d'exercices sont insérées dans le trajet pour permettre d'augmenter la masse musculaire et la flexibilité. En plus, d'avoir des effets bénéfiques pour le corps, l'acti-poussette permet plusieurs autres bénéfices.

Principaux bénéfices

- Augmente le niveau d'énergie
- Favorise un meilleur sommeil
- Réduit la durée et l'intensité de la dépression post-partum
- Diminue les maux de dos par un meilleur alignement postural
- Minimise l'incontinence par des exercices de tonification du plancher pelvien
- Contribue au développement de nouvelles amitiés, échanges avec d'autres mamans qui vivent les mêmes réalités
- Élimine les frais de gardiennage



Alors si vous souhaitez embarquer dans le mouvement, rejoignez-les sur leur groupe **FACEBOOK** sous le nom **ACTI-POUSSETTE**





Pour de plus amples informations, je vous invite à communiquer avec moi.
Julie Vigneault
Coordonnatrice de Sept-Îles en Forme
Téléphone : 418-968-1525 ou 418-968-6595
Courriel : septilesenforme.julie@gmail.com



Les permis, une valeur sûre!

Plusieurs citoyens profitent de la période estivale pour réaliser des projets de construction ou de rénovation de leur propriété.

Il est possible que des normes ou des réglementations municipales régissent votre projet. C'est pourquoi l'obtention d'un permis est nécessaire. En étant conforme à la réglementation, vous éviterez des surprises au moment de la vente ou d'autres transactions en lien avec votre propriété.

Savez-vous que l'obtention d'un permis est obligatoire pour :

- Le remplacement ou la modification du revêtement de la toiture ou des murs, incluant l'isolation EN LIGNE
- La construction ou l'agrandissement d'un garage, d'une remise ou d'un abri d'auto
- L'installation d'un spa ou d'une piscine
- La construction de clôtures, de murs et de murets
- Le remplacement ou la modification des portes et des fenêtres EN LIGNE
- La démolition ou le déplacement de tout bâtiment
- La construction d'une serre privée
- La tenue d'une vente de garage EN LIGNE
- L'aménagement d'un sous-sol
- L'aménagement ou l'ajout d'un nouveau logement
- L'occupation d'un local ou d'une place d'affaires


Pour vérifier si vos travaux nécessitent un permis, consultez le www.ville.sept-iles.qc.ca, sous la rubrique *Service aux citoyens / Urbanisme*. Des dépliants y sont aussi disponibles pour connaître les normes et les documents nécessaires à l'obtention d'un permis.

Notre personnel se fera un plaisir de vous aider à concrétiser vos projets. N'hésitez pas à communiquer avec le Service de l'urbanisme en vous présentant au 546, avenue De Quen ou en téléphonant au 418 964-3233, du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30.

Pensez-y...
Avant de débiter vos projets, procurez-vous votre permis!

PERMIS EN LIGNE
Certains permis sont disponibles en ligne. Pour plus de renseignements, visitez la section *Services en ligne* au www.ville.sept-iles.qc.ca

www.ville.sept-iles.qc.ca





COMPOSTAGE ? ? ?

CONTACTEZ-NOUS! **418 962-1900**
info@ecopatrouille.org



La Randonnée Jimmy Pelletier approche à grands pas

Côte-Nord – Le compte à rebours est officiellement amorcé en prévision de la toute première édition de la Randonnée Jimmy Pelletier à l'affiche dans la région du 23 au 27 juin.

SANDRO CÉLANT

L'événement d'envergure, mettant en vedette l'athlète paralympique et 50 autres cyclistes de la province, approche à grands pas et prévoit beaucoup d'action lors de cette aventure de 650 kilomètres, reliant les villes de Québec et Sept-Îles.

Divisé en cinq étapes, le parcours présente une première escale de 92 kilomètres entre Québec et Baie-St-Paul. Un tracé de 122 kilomètres suivra, au jour 2, entre Baie-St-Paul et Tadoussac.

L'aventure sportive et sociale offrira une commande de 100 kilomètres (Tadoussac-Forestville) le jour suivant. Les participants sont ensuite attendus à Baie-Comeau, le 26 juin, après une balade de 104 kilomètres en provenance de Forestville.

La cinquième et dernière étape ne sera toutefois pas de tout repos pour les cyclistes, qui auront à pédaler 240 kilomètres, le 27 juin, pour compléter leur grande mission dans la municipalité septilienne. L'arrivée est prévue vers les 17h à la Cage aux Sports.

Homme de défis

Malgré son handicap, le Baie-Comeois de 38 ans a toujours été reconnu comme un homme de défis et n'a pas ménagé le travail et l'entraînement pour orchestrer

cette activité spéciale visant à venir en aide à des mouvements impliquant des jeunes et des personnes handicapées.

L'objectif de Jimmy Pelletier est de recueillir 100 000 \$ qui seront distribués à des organismes qu'Adaptavie et le Patro Roc-Amateur sans oublier un pourcentage de 20 % injecté pour le Forum Jeunesse Charlevoix, Centraide Haute-Côte-Nord/Manicouagan/Duplessis) et l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées.

Bien appuyé par des partenaires financiers majeurs et par des bénévoles dynamiques, le skieur à luge aux Jeux paralympiques de Surin en 2006 et cycliste à main aux Championnats du monde de paracyclisme sur route à



Le Baie-Comeois Jimmy Pelletier a récemment eu l'occasion de rouler en compagnie de plusieurs participants de la région de sa future randonnée, qui approche à grands pas et qui sera en vedette du 23 au 27 juin.

Baie-Comeau en 2013 ne ralentit pas la cadence malgré son retrait de la compétition.

En vitesse

Jimmy Pelletier avait comme objectif d'attirer 50 cyclistes dans le défi et la réponse a été très positive près de 50 % des athlètes impliqués en provenance de la Côte-

Nord, dont une vingtaine de Baie-Comeau. Porte-parole officiel de l'événement et grand ami du principal coordonnateur, l'athlète paralympique Dean Bergeron a également apporté son appui et sa contribution à ce grand rassemblement, qui fera beaucoup jaser au cours des prochains jours.

vw.ca

Évènement  Das Été

L'OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN



Modèle Highline illustré

À partir de **0%** jusqu'à **72** MOIS sur certains modèles
 ou jusqu'à **3 500 \$** ** DE RABAIS AU COMPTANT sur d'autres modèles sélectionnés.

TIGUAN 2015
Trendline TSI de 2,0 L à traction avant

Location mensuelle à partir d'un montant équivalent à 99 \$ aux 2 semaines

C'EST COMME PAYER

50 \$ PAR SEMAINE sur 48 mois avec 6 020 \$ d'acompte!



TIGUAN ÉDITION SPÉCIALE

Voici le Tiguan Édition Spéciale avec plus de

1 300 \$ D'EXTRAS EN VALEUR AJOUTÉE!

- roues en alliage de 17 po
- climatisation à deux zones
- caméra de recul
- essuie-glaces automatiques
- fonction d'entrée sans clé
- sièges chauffants et beaucoup plus

Explorez les plus hauts sommets avec la traction intégrale 4MOTION^{MD} du Tiguan.
Où irez-vous cet été avec votre nouvelle Volkswagen?



Das Auto.

*L'offre de financement à l'achat d'une durée limitée, sur approbation du crédit par Volkswagen Finance, s'applique au modèle 2015 neuf et non immatriculé suivant : Tiguan Trendline à transmission manuelle et traction avant, dont le PDSF de départ est de 26 850 \$ (incluant les frais de transport et d'inspection de pré livraison de 1 760 \$ et la taxe d'accise de 100 \$ sur le climatiseur). Avec un acompte de 5 166 \$ et un financement à un TAP de 0 %, les paiements s'élèvent à au moins 301,17 \$ pendant 72 mois. Coût d'emprunt de 46 \$ (incluant les frais liés à l'enregistrement au RDPRM), pour une obligation totale de 26 896 \$. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Permis, assurances, immatriculation, équipement en option et taxes applicables en sus. **Jusqu'à 3 500 \$ de rabais sur le PDSF offert pour l'achat au comptant d'un Tiguan 4MOTION^{MD} Highline. Le rabais varie selon le modèle. †Des paiements de location d'au moins 215 \$ / 253 \$ pour le modèle Tiguan/ Tiguan Édition Spéciale doivent être effectués sur une base mensuelle et ne peuvent être prélevés aux deux semaines. Offre de location d'une durée limitée, sur approbation de crédit de Volkswagen Finance, pour un modèle 2015 de base Tiguan Trendline avec moteur turbo de 2,0 L / Tiguan Édition Spéciale dont le PDSF est de 26 850 \$ / 31 858 \$. Frais de transport et inspection de pré livraison de 1 760 \$ / 1 760 \$ inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 6 020 \$ / 6 020 \$, dépôt de garantie de 260 \$ / 300 \$ requis à la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre applicables après 64 000 km. Frais de 46 \$ liés à l'enregistrement au RDPRM, permis, assurances, immatriculation, équipement en option et taxes applicables en sus. ††Le Tiguan 4Motion^{MD} 2015 avec moteur turbo de 2,0 L a obtenu une cote de 5 étoiles pour les collisions latérales tandis que la Jetta 2015 à traction avant a obtenu une cote globale de 5 étoiles. Le classement fait partie du programme d'évaluation de nouveaux véhicules (safercar.gov) de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) aux États-Unis. Le rendement du véhicule en cas de collision est basé sur le modèle américain. Certaines caractéristiques du modèle peuvent être offertes en option ou ne pas être offertes au Canada. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres se terminent au plus tard le 30 juin 2015. Modèle illustré : Tiguan Highline R-Line de 2,0 L, 45 100 \$. Les modèles sont montrés à titre indicatif seulement et pourraient comprendre de l'équipement offert en option. Visitez vw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto » et dessin », « Tiguan », « 4Motion », « Highline » et « Climatronic » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2015.



Das Auto.

J.E. Michaud Volkswagen
110, Monseigneur Blanche Tél. : 418 962-5622
www.michaudvw.ca

Ouvert en soirée du lundi au jeudi
de 18h30 à 20h00



Guillaume DeChamplain
Conseiller en plaisirs routier

Benoît Bérubé
Conseiller en plaisirs routier



École de hockey Carbonneau/Duchesne/Dykhuis

Une nouvelle soirée d'inscriptions s'ajoute

Sept-Îles – L'organisation de l'école de hockey Carbonneau/Duchesne/Dykhuis ajoute une nouvelle période d'inscriptions pour son événement qui se tiendra du 27 au 31 juillet prochain. Ceux et celles qui n'ont pas encore procédé pourront le faire le 29 juin.

SYLVAIN TURCOTTE

La 32e édition de ce rendez-vous

estival donnera encore une fois la chance aux jeunes amateurs de notre sport national de se préparer pour leur saison. Ils seront encadrés par une trentaine d'instructeurs, moniteurs et éducateurs physiques qui leur prodigueront des conseils relatifs aux entraînements, à la nutrition et à tout ce qui entoure le hockey.

Il reste de la place dans les différents groupes. L'école de hockey

Carbonneau/Duchesne/Dykhuis s'adresse aux joueurs des catégories pré-novice/novice (6 à 8 ans) pour six demi-journées, atome (9-10 ans) et pee-wee (11-12 ans). Un volet est aussi offert aux gardiens de but (7 à 14 ans). Il est possible de mettre l'emphase que sur le coup de patins avec le « power skating » (9 à 14 ans).

Encore cette année, l'organisation propose le groupe relève pour les



La 32e édition de l'école de hockey Carbonneau/Duchesne/Dykhuis de Sept-Îles aura lieu du 27 au 31 juillet. Il sera possible de s'inscrire le 29 juin au Centre socio-récréatif. (Photo : Le Nord-Côtier)

hockeyeurs qui prendront part à des camps bantam AA, midget espoir et AAA ainsi que junior. Ils auront droit à quatre séances de 90 minutes.

Il en coûte 200\$ pour le pré-novice/novice, 330\$ pour le premier enfant des autres groupes (atome, pee-wee, « power-skating » et gardiens), 230\$ pour le deuxième enfant de la même famille (excluant pré-novice/novice) et 60\$ pour la relève.

Outre la période additionnelle du 29 juin dans le hall du Centre socio-récréatif, de 19h à 20h30, il est possible de se procurer le formulaire d'inscription chez Sports Experts de Place de Ville. Pour obtenir plus d'informations, communiquez avec un des responsables, soit Pier Gilbert au 418 968-4528, Steeve Massé au 418 962-4012 ou Christian Boudreault au 418 962-7424, poste 222.



Vos travaux nécessitent-ils un permis?

TRAVAUX EXTÉRIEURS

Oui

- Remplacement ou modification du revêtement de la toiture ou des murs, **En ligne**
- Affichage des enseignes au mur et sur poteaux de même que les panneaux-réclames
- Construction d'un patio, terrasse, galerie, portique et véranda pour usage résidentiel, en cour avant et latérale
- Construction, agrandissement ou modification d'un garage, d'une remise, d'un abri d'auto ou de la forme de la toiture
- Installation d'un spa ou d'une piscine
- Construction de clôtures, murs et murets
- Remplacement ou modification de portes et fenêtres **En ligne**
- Installations septiques
- Ouvrage de captage des eaux souterraines
- Construction et agrandissement d'un bâtiment principal
- Démolition ou déplacement de tout bâtiment
- Coupe forestière en bordure de la route
- Ensablement des rives et entretien d'un enrochement
- Aménagement et intervention sur les rives d'un cours d'eau
- Construction d'une serre privée
- Construction d'un abri à bois **En ligne**
- Réalisation d'une vente de garage **En ligne**
- Création d'une nouvelle entrée charretière ou agrandissement d'une entrée déjà existante (autorisation)

Non

- Entretien normal (peinture et réparation mineure)
- Construction en cour arrière de patio, terrasse, galerie, portique et véranda pour usages résidentiels *
- Les constructions complémentaires résidentielles (foyer extérieur pergola, jeux extérieurs, etc.) *
- Installation d'une thermopompe
- Construction d'escaliers extérieurs *
- Réalisation d'un aménagement paysager
- Installation d'abri d'hiver et clôture à neige *
- Rénovation, réparation ou modification des bâtiments complémentaires (garage, remise, gazebo) n'ayant aucune incidence sur les dimensions, la hauteur ou la position
- Installation d'antenne de télévision standard, numérique ou de télécommunication
- Installation de réservoir de gaz ou d'huile *
- Installation d'éolienne *
- Coupe d'arbres en milieu résidentiel (sauf le Parc Ferland)
- Installation d'une remise préfabriquée de moins de 6 mètres carrés
- Plantation d'arbres
- Aménagement de la surface d'un stationnement
- Changement de gouttières
- Renouvellement de soffite et fascia
- Installation d'une cheminée

TRAVAUX INTÉRIEURS

Oui

- Aménagement d'un sous-sol
- Ajout d'une chambre ou d'une pièce
- Modification des divisions ou de la superficie d'une ou plusieurs pièces
- Modifications à la structure d'un bâtiment principal
- Déplacement ou ajout d'un escalier intérieur
- Aménagement ou ajout d'un nouveau logement

Non

- Remplacement ou modification d'équipements de salle de bain et de cuisine à usage résidentiel (armoires de cuisine, comptoir, toilette, lavabo) *
- Remplacement des revêtements de plancher, mur, plafond, boiserie et autres éléments décoratifs pour usage résidentiel
- Travaux de plomberie, chauffage, éclairage, électricité et travaux de même nature

* Malgré le fait qu'un permis ne soit pas exigible, certaines normes peuvent cependant exister et doivent être respectées.

Certains permis, tel qu'indiqué, sont disponibles **En ligne** sur le site Internet de la municipalité.

Pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec le Service de l'urbanisme au 418 964-3233 ou par courriel à urbanisme@ville.sept-iles.qc.ca.

www.ville.sept-iles.qc.ca



Les piscines résidentielles : une question de sécurité!

En période estivale, la sécurité entourant l'usage des piscines résidentielles constitue une des préoccupations de la Ville de Sept-Îles et des organismes de santé publique.

Savez-vous que :

- Un permis est requis pour l'installation d'une piscine résidentielle;
- Tout bassin contenant 24" (60 cm) d'eau et plus est considéré comme une piscine et doit faire l'objet d'une demande de permis;
- L'application de certaines normes de sécurité est exigée pour l'installation de toute piscine.



La Ville de Sept-Îles a adopté de nouvelles règles de sécurité applicables aux piscines résidentielles afin d'harmoniser ses normes à la réglementation du Gouvernement du Québec. Des dépliants sont disponibles afin de connaître ces normes ainsi que les documents nécessaires pour l'obtention d'un permis pour l'installation d'une piscine ou d'un spa. Pour les consulter, visitez la rubrique *Services aux citoyens/Urbanisme* du site Internet de la Ville de Sept-Îles au www.ville.sept-iles.qc.ca.

L'achat d'une piscine est un projet qui requière de la planification. C'est pourquoi il est important de présenter un croquis d'implantation au Service de l'urbanisme **avant d'en faire l'achat**, pour s'assurer du respect de la réglementation municipale et des normes de sécurité applicables.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Service de l'urbanisme en vous présentant au 546, avenue De Quen, ou en téléphonant au 418 964-3233 et ce, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30.

La plupart des noyades peuvent être évitées, contribuez à en diminuer les risques!

www.ville.sept-iles.qc.ca

*Fièrement,
Sept-Îles!*



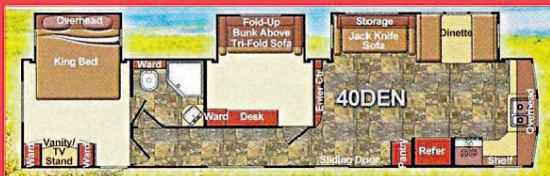
Suivez-nous sur Facebook
Journal LE NORD-CÔTIER

**SPÉCIAL
DU MOIS**
2 en inventaire

Roulotte de parc 40 DEN 2015

~~45 900\$~~

38 900\$



* Sans échange. Photos à titre indicatif.

Département de pièces pour tous vos besoins!



Nous faisons l'entretien complet de votre VR ou motorisé!

Préparation du printemps • Vérification des freins • Nettoyage complet • Refaire les joints de silicone
Réparations en tous genres pour assurances • Etc.

Super liquidation d'usagés!

Starcraft • 245RB • 2011



17 900 \$

Cobalt trail • 27QBSS • 2012



17 900 \$

Surveyor • SPT240 • 2012



22 900 \$

Cherokee • 28BHK • 2011



18 900 \$

Denali • 262RB • 2012



21 900 \$

Cruiser • 32BLP • 2010



24 900 \$

Innsbruck • 408TB • 2012



24 900 \$

Passeport • 290BH • 2010



14 900 \$

Gulfbreeze • CS27B • 2013



19 900 \$

**TOUS NOS
VR SONT
INSPECTÉS!**

Les avantages
d'acheter
un VR chez nous :

- service rapide
- techniciens expérimentés
- atelier moderne
- prix compétitifs

CENTRE DU

VR



1697, boul. Laure, Sept-Îles

418 962-2722 • 1 866 964-2722

HEURES D'OUVERTURE :

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h (les soirs sur rendez-vous)
Samedi de 10h à 16h • Bientôt ouvert le dimanche

Huit Nord-Côtières se préparent pour le Défi SOS Santé moi pour toi

Sept-Îles – Des fois, on se fait lancer des défis et sans trop penser, on décide de s'embarquer. C'est un peu ce qu'ont fait Annick Parent, Isabelle Cormier, Johanne Blanchette, Kathie Dupéré, Mélanie Truchon, Mireille Hébert et Valérie Tremblay à l'invitation de Nadine Boudreau. Cette dernière s'est inscrite au Défi SOS Santé moi pour toi, orchestré par l'animatrice Chantal Lacroix et Jimmy Sé-

vigny, le tout pour la Fondation des étoiles. Les 26 et 27 septembre, c'est 270 km de course à pied, par relais de cinq kilomètres, qui les attendent. D'ici là, c'est l'entraînement, et surtout la recherche des sous nécessaires.

SYLVAIN TURCOTTE

« J'ai vu passer ça sur Facebook et je me suis inscrite, après j'ai recruté », a mentionné Nadine. Vingt équipes au maximum pren-

dront part à la première édition. La plupart des onze équipes déjà inscrites sont majoritairement ou entièrement féminines. « Il y a plus de folles que de fous », a lancé Isabelle avec humour. Le départ se fera le 26 septembre du Stade olympique vers les 8h. L'arrivée sur les plaines d'Abraham à Québec est prévue le lendemain aux alentours de 16h.

Le défi leur fera peur jusqu'à la fin, mais elles disent déjà qu'elles seront fières de leurs accomplissements. Mélanie et Kathie sont celles qui totalisent le plus de kilomètres dans les jambes. Les huit femmes comptent sur Roger Vachon pour les mener prêtes au départ. « Le fait qu'il croit en nous, ça nous motive », a souligné Annick. Elles auront un plus grand avant-goût de l'aventure dans laquelle elles se sont embarquées le 11 juillet prochain alors que toutes les équipes sont attendues à Trois-Rivières pour la présentation et le lancement.

La cause

Outre le défi et les saines habitudes de vie, il y a la cause. La Fondation des étoiles vise la recherche sur les maladies infantiles. Les huit femmes se sentent direc-



Sept des huit femmes de l'équipe Défi SOS Santé moi pour toi Côte-Nord 2015, Isabelle Cormier, Mélanie Truchon, Kathie Dupéré, Nadine Boudreau, Johanne Blanchette, Annick Parent et Valérie Tremblay, en compagnie de Roger Vachon, leur entraîneur. Absente sur la photo, Mireille Hébert, qui demeure à Port-Meunier, doit faire cavalière seule pour sa préparation. (Photo : Bruno Misson/Maryse Gallant)

tement interpellées par la cause, elles qui ont toutes des enfants. Sur les quelque 20 000\$ qu'elles doivent amasser, 4 000\$ iront directement à la Fondation. Les autres sous sont pour tout ce qui se rattache à l'inscription et la logistique, notamment les assurances, le VR et la sécurité.

\$\$\$

« Ramasser les sous, ça prend beaucoup de place dans nos têtes. On travaille toute à temps plein et on a des enfants. Ça sera trois mois intense. On doit se faire connaître, car c'est la première année », ont mentionné celles qui composent l'équipe Défi SOS Santé moi pour toi Côte-Nord 2015.

Plusieurs activités de financement sont déjà planifiées. Il y aura notamment vente de garage les 18 et 19 juillet au gymnase de l'école Marie-Immaculée, de 8h à 16h. Il y a aussi collecte de bouteilles, un souper à la Cage aux Sports (17 août, 20\$), la vente de kilomètres, des entraînements ouverts au public la fin de semaine au coût de 10\$. Il est possible d'être au courant des autres événements via la page Facebook « Défi SOS santé, Moi pour Toi 2015 - Côte-Nord » ou après de Valérie Tremblay (418 409-7700). Des commandites en argent d'entreprises sont également souhaitées.



Fondation
LOISIR
Côte-Nord

Grâce aux participants de l'activité bénéfique
SOIRÉE FROMAGES ET VINS I SEPT-ÎLES

Fière d'appuyer nos athlètes



Justine Castilloux

Nage synchronisée, Sept-Îles
Bourse de 500 \$

342 000 \$ EN BOURSES
aux athlètes de la région depuis 1997

Site web : www.urlscn.qc.ca

EQUIPEMENTS
NORDIQUES
Equipements Location Construction
DES CONTENEURS DE CHEZ NOUS
POUR DES BESOINS DE CHEZ NOUS
Service de location : 418 962-1234 poste 207



VENTE D'AGRÉGATS • 440, rue Holliday

Bien vouloir prendre note que la vente d'agrégats est possible du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00 ainsi que le samedi entre 8h00 et 12h00 (Jusqu'au 22 août 2015)

PRÉSENTÉ PAR *Ekasringa*

VIE DE CIRQUE

DU 10 AU 23 JUILLET
BOISÉ DU QUAI
BAIE ST PAUL

ACHETEZ VOS BILLETS

Sur cirqueequestre.com et
Tarifs réduits du 1er au 31 MAI, à
Baie Saint Paul : Galerie du Sport, Origène, Eli et Gaby
Saint Hilarion : Station-service Petro-Canada
La Malbaie : Station-service Petro-Canada

Tarifs de 17\$ à 39\$

Ekasringa

Marathon Mamu – Galeries Montagnaises

Encore dix jours s'inscrire!



Pour être du départ du 5e Marathon Mamu – Galeries Montagnaises du 28 juin, vous devez vous inscrire avant le 27 juin, 17h, si ce n'est pas déjà fait. (Photo : Martin Boulay)

Sept-Îles – Dix jours, c'est qu'il vous reste si vous n'êtes pas encore inscrit pour le Marathon Mamu – Galeries Montagnaises. La cinquième édition de cet événement qui vise à faire bouger et rapprocher les cultures se déroulera le dimanche 28 juin.

SYLVAIN TURCOTTE

Vous devez faire rapidement pour vous inscrire via le site Internet,

au www.marathonmamu.com, ou vous présenter, la veille de l'événement, aux Galeries Montagnaises, entre 9h et 17h, pour les inscriptions de la dernière chance. En date de lundi, environ 650 personnes avaient déjà confirmé leur place à la ligne de départ pour l'une ou l'autre des épreuves, soit le 1, le 2.5, le 5, le 10, le 21 ou le 42 km. Certaines de ses distances peuvent se faire à la marche, sans chrono.

L'organisation avise la population que le boulevard des Montagnais sera complètement fermé à la circulation automobile entre le boulevard Laure et l'avenue De Quen. Il en sera de même pour l'avenue Arnaud, entre du Vieux-Poste et Napoléon. Le Marathon Mamu empruntera également d'autres artères, mais que pour une voie. La piste cyclable des Jardins de l'Anse jusqu'au Marché 7 Jours de Place Ferland sera réservée à l'usage des participants de l'événement du 28

juin de 7h jusqu'à 13h. Une publicité avec plus de détails se retrouvera dans l'édition du 24 juin du Journal Le Nord-Côtier.

HORAIRE

7h à 8h accueil et aréna

- Stationnement et inspection des vélos
- Numérotation des athlètes

8h30 gymnase

- Réunion obligatoire des athlètes (Adultes + JQ U15-U17)

9h - Premier départ

11h30 accueil

- Numérotation des athlètes (Jeux du Québec et Familial)

12h30 à 13h aréna

- Récupération des vélos (sortie arrière)

12h30 gymnase

- Réunion obligatoire des athlètes (Jeux du Québec et Familial)

13h - Départ (Jeux du Québec)

15h gymnase

- Remise des médailles (Familial)

18h agora

- Remise des médailles (Adultes et Jeux du Québec)
- Souper (19h)



Samedi 20 juin

13 h à 17 h

Portes ouvertes du Vieux-Poste
Entrée gratuite

19 h 30

Soirée Kino à la Chapelle
Entrée gratuite

Venez en grand nombre!

www.vieuxposte.com 
418 968-6237



MUSÉE RÉGIONAL
DE LA CÔTE-NORD

VILLE DE
SEPT-ÎLES

Leblanc officiera pour une première fois au Canada Open



Gilles Leblanc (Photo : courtoisie)

Sept-Îles – Gilles Leblanc, enseignant en éducation physique et responsable du programme Sport-Études badminton à l'Institut d'enseignement de Sept-Îles, tombera en congé avant le temps. Mais il ne chômera pas pour autant. Il officiera lors du Canada Open 2015 de badminton du 23 au 28 juin.

SYLVAIN TURCOTTE

La compétition à Calgary, sur le site du Village olympique, réunira des raquettes du Canada, mais également d'ailleurs, notamment des États-Unis et de l'Asie. Ce tournoi

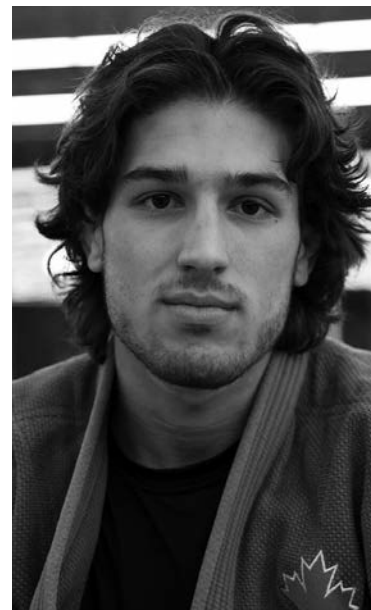
international, avec des bourses totalisant 50 000\$, fait partie de la Série Grand Prix de la Badminton World Federation (BWF).

« Ça sera ma première fois au Canada Open. Des gros joueurs seront là, le calibre de jeu devrait être très relevé. Ce sera une belle expérience », a mentionné Gilles Leblanc, qui l'ajoutera ainsi à son curriculum vitae d'arbitre de badminton.

Grand Prix de judo de Budapest Briand ne fait pas long feu

(S.T.) Étienne Briand a connu une sortie rapide, samedi, au Grand Prix de Budapest. Le judoka de Sept-Îles a été éliminé au premier tour par le Turque Hasan Vanlioglu, qui le devance d'un rang au classement mondial chez les moins 73 kg, logeant au 38e échelon.

« C'était un combat serré, 3-2 aux pénalités, c'est tout. Ça aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Il a été plus agressif au début, mais j'ai dominé la seconde moitié », a fait savoir Briand, qui est de retour au pays. Il s'envolera à nouveau dans une semaine pour prendre part à la Coupe panaméricaine d'El Salvador les 27 et 28 juin.



Étienne Briand (Photo : courtoisie)

POUR UNE DURÉE LIMITÉE : JUSQU'AU 28 JUIN

GMC PRIX COUPÉS
20%
DE RABAIS
AU COMPTANT¹

DU PDSF DES PREMIERS STOCKS DE GMC 2015 SÉLECTIONNÉS.
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.



SIERRA 2015



COTE DE SÉCURITÉ
GLOBALE 5 ÉTOILES
DE LA NHTSA²

10 529 \$

DE RABAIS AU COMPTANT¹
SUR UN GMC SIERRA SLT 4X4 2015
À CABINE MULTIPLACE + AM3
20% DE 52 645 \$ PDSF

POUR LES OFFRES APPLICABLES AUX VÉHICULES NON ADMISSIBLES AU RABAIS DE 20%,
RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE :

SIERRA 1500 2015
4X4 À CABINE MULTIPLACE

LOUEZ À
155 \$³
AUX DEUX
SEMAINES

À 0 % PENDANT 24 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 2 275 \$.
COMPREND 1000 \$⁴ DE RABAIS POUR
LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES.

PRIX À L'ACHAT
35 229 \$

COMPREND LE TRANSPORT ET
LA TAXE DE CLIMATISATION.

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ,
NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 160 000 KM/5 ANS
SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.
Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

GMC
CONTACTERGMC.CA

L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2015 neufs suivants : Sierra (TK15743/ASA/AM3) et Sierra (TK15543/7SA). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au ROPRV et taxes applicables en sus. 1. S'applique aux premiers modèles en stock totalisant 15 % des stocks du concessionnaire en date du 2 juin 2015. En vigueur du 5 au 28 juin 2015 à l'achat au comptant de véhicules sélectionnés dans les stocks du concessionnaire. L'offre ne peut être combinée à des taux privilégiés à la location ou au financement à l'achat. Le rabais ne comprend pas les taxes et est calculé selon le PDSF du véhicule, à l'exception des caractéristiques en option installées par le concessionnaire. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Le crédit de 10 529 \$ applicable à l'achat au comptant d'un GMC Sierra 1500 SLT 2015 à cabine multiplace cabine courte +AM3, est calculé en fonction de 20 % du PDSF de 52 645 \$. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. 2. Les cotés de sécurité cinq étoiles du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules du Department of Transportation (www.SaferCar.gov). 3. Location selon un prix à l'achat de 35 229 \$ (incluant un rabais à la livraison de 3 500 \$, un crédit de 1 000 \$ offert au concessionnaire par le fabricant sur le Sierra 1500 à cabine multiplace et un rabais de 1 000 \$ pour les propriétaires admissibles). Paiements aux deux semaines pendant 24 mois à un taux de 0%, avec un versement initial de 2 275 \$. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km; 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Transport (1 695 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Certains conditions s'appliquent. 4. Le rabais pour propriétaires est en vigueur du 1^{er} au 30 juin 2015 seulement (la « durée du programme »). Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs obtiendront un rabais de 1 000 \$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un pick-up GMC Sierra 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). Cette offre n'est pas monnayable. Le rabais comprend les taxes applicables (TPS, TVH, TVQ ou TVP), selon la province. Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance, lors des six derniers mois consécutifs, des véhicules dont le client est propriétaire depuis les six derniers mois. Nul n'a le droit d'interdire. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Des offres sont exclues aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Hockey Québec honore des Nord-Côtiers

Côte-Nord – Hockey Québec s'est déplacé à Sept-Îles, le week-end dernier, pour sa 39^e assemblée générale annuelle et divers ateliers et réunions. Au travers de ces rencontres, il y a eu, lors du Banquet du Président, intronisation de nouveaux membres au Temple de la Renommée ainsi que d'un arbitre.

SYLVAIN TURCOTTE

Parmi les honorés, on retrouve quatre Nord-Côtiers. Le Septilien Nelson Porlier et la Cayenne d'origine Sandra Jomphe, qui comptent chacun pas loin de 40 ans de bénévolat au sein du hockey mineur nord-côtier, s'y retrouvent. Le Baie-Comois Allen Morissette, père de Dave, animateur à TVA Sports, a également été intronisé. Arbitre depuis près de 35 ans, Harold Lemieux de Sept-Îles s'est vu remettre le trophée Paul-Cazeau pour son implication tant au niveau local, régional que provincial. La fédération provinciale a également profité de sa venue à Sept-Îles pour rendre hommage à Kimberley Vigneault, membre d'Équipe Québec des moins de 18 ans, qui a remporté la médaille d'or aux Jeux du Canada en février dernier, une première conquête pour l'équipe féminine.



Nelson Porlier et Sandra Jomphe, nouvellement intronisés par Hockey Québec. (Photo : Michel Frigon)



Hockey Québec a rendu hommage à la Septilienne Kimberley Vigneault, membre d'Équipe Québec des moins de 18 ans, qui a remporté la médaille d'or aux Jeux du Canada en février dernier, une première conquête pour l'équipe féminine. Sur la photo, elle est accompagnée de ses parents et de Sylvain Lalonde de la fédération. (Photo : Michel Frigon)



Harold Lemieux s'est vu remettre le trophée Paul-Cazeau pour son implication comme arbitre. Parmi ses meilleurs souvenirs, les quelques matchs officiés en compagnie de son fils Steven et de son défunt frère Patrick. (Photo : Michel Frigon)



Achetez maintenant et économisez **JUSQU'À 4 000\$**

 <p>TRV 700 LTD 2014 Rég. : 13 099 \$ RABAIS DE 2350 \$ Spécial : 10 749 \$ ou 42,22 \$/sem.*</p>	 <p>WILDCAT TRAIL XT 2014 Rég. : 13 549 \$ RABAIS DE 1 450 \$ Spécial : 12 099 \$ ou 47,53 \$/sem.*</p>	 <p>PROWLER 550 XT 2014 Rég. : 12 599 \$ Rabais de 2 000 \$ Spécial : 10 599 \$ ou 41,63 \$/sem.*</p>	 <p>TRV 500 Rég. : 8 799 \$ RABAIS DE 1 200 \$ Spécial : 7 599 \$ ou 29,84 \$/sem.*</p>
---	--	---	---

Honda

RÉCRÉATIF

INFORMEZ-VOUS SUR NOS AUTRES MODÈLES EN PROMOTION!

* Calculé avec BNC. 6,5 % 84 mois.
Taux sujet à changement sans préavis, transport et préparation inclus. Taxes en sus.

1008, boul. Laure

Sept-Îles • 418 960-0111

Pneus VTT

à partir de

299\$

Triathlon de Port-Cartier

La nage, le vélo et la course s'enchaînent samedi!



Port-Cartier – Les compétitions de natation, de vélo et de course à pied se retrouvent multipliées dans le calendrier. Le temps d'une journée, ce samedi 20 juin, ils s'enchaîneront pour la 23^e édition du Triathlon de Port-Cartier.

SYLVAIN TURCOTTE

Malgré les événements qui affluent, l'organisation comptait déjà quelque 150 inscriptions en date de lundi matin, à un peu plus de 24 heures de l'heure limite du 16 juin 17h.

Comme toute bonne rencontre sportive, le Triathlon de Port-Cartier ne cesse de se renouveler. Encore une fois il propose un parcours différent pour les coureurs... qui ne l'auront pas facile, même s'ils emprunteront une piste cyclable. Ils iront de leurs foulées, en descente et en montant, longeant le Complexe récréatif et culturel et le Centre Éducatif L'Abri, du côté des terrains de tennis.

Pour les heures de départ de la compétition pour les différentes catégories, les participants peuvent consulter le site Internet [www.tri-](http://www.triathlondeportcartier.com)

athlondeportcartier.com ou se renseigner vendredi soir (19h à 20h), à l'aréna du CREC, lors de la remise des pochettes et du « kit » de l'athlète et le dépôt du vélo. Ce même processus sera possible samedi matin entre 7h et 8h, le même moment pour le marquage des numéros pour les catégories adultes, U15 et U17 (à 11h30 pour celles des Jeux du Québec et familiale).

Pour les autres détails de la programmation, consultez les publicités dans cette édition ou le site Internet. L'action se déroulera jusqu'en milieu d'après-midi. La remise des médailles se fera lors du souper lasagne (repas additionnel au coût de 12\$).

Prudence!

La circulation automobile ne sera pas entravée sur le boulevard des Îles, ni sur les ponts. Les participants et la population peuvent prendre connaissance des endroits avec circulation réduite et avis sur le site Internet ou via la publicité dans cette page. « On demande aux automobilistes et aux adeptes de VTT d'être vigilants », a fait savoir le coordonnateur

20 JUN
SID

AVIS
FERMETURE DE RUES
ET VOIES DE
CONTOURNEMENT

PARCOURS 2015
POUR LE TRIATHLON DE PORT-CARTIER!

Le parcours empruntera le boulevard des Îles, entre la rue du Grand-Héron et la boutique Marie-Fleur.

Deux voies seront réservées au Triathlon (vélo), soient celles longeant le Complexe récréatif et culturel, l'Édifice Le Royer et le IGA.

Les deux autres voies seront réservées à la circulation automobile, qui se fera dans les deux sens via les rues Lebel, de la Rivière et Tibasse.

La piste cyclable située le long des terrains de tennis et du stationnement du Centre éducatif L'Abri sera utilisée pour la course.

LE SAMEDI 20 JUIN

Fermeture entre 7h et 12h30

- Deux voies sur le boulevard des Îles, de la rue du Grand-Héron à la boutique Marie-Fleur
- Rues Gagnon, Lévesque et Shelter Bay (intersection boulevard de Îles seulement)
- Rue des Cèdres

Fermeture entre midi et 15h30

- Deux voies sur le boulevard des Îles, de l'entrée du Centre éducatif L'Abri à la boutique Marie-Fleur
- Rue des Cèdres

Il y aura présence de la Sûreté du Québec à l'intersection de la rue Shelter Bay et du boulevard des Îles pour permettre l'accès au IGA et aux commerces de l'Édifice Le Royer, qui seront ouverts selon l'horaire habituel.

L'organisation du 23^e Triathlon de Port-Cartier remercie la population pour sa collaboration et sa prudence!

Cette publicité est une gracieuseté de votre

TRIATHLONDEPORTCARTIER.COM

du Triathlon de Port-Cartier, Christian Lepage.

À Sept-Îles,

J'HERBICYCLE!

Pour un été « vert »

Qu'est-ce que l'herbicyclage?

L'herbicyclage consiste à laisser les rognures de gazon sur le terrain pendant la tonte. Il suffit d'enlever, s'il y a lieu, le sac de votre tondeuse et de s'assurer que la lame déchiquette bien le gazon.

Comment le pratiquer?

- 1 Laissez votre gazon coupé sur le sol lors de la tonte. En près de 48 heures, plus rien n'y paraîtra. La nature aura fait son travail!
- 2 Vous aurez la plus belle pelouse du quartier, et ce, sans effort.
- 3 Vous économiserez beaucoup de temps et d'argent. Vous parlez de belles vacances!

HERBICYCLEZ !
C'est facile, économique
et bon pour l'environnement !

SI L'HERBICYCLAGE VOUS REND ENCORE PERPLEXE, VALORISER VOS RÉSIDUS DE GAZON AUTREMENT!

- Utilisez votre gazon coupé comme paillis dans les plates-bandes, au potager et à la base des arbres.
- Utilisez-le, modérément, dans le compostage domestique.

VILLE DE SEPT-ÎLES

Fièrement verte!

Pour plus d'information, communiquez avec la Corporation de protection de l'environnement de Sept-Îles au 418 962-1316 ou consultez le www.ville.sept-iles.qc.ca/environnement.

Triathlon de Drummondville

Dumas impressionne!



La Portcartoise Claudelle Dumas (à droite) a fait parler d'elle au Triathlon de Drummondville. Elle a remporté le bronze dans la catégorie Grand Prix 14-19 ans filles. (Photo : Courtoisie)

Port-Cartier – Claudelle Dumas a fait parler d'elle, samedi, au Triathlon de Drummondville. La jeune portcartoise âgée de seulement 14 ans a brillé dans la catégorie Grand Prix 14-19 ans, prenant place sur la troisième marche du podium. Les autres participants de Port-Cartier et du Club les Tricéphales ont aussi bien fait.

SYLVAIN TURCOTTE

« Pas un autre Charles Paquet! Je l'ai tellement entendu », a fait savoir l'entraîneur de Claudelle

Dumas, Christian Lepage. Comme elle est la plus jeune, un top 10 aurait été un bon résultat, mais la Portcartoise n'a pas tardé à démontrer tout son talent.

« Elle a donné un show. Francis Sarrasin, coordonnateur technique à Triathlon Québec, a dit d'elle que c'était un phénomène », a-t-il renchéri. Dumas flirte avec les temps de Charles Paquet quand ce dernier avait 14 ans.

Élodie Tremblay a bien fait chez les 15-19 ans, en catégorie Triathlon Sprint, terminant aussi au troisième rang. Ennuagé par une

grippe, Samuel Gauthier a conclu dans le premier tiers, soit en 16e place du Grand Prix 14-19 ans, chez les hommes, catégorie qui comptait 48 participants. « Il est sorti loin de l'eau, mais il a rattrapé du monde en vélo », a mentionné Lepage.

Dans la catégorie U15, Adam Tremblay a pris la cinquième position. Il devra travailler sur l'aspect course à pied. Il occupait la première position après les deux premières épreuves.

Les Tricéphales Maxim Dumas (32e, U13), Jacob Girard (DQ,

U13) et Frédéric Girard (98e, Triathlon Sprint) étaient aussi du rendez-vous à Drummondville. La prochaine compétition provinciale pour des Portcartois a lieu à Magog (Coupe Québec/Championnat canadien) en juillet (25 et 26).

NOUS
jouons!

GOLF
FONDATION
La
Mercredi 8 juillet 2015
Club de golf Ste-Marguerite

Santé PROXIMITÉ
SOLIDARITÉ

JOURNÉE DE GOLF

24^{ème} édition
Mercredi
8 juillet



Sous la présidence d'honneur de
Monsieur Denis Cadoret,
Associé principal chez Axor Experts-conseils.

ON JOUE AU GOLF!

Golfeuses et golfeurs, il est temps de vous inscrire
à la JOURNÉE DE GOLF au profit de



Fondation régionale
Hôpital Sept-Îles

En contribuant à la réussite de cette activité, vous démontrez votre soutien et contribuez concrètement au mieux-être des usagers de notre centre de santé puisque les fonds amassés sont dédiés à l'acquisition d'équipements médicaux pour le CISSS de la Côte-Nord, point de service de Sept-Îles



Pour vous inscrire :
Communiquez avec la Fondation
régionale Hôpital Sept-Îles
au 418 962-9761, poste 2407
ou téléchargez le
FORMULAIRE D'INSCRIPTION
sur notre site internet au
www.fondationsept-iles.qc.ca



Chez
Carlos
RESTAURANT

418 962-6888

**Les brunchs du dimanche
SONT DE RETOUR**

14⁹⁵\$
9⁹⁵\$

13 ans et plus

5 à 12 ans

De 9h à 13h

Réservez-tôt



Restaurant Chez Carlos, souvent IMITÉ mais jamais ÉGALÉ



LIQUIDATION DES MODÈLES 2013, 2014 ET DÉMONSTRATEURS

FOCUS SE 4 PORTES



FUSION SE 4WD



ESCAPE SE 4WD



MODÈLES	ANNÉE	RABAIS	STOCK
FOCUS SE	2013	6 000,00 \$	13-1123
FOCUS SE	2013	6 000,00 \$	13-0963
FOCUS SE	2014	4 000,00 \$	14-1576
FOCUS SE	2014	4 000,00 \$	14-1487
FUSION SE 4WD	2014	6 000,00 \$	14-1631
FUSION SE 4WD	2014	6 000,00 \$	14-1722
EDGE SEL	2014	7 000,00 \$	2200A
ESCAPE SE	2014	4 500,00 \$	14-1937
ESCAPE 4WD	2014	3 750,00 \$	14-2007
ESCAPE 4WD	2014	1 850,00 \$	14-2140
F150 Limited	2014	11 000,00 \$	14-1847
F150 XLT super crew	2015	4 500,00 \$	15-2141
F150 Platinum	2015	4 500,00 \$	15-2150

F-150 XLT



LIQUIDATION
Obtenez
jusqu'à 30%
de rabais

*voir détails en magasin



Mon arrêt
clé sur la
Côte-Nord

Pendant les rénovations,
notre équipe de ventes est installée dans des
roulottes de chantier sur le stationnement.

FERRO 
SEPT-ÎLES
L'HOMME FORD DE LA CÔTE-NORD

690, Brochu, Sept-Îles
962-3301
www.ferroford.com

Armoires DISTINCTION



20%
LogiRénov
Nouveau crédit d'impôt
Économisez jusqu'à
2 500 \$ sur vos projets
d'armoires.

COMPLICE DE TOUS LES JOURS

Pièce maîtresse de votre intérieur, la cuisine est témoin de vos plus belles tablées, de vos plus grandes soirées, de vos bonheurs de tous les jours.

Si vous y passez autant de temps, pourquoi ne pas l'aménager à votre goût?

Vous aimez vivre au quotidien dans un environnement à votre image. Les designers d'Armoires Distinction l'ont bien compris.

Consultez-les dès maintenant.



ÉQUIPE DE LA CÔTE-NORD

Élyse Duclos-Babin, Karine Boulianne,
Lucie Belzile, Nancy Philippe



Nous sommes heureux, chez Armoires Distinction, de vous annoncer que Marilyn Néron se joint à notre équipe.

DESIGNERS PASSIONNÉES ET DÉVOUÉES POUR LA CÔTE-NORD

Designer extrêmement talentueuse, Marilyn est reconnue pour sa capacité à concevoir des aménagements esthétiques, qui allient parfaitement fonctionnalité et dynamisme. Elle brillera au sein de notre équipe d'experts sur le territoire de la Côte-Nord.

Chef de file dans notre domaine, nous vous proposons une gamme de services intégrés permettant la création et l'aménagement de vos espaces intérieurs. Vous songez à revisiter vos espaces? Vous souhaitez renouveler votre cuisine ou réinventer votre salle de bain?

Communiquez avec nous sans tarder, au 418 960-1260. Marilyn ou un autre de nos designers se fera un plaisir de discuter avec vous.

791, boulevard Laure, Sept-Îles (Québec) G4R 1Y2

418 960-1260 | 1 888 721-6857

armoiresdistinction.com

B A S - S A I N T - L A U R E N T | G A S P É S I E | C Ô T E - N O R D



www.viacapitalevendu.com
VIA CAPITALE SEPT-ÎLES
 9099-9046 QC INC
 Agence immobilière agréée
 510, Québec • Sept-Îles
Tél.: 968-5355 Fax.: 968-6022
 Elle protège pendant 1 an les appareils inclus dans la vente, plomberie, électricité, chauffage.
 GVV garanties de versements hypothécaires en cas de perte d'emploi ou de décès



Alain Chevarie
964-6643



Gilles Labbé
964-6069



Michel Pelletier
961-8195



Francine Langis
965-0528



Odette Lebrasseur
961-3153



Marc Pelletier
964-6926



Yvon St-Gelais
Port-Cartier
766-2444

NOUVEAU 1, J. Archambault Alain Chevarie	NOUVEAU 239, Champlain Alain Chevarie	NOUVEAU 752, Cartier Alain Chevarie	NOUVEAU 13, Gustave-Gauvreault Michel Pelletier / Gilles Labbé	NOUVEAU 716-718, Brochu Marc Pelletier	NOUVEAU 6, de la Vérendrye Marc Pelletier	NOUVEAU 96, St-Laurent Marc Pelletier
NOUVEAU MOISIE 50, Xavier-Bourdages Marc Pelletier	 139, Régneault Odette Lebrasseur	GALLIX 1483, Bell Odette Lebrasseur	 56, des Grives Odette Lebrasseur	 40, des Genets Odette Lebrasseur	 59, Régnauld Francine Langis	 2, Place Jos-Hébert Francine Langis
 104, Little Francine Langis	 1818, Ch. du Lac-Labrie Francine Langis	MOISIE 350, Catalan Francine Langis	 31, des Plaquebières Francine Langis	 24, des Bouleaux Francine Langis	GALLIX 500, Thériault Gilles Labbé / Alain Chevarie	 6, Paul-Provencher Gilles Labbé / Michel Pelletier
 552, Jolliet Gilles Labbé	CLARKE CITY 35, des Alouettes Gilles Labbé / Michel Pelletier	 37, Habitations Basques Gilles Labbé / Michel Pelletier	CLARKE CITY 356, de l'Église Gilles Labbé / Michel Pelletier	 93, Ch. du Lac-Daigle Gilles Labbé / Michel Pelletier	BAIE-COMEAU 734, de Puyjalon Gilles Labbé / Michel Pelletier	CLARKE CITY 373, des Campeurs Gilles Labbé
AGUANISH 22, de l'Anse Gilles Labbé / Michel Pelletier	RIVIÈRE ST-JEAN 371, St-Jean Gilles Labbé / Michel Pelletier	MOISIE 75, François-Bérubé Gilles Labbé / Michel Pelletier	 27, des Grands-Ducs Gilles Labbé / Michel Pelletier	 49, des Courlis Gilles Labbé / Michel Pelletier	 464, Franquelin Michel Pelletier	 976, Arnaud Alain Chevarie
PRIX RÉVISÉ 152, Évangéline Alain Chevarie	 407, de la Rive Alain Chevarie	 114, Blais Alain Chevarie	 25, Blais Alain Chevarie	 666, André-Mathieu Alain Chevarie	CLARKE CITY 434-438, de l'Église Alain Chevarie	 224, Iberville Alain Chevarie
 768, Carrington Alain Chevarie	 15, Couillard Alain Chevarie	 762, Giasson Alain Chevarie	CLARKE CITY 142, des Sapins Alain Chevarie	 928, Giasson Alain Chevarie	 1253, de la Rive Alain Chevarie	 1662, Ch. du Lac-Labrie Alain Chevarie
 143, Humphrey Alain Chevarie	 105, Cartier Alain Chevarie	CLARKE CITY 62, des Sapins Alain Chevarie	 1201, Fecteau Alain Chevarie	 69, Beaudin Alain Chevarie	CLARKE CITY 319, des Campeurs Alain Chevarie	 50, Garnier Alain Chevarie
 34, Garnier Alain Chevarie	 6, des Bruyères Alain Chevarie	 1441, de la Rive Alain Chevarie	 32, Gustave-Gauvreault Marc Pelletier	 20, Place Jos-Hébert Marc Pelletier	 634, de la Rive Marc Pelletier	 910, de la Rive Marc Pelletier
CLARKE CITY 14, des Alouettes Marc Pelletier	 74, Josephat-Méthot Marc Pelletier	 19, Leventoux Marc Pelletier	 26, Ch. du Lac-Daigle Marc Pelletier	 37, Ch. du Lac-Daigle Marc Pelletier	CLARKE CITY 79, des Merisiers Marc Pelletier	 35, Marguerites-Blanches Marc Pelletier
 44, de la Vérendrye Marc Pelletier	 55, Marguerites-Blanches Marc Pelletier	CLARKE CITY 318, des Voyageurs Marc Pelletier	CLARKE CITY 90, Dignard Marc Pelletier	HAVRE-SAINT-PIERRE 1058-1082, de la Dérive Marc Pelletier	 766, Brochu #302 Marc Pelletier	 479-481, Jolliet Alain Chevarie